

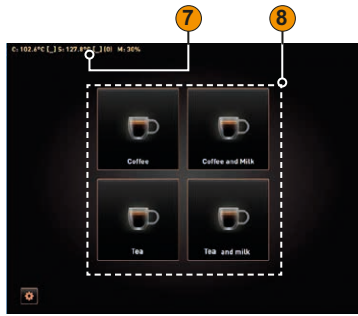
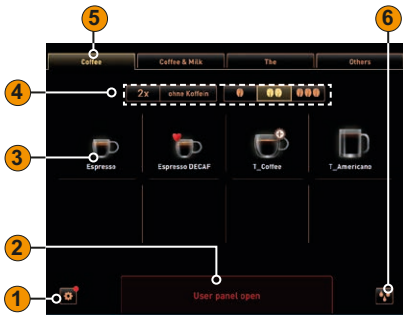
Schaerer Coffee Soul

İşletme Kılavuzu

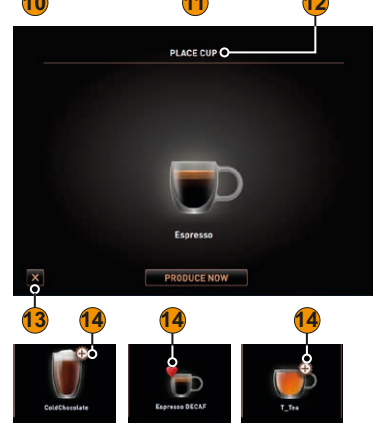
V03 / 07.2018



- 1 Dokunmatik ekranı Kontrol paneli
- 2 Dijital manometre
- 3 Buhar tuşu (opsiyon)
- 4 Sıcak su tuşu (opsiyon)
- 5 BBH ve PBH kilit açma
- 6 Makine AÇIK tuşu
- 7 USB bağlantısı
- 8 İçecek çıkışı
- 9 Sıcak su çıkışı (opsiyon)
- 10 Set çekmecesı
- 11 Buhar çubuğu (opsiyon)
- 12 Damlama kasesi Makine
- 13 Damlama kasesi Soğutma ünitesi
- 14 1 çekirdek kabı (standart)
- 15 Soğutma ünitesi (standart)
- 16 Kumanda elemanları Soğutma ünitesi
- 17 Süt kabı komple (standart)



- 1 Servis menüsü
- 2 Hata mesajı
- 3 Seçim için içecek alanı
- 4 İçecek seçenekleri
- 5 Maks. 4 içecek sekmeli kullanıcı arayüzü
- 6 Makine yıkamaları
- 7 Hızlı bilgi (sıcaklıklar)
- 8 İçecek gruplarıyla birlikte kullanıcı arayüzü
- 9 İçecek çıkışı seçenekleri
- 10 [<] Geri alanı
- 11 [Produce Now] alanı
- 12 İşlem talebi
- 13 Seçimi iptal et
- 14 İçecek seçenekleri sembolü



Schaerer Coffee Soul

İşletme Kılavuzu

V03 / 07.2018

Yayınlayan

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Çıkış

Sürüm 03 | 07.2018

Yazılım

V3.4.2

Tasarım ve redaksiyon

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Telif hakkı ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Bu belge telif haklarıyla korunmaktadır. Tüm hakları saklıdır. Schaerer AG'nin yazılı izi olmadan elektronik sistemlerle çoğaltılması veya başka bir dile tercüme edilmesi yasaktır. Bu, münferit alt bölümler de dahil olmak üzere tüm belge için geçerlidir. Bu belgenin içeriği, baskı anındaki mevcut, güncel verileri temel alır. Schaerer AG firması, haber vermeden dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuz içerisinde yer alan tüm resimler, şekiller ve ekran mesajları yalnızca örnektir! Seçeneklerin çokluğu nedeniyle makineniz burada gösterilen cihazdan farklı olabilir. Schaerer AG, sadece Almanca orijinal belgenin içeriğinden sorumludur.

İçeriği

1 Giriş 6

- 1.1 Hoş geldiniz. 6
- 1.2 İşaretler ve semboller 6

2 Genel güvenlik uyarıları 8

- 2.1 Kullanıcıya yönelik tehlike 8
- 2.2 Makineye yönelik tehlike 11

3 Ürün açıklaması 13

- 3.1 Amacına uygun kullanım 13
- 3.2 Teslimat kapsamı ve aksesuar 14
- 3.3 Opsiyonlar ve ek cihazlar 15
- 3.4 Teknik veriler 19
- 3.5 Tip etiketi 20
 - 3.5.1 Tip ve model tanımı 20
- 3.6 İçecek türleri ve kapasite 20
- 3.7 Uygunluk beyanı 21
 - 3.7.1 Üretici adresi 21
 - 3.7.2 Uygulanan normlar 22

4 Kurulum ve devreye alma 23

- 4.1 Kurulum 23
 - 4.1.1 Yer 23
 - 4.1.2 İklim 24
- 4.2 Enerji beslemesi 24
 - 4.2.1 Koşullar 24
 - 4.2.2 Elektrik bağlantı kablosu 24
 - 4.2.3 Bağlantı değerleri 25
- 4.3 Su bağlantısı/çıkışı 25
 - 4.3.1 Koşullar 25
 - 4.3.2 Bağlantı değerleri 25
 - 4.3.3 Harici temiz ve pis su deposu 26
- 4.4 Kurulum 26
 - 4.4.1 Makinenin ambalajından çıkartılması 26
 - 4.4.2 Elektrik şebekesi bağlantısı 26
 - 4.4.3 Ek cihazların bağlantıları (Opsiyon) 28
 - 4.4.4 Süt bağlantısı sıkıştırma valfi 30
 - 4.4.5 Otomatik olarak devreye alma programı 31
- 4.5 Sökme ve tasfiye 31

5 Kullanım 32

- 5.1 Kontrol paneli 32
 - 5.1.1 Kontrol panelini açma 32
 - 5.1.2 Kontrol panelini kapatma 32
- 5.2 Makinedeki kumanda elemanları 33
 - 5.2.1 Makinenin dışındaki kumanda elemanları 33
 - 5.2.2 Makinenin içindeki kumanda elemanları 35
- 5.3 Çalıştırmadan önceki kontrol 38
- 5.4 Çalıştırma 39
 - 5.4.1 Kahve makinesi 39

- 5.4.2 Ek cihazlar 39
- 5.5 Ana pencere Dokunmatik ekran 43
 - 5.5.1 Kullanıcı arayüzlerine genel bakış 43
 - 5.5.2 Dokunmatik ekran kullanım alanlarına genel bakış 45
 - 5.5.3 Profil [Giriş / Çıkış] 48
 - 5.5.4 Servis menüsüne genel bakış 50
 - 5.5.5 Servis menüsü fonksiyon kapsamı 51
- 5.6 Doldurma ve bağlama 54
 - 5.6.1 Kahve çekirdekleri 54
 - 5.6.2 Su 54
 - 5.6.3 Otomat tozu (Opsiyon) 55
 - 5.6.4 Best Foam™ süt sistemi (Opsiyon) 56
- 5.7 İçecek çıkışı ve fincanların yerleştirilmesi 57
 - 5.7.1 İçecek çıkışını konumlama 57
 - 5.7.2 Fincan yerleştirme yardımı 58
- 5.8 İçecek seçimi 59
 - 5.8.1 İçecek seçimine genel bakış 59
 - 5.8.2 İçecek seçimi adım sıraları 60
 - 5.8.3 Dolum ağzıyla kahveli içecekler 62
 - 5.8.4 Harici sıcak su veya buhar (Opsiyon) 63
- 5.9 Çıkış seçenekleri 64
 - 5.9.1 Devam eden çıkışın durdurulması 64
 - 5.9.2 İçecek ön seçimi 64
 - 5.9.3 [Isıtma yıkaması] alanı 65
- 5.10 Hesaplama sistemli içecek çıkışı (Opsiyon) 65
 - 5.10.1 İçeceklerin ödenmesi (Opsiyon) 65
 - 5.10.2 Kredi göstergesi (Opsiyon) 67
 - 5.10.3 İçecek seçimini iptal etme (Opsiyon) 67
- 5.11 Boşaltma 67
 - 5.11.1 Telve kabı 67
 - 5.11.2 Pis su 68
- 5.12 Taşıma koşulları 69
- 5.13 Kapatma 69
 - 5.13.1 İşletim sonu 69
 - 5.13.2 Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren) 70
 - 5.13.3 Ek cihazların kapatılması 71

6 Temizlik 72

- 6.1 Temizleme aralıkları 72
- 6.2 Aktif temizlik planı 72
 - 6.2.1 "SchaererDefault" temizlik planı 73
 - 6.2.2 "Manüel" temizlik planı 74
- 6.3 Temizlik kademeleri 74
- 6.4 Temizlik talebi 75
- 6.5 Temizleme zorunluluğu 77
- 6.6 Temizlik maddeleri 77
 - 6.6.1 "Coffeepure tabs" temizleme tableti 77
 - 6.6.2 Süt sistemi için toz deterjan (Milkpure powder) 78
- 6.7 Yıkama aralıkları 78
- 6.8 Her doldurma işleminden önce 79
 - 6.8.1 Harici içme suyu deposu (Opsiyon) 79

6.9 Günlük makine temizliği	79	8.8 Kalite yöneticisi profili	133
6.9.1 Ekran yönlendirmeli temizlik programı	79	8.8.1 Konfigürasyon (kalite yöneticisi)	134
6.9.2 Telve kabının temizlenmesi	85	8.8.2 Bilgi (kalite yöneticisi)	134
6.9.3 Kaynatma bölümünü temizleme	85	8.9 Operatör profili	134
6.9.4 Damlama kasesi ve damla ızgarasını temizleme	85	8.9.1 Konfigürasyon (operatör)	135
6.9.5 Süt kabının temizlenmesi (Opsiyon)	86	8.9.2 Bilgi (operatör)	135
6.9.6 Soğutma ünitesinin temizlenmesi (Opsiyon)	86	9 Arızaların giderilmesi	136
6.9.7 Dokunmatik ekranı temizleme	87	9.1 "Akıllı Bilgi" penceresi	136
6.9.8 Buhar çubuğunu temizleme (Opsiyon)	87	9.2 Ekran mesajlı arızalar	137
6.9.9 Harici içme suyu deposunun temizlenmesi (Opsiyon)	88	9.3 Ekran mesajsız arızalar	140
6.9.10 Harici pis su deposunun temizlenmesi (Opsiyon)	88	10 İhtiyati tedbirler	141
6.9.11 Ek cihazları temizleme (Opsiyon)	89	10.1 Temizlik maddeleri	141
6.10 Haftalık temizlik	89	10.1.1 Uygulama	141
6.10.1 Kahve çekirdeği kabının temizlenmesi	89	10.1.2 Depolama	141
6.11 Gerekliğinde	90	10.1.3 Tasfiye	141
6.11.1 İçecek çıkışı alt parçasının temizlenmesi	90	10.1.4 Acil durum bilgi alma	141
6.11.2 Kaynatma ünitesini temizleme	91	10.2 Hijyen talimatları	142
6.11.3 Toz kabının temizlenmesi (Opsiyon)	93	10.2.1 Su	142
6.11.4 Soğutma ünitesinin çözündürülmesi (Opsiyon)	94	10.2.2 Kahve	142
6.11.5 Dış yüzeyleri temizleme	95	10.2.3 Süt	143
6.12 HACCP temizlik konsepti	95	10.2.4 Otomat tozu / hazır toz	143
6.12.1 Temizleme talimatları ve koşulları	95	11 Sorumluluk	144
7 Servis ve bakım	97	11.1 İşletmecinin yükümlülükleri	144
7.1 Kireç çözme	97	11.2 Garanti ve sorumluluk talepleri	144
7.1.1 "Uptime!" kireç çözme maddesi	97		
7.1.2 Kireç çözme kartuşu	97		
7.1.3 Kireç çözme hazırlığı	98		
7.1.4 Kireç çözme programını açma	99		
7.1.5 Kireç çözme programındaki adım sıraları	99		
7.1.6 Kireç çözme kartuşunun tasfiye edilmesi	103		
7.2 Harici su filtresi	104		
7.3 Kahve makinesinin bakımı	104		
7.3.1 Servis prosedürü	104		
8 Programlama	105		
8.1 Genel bakış	105		
8.2 Gezinme	105		
8.3 USB erişimi	109		
8.4 Profiller	109		
8.4.1 Profillerin yetkilerine genel bakış	109		
8.5 Yönetici profili	110		
8.5.1 Sistem (yönetici)	110		
8.5.2 Konfigürasyon (yönetici)	112		
8.5.3 Servis (yönetici)	113		
8.5.4 Bilgi (yönetici)	115		
8.6 Muhasebeci ve Muhasebeci kısıtlı profili	118		
8.6.1 Konfigürasyon (muhasebeci ve muhasebeci kısıtlı)	119		
8.6.2 Bilgi (muhasebeci ve muhasebeci kısıtlı)	127		
8.7 Tesis müdürü profili	129		
8.7.1 Konfigürasyon (tesis müdürü)	130		
8.7.2 Bilgi (tesis müdürü)	130		

1 Giriş

1.1 Hoş geldiniz

Bu kahve makinesi ile sizin için bir sonraki kahve otomatı neslini üretmiş olduk. Firmamızın sahip olduğu birikim ve on yılları aşan deneyim, bu makinenin tasarımına dahil edilmiştir.

Elinizdeki işletme kılavuzu sizi ürün, kahve makinenizin kullanımı ve temizliği hakkında bilgilendirmek amacıyla hazırlanmıştır. Kahve makinesinin talimatlara uygun olarak kullanılmaması sonucunda meydana gelecek hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul edilmez. Fakat bu işletme kılavuzunun akla gelen her uygulamayı kapsamı mümkün değildir! Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze başvurunuz.

Kahve makinesinin performansı, doğru kullanım ve bakıma bağlıdır. Bu işletme kılavuzunu, ilk devreye almadan önce dikkatli şekilde okuyunuz ve her zaman elinizin altında bir yerde saklayınız.

Yeni kahve makinenizi seyerek kullanmanızı dileriz!

1.2 İşaretler ve semboller



Ayrıca bkz. "Genel güvenlik uyarıları".

Tehlikeleri ve özellikleri belirtmek için, bu işletme kılavuzunda aşağıdaki işaretler ve semboller kullanılmaktadır:



⚠ Tehlike

Elektrik çarpması nedeniyle ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.



⚠ UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.



⚠ DIKKAT

Hafif yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.



NOT

Makinede hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durum bulunmaktadır.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.



⚠ DIKKAT

Sıcak sıvı. Haşlanmaya nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembolle gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

**! DIKKAT**

Sıcak buhar. Haşlanmaya nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembole gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

**! DIKKAT**

Sıcak yüzey. Yanma nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden ve fincan ısıtma yerlerinden (opsiyon) kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembole gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

**! DIKKAT**

Ezilme tehlikesi. Ezilme nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

**! UYARI**

Zehirlenme tehlikesi. Zehirlenme nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.



2 Genel güvenlik uyarıları

Mümkün olan en yüksek güvenlik Schaerer AG'de en önemli ürün özelliklerine dahildir. Güvenlik tertibatlarının etkinliği yalnızca, yaralanmaların ve sağlıkla ilgili tehlikelerin önlenmesine dair aşağıdaki bölüme uyulması halinde sağlanır.



bkz. Güvenlik uyarıları, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir. bölümü.

2.1 Kullanıcıya yönelik tehlike



⚠ DİKKAT

Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması hafif yaralanmalara sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Makinenin servis alanına sadece yetkili servis teknisyenlerinin erişmesine izin verilir.
- Sorunsuz bir şekilde çalışmadığında veya hasarlıysa kahve makinesini kullanmayınız.
- Monte edilmiş güvenlik tertibatları hiçbir surette değiştirilmemelidir.
- Sıcak makine parçalarına kesinlikle dokunmayınız.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları durumunda 8 yaşın üstünde çocuklar ve ayrıca sonra düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerili veya eksik deneyimli ve bilgili kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar, gözetim altında olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır. Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu çalışmaları yapmalarına izin verilir.
- Kahve makinesi temizlik ve bakım işlemleri engellenmeden yapılacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Self Servis uygulamaları ve görevli uygulamalarında, temizlik önlemlerine uyulmasının sağlanması ve personelin kullanımla ilgili soruları yanıtlayabilmesi için eğitimli personelin makine başında durması gerekir.
- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve dolum ağzı sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik sırasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.

**! TEHLİKE**

Elektrik çarpma tehlikesi. Elektrikli cihazların usulüne uygun şekilde kullanılmaması durumunda elektrik çarpması durumuyla karşılaşılabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Elektrik tesisatı üzerindeki çalışmalar yalnızca uzman elektrik personeli tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz, emniyete alınmış bir akım devresine bağlanmalıdır (bağlantının bir kaçak akım rölesi üzerinden gerçekleştirilmesini öneriyoruz).
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Bağlantının kurallara uygun şekilde topraklanmış ve elektrik çarpmasına karşı emniyete alınmış olması gerekir.
- Gerilimin cihazın tip etiketinde yazılı bilgilerle aynı olması gerekir.
- Gerilim taşıyan parçaları kesinlikle tutmayınız.
- Bakım çalışmalarına başlamadan önce her zaman ana şalteri kapatınız veya cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- Cihaz elektrik şebekesinden tüm kutuplarından ayrılabilir olmalıdır. Ayrılan bağlantılar, cihazın bulunduğu yerden her zaman görülebilmeli veya ayırma işleminin bir kilitte gerçekleştirildiğinden emin olunmalıdır.
- Elektrik kablosu yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilebilir.

**! DIKKAT**

Ek ürünler veya kalıntılar içeren içecekler alerjiye yol açabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Self Servis uygulamalarında, makineye yerleştirilmiş bir bilgi levhası olası alerjenlere karşı uyarır.
- Görevli uygulamasında ise eğitilmiş bir personel olası alerjenlere karşı uyarır.

**! UYARI****Temizlik maddesinin yutulması sonucu zehirlenme tehlikesi.**

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Temizlik maddesini çocuklardan ve yetkisi olmayan kimselerden uzak tutunuz.
- Temizlik maddesini yutmayınız.
- Temizlik maddesini asla kimyasal maddeler veya asitlerle karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik ve kireç çözdürme maddelerini sadece bunun için öngörülmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- Temizlik maddesini kullanırken herhangi bir şey yemeyiniz ve içmeyiniz.
- Temizlik maddesini kullanırken iyi bir havalandırmanın ve hava tahliyesinin gerçekleşmesine dikkat ediniz.
- Temizlik maddesini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- Kireç çözdürme maddesini uygularken koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden sonra ellerinizi hemen iyice yıkayınız.



Temizlik maddesini kullanmadan önce ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı)

**! DIKKAT****Sıcak sıvı. İçeceklerin, sıcak suyun ve buharın çıkış alanında haşlanma tehlikesi mevcuttur.**

Çıkış veya temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına kesinlikle elinizi sokmayınız.

**! DIKKAT****Sıcak yüzey. Çıkış yerleri ve kaynatma ünitesi sıcak olabilir.**

Çıkış yerini yalnızca bunun için öngörülmüş tutamakları kullanarak tutunuz.

Kaynatma ünitesini sadece kahve makinesi soğutulmuş durumdayken temizleyiniz.

**! DIKKAT****Ezilme tehlikesi. Tüm hareketli bileşenlerin kullanımında sıkışma tehlikesi söz konusudur.**

Çıkış yerini yalnızca bunun için öngörülmüş tutamakları kullanarak tutunuz.

Kahve makinesi açıkken asla çekirdek veya toz kabının içine ya da kaynatma ünitesinin ağzına elinizi sokmayınız.

2.2 Makineye yönelik tehlike



NOT

Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması, hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Karbonat sertliği 5°dKH üstünde olan suda araya bir kireç filtresinin bağlanması gerekir, aksi takdirde kireçlenme nedeniyle kahve makinesinde hasar meydana gelebilir.
- Sigorta hukukuyla ilgili nedenlerle, çalışma bitiminde ana su valfinin (sabit su bağlantısına sahip kahve makinesi) kapatılmasına ve elektrik ana şalterinin kapatılmasına veya elektrik fişinin çekilmiş olmasına her zaman dikkat ediniz.
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Su beslemesi kapalıysa cihazı çalıştırmayınız. Aksi takdirde boylerler doldurulmaz ve pompa "kuru" çalışır.
- Schaerer AG, hortum koptuğunda suyun vereceği muhtemel bir zararı önlemek için su bağlantısının bir su durdurma valfi üzerinden geçirilmesini (yapı tarafında) önerir.
- Uzun bir bekleme süresinden (örn. işletme tatili) sonra kahve makinesini yeniden çalıştırmadan önce temizlik yapılması gerekir.
- Kahve makinesini olumsuz hava koşullarına (don, nem, vb.) karşı koruyunuz.
- Arızalar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından giderilebilir.
- Sadece Schaerer AG'ye ait orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Dışarıdan görülebilen hasarlar ve kaçakları zaman kaybetmeden servis ortağına bildiriniz ve değiştirilmelerini veya onarılmalarını sağlayınız.
- Cihaza kesinlikle su püskürtmeyiniz veya cihazı buharlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- Cihazı su tazyikinin uygulanabileceği bir yüzeye kurmayınız.
- Karamelize edilmiş kahve (aromatize edilmiş kahve) kullanıldığında kaynatma ünitesini günde iki kez temizleyiniz.

**NOT**

Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması, hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve dolum ağzı sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik sırasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.
- Kesinlikle derin dondurulmuş kahve kullanmayınız, aksi halde kaynatma ünitesi yapışır.
- Kahve makinesi ve/veya ek cihazlar 10°C'nin altında bir sıcaklıkta taşındığında, kahve makinesi ve/veya ek cihazların elektrik şebekesine bağlanmasından ve çalıştırılmasından önce bu bileşenlerim üç saat süreyle oda sıcaklığında bekletilmesi gerekir. Bu işlem yapılmadığında, yoğunlaşan su nedeniyle kısa devre veya elektrikli bileşenlerin zarar görmesi tehlikesi doğacaktır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (içme suyu/pis su hortumu) kullanınız. Asla eski hortum setleri kullanmayınız.

3 Ürün açıklaması

3.1 Amacına uygun kullanım

Schaerer Coffee Soul (SCSoul / SCS), çeşitli tipte ve kombinasyonda fincan, bardak veya sürahilere kahveli içecekler, sıcak su, sütü içecekler ve tozlu içecekler (malzeme ve çikolata) doldurmak için üretilmiştir.

Bu cihaz; otelle, gastronomi veya benzer yerlerde ticari kullanım için üretilmiştir. Cihaz, Self Servis noktalarına da kurulabilir ve gözetimsiz şekilde çalıştırılabilir. Cihaz; mağazalar, ofisler veya benzer çalışma ortamları, oteller, modeller veya kahvaltılı pansiyonlarda ve uzman olmayan kişiler veya müşteriler tarafından kullanılabilir.

Bu cihaz, gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları durumunda 8 yaşın üstünde çocuklar ve ayrıca sonra düşük fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerili veya eksik deneyimli ve bilgili kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar, gözetim altında olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır. Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu çalışmaları yapmalarına izin verilir.



Cihazın kullanımı, ek olarak Schaerer AG'nin "Genel İş Koşullarına" ve mevcut İşletme Kılavuzuna tâbidir. Bunun dışında gerçekleşecek her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.



NOT

Makineye yönelik tehlike. Kahve makinesinin amacına uygun olmayan kullanımı hasarlara yol açabilir

Schaerer Coffee Soul (SCSoul), belirtilen veya soğutulmuş süt (pastörize edilmiş, homojenize edilmiş, UHT) dışında herhangi bir sıvının ısıtılması veya çıkışı için hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.

3.2 Teslimat kapsamı ve aksesuar

Adet	Tanım	Ürün numarası
Dokümantasyon		
1	İşletme Kılavuzu	**
1*	Ek kılavuz Fincan ısıtıcısı + Cup & Cool	**
1*	Ek soğutma ünitesinin işletme kılavuzu	**
Temizlik / bakım teslimat kapsamı		
1	Milkpure powder & Coffeepure tabs maddesi teslimat seti	075350
1	Fırça 75-40 (kaynatma bölmesi)	067409
1	Temizlik kabı 1l bl	33.2593.6000
1	Temizlik kabı kapağı 1l bl	33.2593.7000
1	Temizlik fırçası	33.1521.9000
1	Temizlik fırçası (içecek çıkışı)	062951
Makinenin teslimat kapsamı		
1	Damlama kasesi	079018
1	Damlama ızgarası	079256
1	Elektronik kart fiş barası kapağı	079032
1	Soğutma ünitesinin bağlantı sacı	079266
Genel teslimat kapsamı		
1	Ölçü kaşığı	067111
1	Spiral hortum 20 PVC gr	074043
1	Fincan yerleştirme yardımı 1 fincan	079518
1	Fincan yerleştirme yardımı 1-2 fincan	079519
1	Takviyeli hortum DN8X1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°	33.2292.1000
1	Hortum pedi 28 Naylon sw	079530
1	Kumanda kablosu CAN Mini-DIN 6 kutup 1m	079517
1*	Elektrik kablosu CH 3x1mm2 10A 2 fiş	063261*
Süt sistemlerinin* teslimat kapsamı		
1	Süt kabı + kapak BKE 10l	074327
1	Plug&Clean hortum adaptörü	33.2427.5000
1	Teleskopik boru 260 Süt kabı	33.2496.6000
*	Sol, UC veya CM süt bağlantı sisteminin parçaları	—
Kireç çözdürme*** aksesuarları		
1	Kireç çözdürme kartuşu	079293

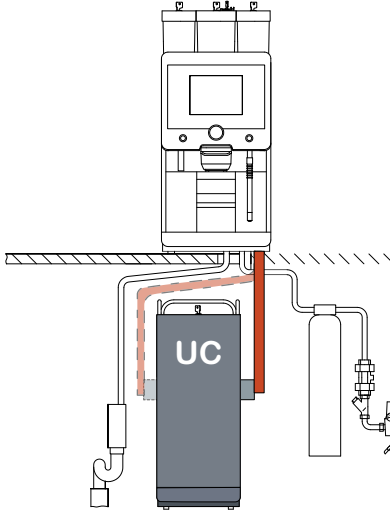
* Makinenin modeline bağlı olarak.

** Dile bağlı ürün numarası.

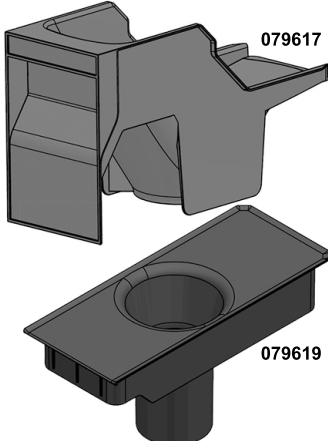
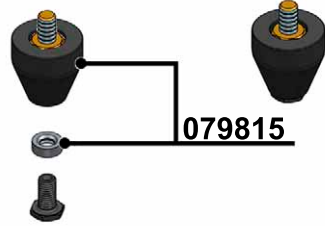
*** Teslimat kapsamına dahil değildir.

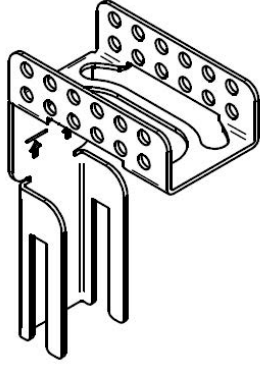
3.3 Opsiyonlar ve ek cihazlar

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Buhar çubuğu "Powersteam" (içecek çıkışının sağında)	"Powersteam" bulunan harici buhar çubuğu, sütün ayrı olarak elle ısıtılmasına ve Barista türüne göre sütü köpükletmeye olanak sağlar. "Powersteam buhar çubuğu" seçeneği sonradan eklenemez.
	Harici sıcak su (içecek çıkışının solunda)	Harici sıcak su çıkışı, içecek çıkışının solundan ayrı bir manuel çıkış olanağı sunar. "Harici sıcak su" seçeneği sonradan eklenemez.
	İkinci değirmen	Orta standart değirmenin sağındaki ikinci bir değirmen, Espresso çekirdeklerinin veya kafeinsiz kahve çekirdeklerinin kullanılmasına olanak sağlar. "İkinci değirmen" seçeneği sonradan eklenemez. Çekirdek kabı modelleri (henüz mevcut değildir): Standart çekirdek kabı 1200 g Gelişmiş çekirdek kabı 2000 g Kısa çekirdek kabı 1000 g
	Toz sistemi Choco veya malzeme	Orta standart değirmenin solundaki bir toz sistemi, Choco ve/veya malzeme tozu ihtiyacını karşılar. "Toz sistemi" seçeneği sonradan eklenemez.
	Best Foam™ Süt sistemi	"Best Foam™" fonksiyonu, entegre otomatik süt ısıtmaya ve Barista türüne göre sütü köpükletmeye olanak sağlar. Soğuk süt ve soğuk süt köpüğü çıkışı mümkündür. "Best Foam" seçeneği sonradan eklenemez. "Best Foam" fonksiyonu için mutlaka bir soğutma ünitesi gereklidir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Ek soğutma ünitesi	Ek soğutma ünitesi, kahve makinesinin soluna veya sağına yerleştirilebilir. Aynı şekilde, tezgah altına yerleştirmek de mümkündür. Kahve makinesi, standart olarak sağa doğru bir süt bağlantısı ile teslim edilir. <i>Kahve makinesinin sağ dışı dışında bir yere yerleştirme durumunda bir dönüştürme işlemi gerekir. Dönüştürme ve gerekli parçaların açıklaması ek soğutma ünitesiyle birlikte verilmiştir.</i> Soğutma ünitesi, 10 l'lik bir süt kabına ve çıkartılabilen, damlama ızgaralı ayrı bir damlama kasesine sahiptir.
 	Centre Milk (CM) ek soğutma ünitesi Alt tezgah ünitesi (UC) olarak kullanılan ek soğutma ünitesi	Ek soğutma ünitesi, iki makinenin arasına da yerleştirilebilir ve bununla birlikte Centre Milk fonksiyonunu destekler. Centre Milk donanımlı ek soğutma ünitesi, 2 makine için eş zamanlı süt beslemesi sunar. Ek soğutma ünitesi, tezgahın altına da (UC) yerleştirilebilir. <i>Kahve makinesinin sağ dışı dışında bir yere yerleştirme durumunda bir dönüştürme işlemi gerekir. Dönüştürme ve gerekli parçaların açıklaması ek soğutma ünitesiyle birlikte verilmiştir.</i>
	Alt tezgah soğutma ünitesi (UC)*	Alt tezgah soğutma ünitesi makinenin altına yerleştirilir. Soğutma ünitesi, 9,5 l'lik bir süt kabına sahiptir. Centre Milk donanımlı alt tezgah soğutma ünitesi, 2 makine için bir süt kaynağı sunar. <i>Alt tezgah soğutma ünitesinin kullanılması, bir dönüştürme işlemi yapılmasını gerektirir. Dönüştürme işleminin açıklaması ve gerekli parçalar, ek soğutma ünitesine eklenmiştir.</i>

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Cup & Cool (dar)	Dar Cup & Cool ek cihazı, kahve makinesinin soluna veya sağına yerleştirilebilir. Kahve makinesi, standart olarak sağa doğru bir süt bağlantısı ile teslim edilir. <i>Kahve makinesinin sağı dışında bir yere yerleştirme durumunda bir dönüştürme işlemi gerekir. Dönüştürme ve gerekli parçaların açıklaması ek soğutma ünitesiyle birlikte verilmiştir.</i> Soğutma ünitesi, 4 llik bir süt kabına sahiptir ve ca. 45 ila 198 fincan için yer sunar.
	Centre Milk (CM) için Cup & Cool (geniş)	Geniş Cup & Cool ek cihazı, kahve makinesinin soluna veya sağına yerleştirilebilir. Kahve makinesi, standart olarak sağa doğru bir süt bağlantısı ile teslim edilir. Cup & Cool ek cihazı, iki makinenin arasına da yerleştirilebilir ve bunula birlikte Centre Milk fonksiyonunu destekler. Soğutma ünitesi, 9,5 llik bir süt kabına sahiptir ve ca. 44 ila 160 fincan için yer sunar. <i>Kahve makinesinin sağı dışında bir yere yerleştirme durumunda bir dönüştürme işlemi gerekir. Dönüştürme ve gerekli parçaların açıklaması ek soğutma ünitesiyle birlikte verilmiştir.</i>
	Alt tezgah soğutma ünitesi	Alt tezgah soğutma ünitesi, direkt olarak kahve makinesinin altına yerleştirilebilir. Kahve makinesi, standart olarak sağa doğru bir süt bağlantısı ile teslim edilir. <i>Alt tezgah soğutma ünitesinin kullanılması, bir dönüştürme işlemi yapılmasını gerektirir. Dönüştürme işleminin açıklaması ve gerekli parçalar, alt tezgah soğutma ünitesine eklenmiştir.</i> Soğutma ünitesi, 9,5 l'lik bir süt kabına sahiptir.
	Denetlenen harici pis su / içme suyu deposu	Kahve makinesinin mobil kullanım talebi, harici pis su / temiz su deposu içeren opsiyonel bir düzeneyle karşılanır. Her iki depo da seviye denetimlidir ve v2.0 yazılım sürümünden itibaren eklenebilir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	UC telve deliği	Kahve telvesi kabı ve kahve makinesi tabanı, tezgahta devam eden bir açıklığa sahiptir. Kahve telvesi, tezgahın altına bulunan büyük bir kap içinde toplanır. Bir alt tezgah telve deliği kullanılarak, atılan kahve tortusu kapasitesi arar. "UC telve deliği" seçeneği sonradan eklenebilir.
	UC telve deliğinin donanım ekleme parçaları	Alt tezgah telve deliğini, aşağıdaki donanım ekleme parçaları ile kendi kendinize ve alt kullanmadan dönüştürebilirsiniz: • 079617 Telve kabı Telve deliği • 079619 Cihaz tabanı Telve deliği ara parçası Tezgahın altındaki bir toplama kabı, teslimat kapsamına sahiptir.
	Makine ayakları Yükseklik 40 mm	Makine ayakları, basma yüzeyine mesafeyi 40 mm artırır. 
	Kaynatma hızlandırıcısı	Kaynatma hızlandırıcısı, büyük içeceklerin (örn. Americano) daha iyi içecek kalitesi ile ve daha verimli şekilde hazırlanmasını sağlar. "Kaynatma hızlandırıcısı" seçeneği sonradan eklenebilir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Ödeme sistemleri*	(*) Ödeme sistemleri seçeneği şu an için kullanılamamaktadır. MDB standardına uygun piyasada bulunan ödeme sistemleri bağlanabilir. Olası arayüzler: • MDB-S • DIVA2 • DIVA2 Max İçecek ünitelerine ve kasa sistemlerine bağlantı: • E protokol aracılığıyla • CSI protokolü aracılığıyla Madeni para ve jeton kontrol cihazı veya madeni para makinesi, makinenin soluna veya sağına yerleştirilebilir. "Ödeme sistemleri" seçeneği sonradan eklenebilir.
	Pis su çıkış hortumu tutucusu	Pis suyun dışarı akmasını optimize eder ve geri akmasını önler. Tutucu, tesisat tarafındaki pis su çıkışına takılır. Pis su çıkışının ucu, optimum bir akış için tutucuya sabitlenebilir.

3.4

Teknik veriler

Schaerer Coffee Soul nominal kapasitesi*	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
	3000 W	3000 W
İşletim sıcaklığı	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Minimum işletim sıcaklığı (T min.)	10°C	10°C
Maksimum işletim sıcaklığı (T maks.)	192°C	192°C
İşletim sıcaklığı	140°C	95°C
Aşırı basınç	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Çalışma aşırı basıncı	2.5 bar	2.5 bar
İzin verilen işletim aşırı basıncı (p maks.)	12 bar	12 bar
Kontrol aşırı basıncı	24 bar	24 bar
Kapasiteler		
İçme suyu kapasitesi	Sabit su bağlantısı	
Kahve çekirdeği kabının kapasitesi	her ±1200 g	
Telve kabının kapasitesi	60 – 70 kahve tortusu	
Dış ölçüler		
Ek cihaz hariç genişlik	330 mm	

Dış ölçüler

Soğutma ünitesiyle birlikte genişlik	723 mm
Çekirdek kabı ve anahtar dahil yükseklik	761 mm
Derinlik	600 mm

Ağırlık

Boş ağırlık	± 55 kg
-------------	---------

Gürültü seviyesi

Sürekli ses basıncı seviyesi	< 70 dB (A)
------------------------------	-------------

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

* Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanıma ait değerlerdir.

** Kullanım personelinin çalışma alanındaki A sınıfı gürültü seviyesi (yavaş) ve Lpa (darbeler) tüm çalışma modlarında 70 dB (A)'den düşüktür.

3.5 Tip etiketi

Makinenin ön tarafında, sağ kaplamanın arkasında tip etiketi yer alır:

- Daha iyi erişim için telce çekmecesini makineden biraz dışarı çekiniz.
- Telce çekmecesinin sağındaki kaplamayı katlayarak açınız.
- Arıza veya garanti işlemlerinde tip etiketindeki bilgileri veriniz.



Ön tip etiketi artık okunamazsa, makinenin içinde arka tarafta ikinci bir tip etiketi bulunur. Bu bölüme servis teknisyeninin erişmesine izin verilir.

3.5.1 Tip ve model tanımı

Tip	Model
Schaerer Coffee Soul (SCSoul)	Model varyantı yok

3.6 İçecek türleri ve kapasite

Makine modeline ve opsiyonlara bağlı olarak şu içecekler hazırlanabilir:

Tek fazlı 230V AC'deki içecek kapasitesi

Espresso 50-60 ml	± 180 fincan
Kahve 120 ml	± 180 fincan

İçecekler	Standart	Opsiyon
Ristretto	X	
Espresso	X	
Kahve / Café crème	X	
Sürahi (250 ml)	X	
Büyük sürahi (500 ml)	X	
Americano		X
White Americano		X
Sütlü kahve / fincan	X	
Cappuccino	X	
Latte Macchiato	X	
Espresso Macchiato	X	
Chociatto		X
Sıcak çikolata		X
Flat White	X	
Soğuk süt	X	
Sıcak süt	X	
Sıcak süt köpüğü	X	
Soğuk süt köpüğü	X	
BestfoamTM süt köpüğü	X	
Sıcak su (entegre)	X	
Harici sıcak su		X
Buhar		X
Toz içecekler		X
Çözünebilir içecek		X
*Likörlü kahve	X	
(*) Henüz mevcut değildir		



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "İçecek seçimi ve çıkışı" - "Harici sıcak su veya buhar".

3.7 Uygunluk beyanı

3.7.1 Üretici adresi

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Posta kodu 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Uygulanan normlar

Yukarıda belirtilen üretici, işbu beyanla, bu makinenin belirtilen yönetmeliklerinin ilgili tüm düzenlemeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Bu cihazda tarafımızla mutabık kalmadan değişiklikler yapılırsa, işbu beyan geçerliliğini kaybeder. Aşağıdaki uyumlu normlar uygulanmıştır. Gereksinimlerin doğru şekilde uygulanması için, Büro DEKRA tarafından ISO 9001 ve 14001'e göre sertifikalanmış bir kalite yönetim sistemi uygulanmıştır.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesi sorumluluğu sadece üreticiye aittir. Beyanın yukarıda açıklanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun 2011/65/EC sayılı yönetmeliğine ve belirli tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılmasının kısıtlanmasıyla ilgili 8 Haziran 2011 tarihli yönetmeliğindeki hükümlere uygundur.

CE uygunluğu için

Makine Yönetmeliği 2006/42/EC

- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/EU

- EN 55014-1:2006 +A1 +A2
- EN 55014-2:1997 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

RoHS Yönetmeliği 2011/65/EU

Avrupa düzenlemelerine uymak için

- 10/2011 sayılı düzenleme (AB)
- 1935/2004 sayılı düzenleme (AT)
- 2023/2006 sayılı düzenleme (AT)
- WEEE 2012/19/EG

Uluslararası (CB)

Safety

- IEC 60335
- IEC 60335-2-75

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-3

4 Kurulum ve devreye alma



Makine, geçerli Alman federal veya yerel elektrik ve hijyen düzenlemelerine uygun olarak kurulmalıdır. Yeterli bir geri akış emniyeti de buna dahildir.



! DİKKAT

Keskin kenarlı ambalaj malzemeleri yaralanmalara neden olabilir. Gerdirme bantlarının kesilmesi göz yaralanmalarına neden olabilir.

Makineyi ambalajından çıkartmak için eldiven ve koruyucu gözlük takınız.



! DİKKAT

Süt pompasındaki kirler, sağlık sorunlarına sebep olabilir.

Kurulum, devreye alma veya tekrar devreye alma işleminden sonra mutlaka bir temizlik yapılmalıdır.

İlk içecek çıkışından önce ekran yönlendirmeli temizlik programını uygulayınız.



bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği" - "Ekran yönlendirmeli temizlik programı". bölümü.

4.1 Kurulum

4.1.1 Yer



NOT

Makineye yönelik tehlike. Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki koşullar geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir.

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Kurulum yüzeyi sağlam, yatay ve düz olmalı ve kahve makinesinin ağırlığı nedeniyle deforme olmamalıdır.
- Sıcak yüzeylere veya ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.
- Kahve makinesini, eğitimli personel tarafından her zaman gözetim altında tutulabilecek şekilde kurunuz.
- Gerekli besleme bağlantılarını, bina tarafındaki tesisat şemalarına uygun olarak makinenin bulunduğu yere 1 m kalana kadar döşeyiniz.
- Mutfak teknolojisiyle ilgili olarak geçerli ulusal kurallara uyunuz.

Bakım çalışmaları ve kullanım için boş alanlar bırakınız:

- Kahve çekirdeklerini doldurmak için yukarı doğru yeterli mesafe bırakınız.
- Makinenin arka tarafıyla duvar arasında min. 5 cm'lik bir boşluk bırakınız (hava sirkülasyonu).

4.1.2 İklim



NOT

Makineye yönelik tehlike. Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki iklim koşulları geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Ortam sıcaklığı +10°C ila +40°C (50°F ila 104°F).
- Bağıl nem maks. % 80.
- Kahve makinesi yalnızca iç mekanda kullanmak üzere tasarlanmıştır. Açık havada kullanmayınız, hava etkilerine (yağmur, kar, don) kesinlikle maruz bırakmayınız!

Kahve makinesi eksi sıcaklıklara maruz kaldıysa:

- Devreye alma işleminden önce müşteri hizmetlerini arayınız.

4.2 Enerji beslemesi

4.2.1 Koşullar

Elektrik bağlantısı ilgili ülkenin yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Tip etiketinde yazılı gerilim, kurulum yerindeki şebeke gerilimi ile aynı olmalıdır.



TEHLİKE

Elektrik çarpma tehlikesi! Elektrik çarpması nedeniyle ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Faz, tip etiketinde belirtilen amper değeriyle emniyete alınmış olmalıdır!
- Cihaz elektrik şebekesinden tüm kutuplarından ayrılabilir olmalıdır.
- Yapı tarafındaki elektrik sistemi IEC 364'e (DIN VDE 0100) göre yapılmış olmalıdır. Güvenliği arttırmak için kahve makinesinin önüne 30 mA nominal kaçak akıma (EN 61008) sahip bir devre kesici takılmalıdır. (B tipindeki devre kesiciler, düz doğru kaçak akımlarda devreye girmeyi sağlar. Bu sayede yüksek bir güvenlik elde edilir).
- Kablosu hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayınız. Arızalı bir şebeke kablosunun veya fişin derhal yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
- Schaerer AG bir uzatma kablosunun kullanılmasını tavsiye etmez! Buna rağmen bir uzatma kablosu kullanılırsa (asgari kesit: 1.5 mm²), lütfen kablo üreticisinin verilerine (işletme kılavuzu) ve geçerli yerel yönetmeliklere riayet ediniz.
- Şebeke kablosunu, hiç kimse takılıp düşmeyecek şekilde döşeyiniz. Kabloyu köşelerin ve keskin kenarların üstünden çekmeyiniz veya sıkıştırmayınız ve odada gelişigüzel asılı bırakmayınız. Bunun dışında kabloyu sıcak cisimlerin üzerine yerleştirmeyiniz ve yağa ve aşındırıcı temizlik maddelerine karşı koruyunuz.
- Cihazı, asla elektrik kablosundan kaldırmayınız veya çekmeyiniz. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu çekmeyiniz. Islak ellerinizle asla kablo veya fişe dokunmayınız! Hiçbir surette ıslak fişleri prize takmayınız!

4.2.2 Elektrik bağlantı kablosu



TEHLİKE

Kullanıcıya yönelik tehlike. Elektrik bağlantı kablosu arızalıysa veya orijinal değilse elektrik çarpması ve yangın tehlikesi ortaya çıkar! Orijinal elektrik bağlantı kablosu kullanınız.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz:

- Ülkeye özel orijinal elektrik bağlantı kablosu servis ortağından satın alınabilir.
- Çift taraflı takılabilen elektrik bağlantı kablolarını siz de değiştirebilirsiniz.
- Sabit olarak bağlanan elektrik bağlantı kabloları bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.

4.2.3 Bağlantı değerleri

SB Şebeke	Bağlantı değerleri*			Sigorta (bina tarafın- da)	Bağlantı kablosu Kablo kesiti
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	3000-3600 W	16 A	3 x 1,5 mm ²
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ²
2L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	2600-3200 W	15 A	3 x 1,5 mm ²
2L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	4700-5800 W	25 A	3 x 2,5 mm ²
3L, PE	200 – 220 V AC	50/60 Hz	4700-5800 W	3x 20 A	4 x 2,5 mm ²
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	5700-6400 W	3x 16 A	5 x 1,5 mm ² (10 AWG)

* Makinenin modeline bağlı olarak.

4.3 Su bağlantısı/çıkışı

4.3.1 Koşullar



NOT

Kötü malzeme ve yanlış su değerleri nedeniyle makine zarar görebilir. Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması ve klor içeriğinin litrede 50 mg değerini aşmaması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 5 – 6°dKH (Alman karbonat sertliği) veya 8.9 – 10.7°fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır ve toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden daha yüksek olmalıdır.
- Minimum karbon sertliği 5 °dKH veya 8,9 °fKH'dur. pH değeri 6.5 – 7 arasında olmalıdır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (temiz/pis su hortumu) kullanınız.

Su bağlantısının, geçerli kurallara ve ilgili ülkenin kurallarına göre yapılması gerekmektedir. Makine, yeni kurulmuş bir su tesisatına bağlanacaksa, makine içine pislik girmemesi için tesisatın ve gelen hortumun iyice yıkanması gerekir.

Kahve makinesinin, kapama valfine sahip kurulu bir içme suyu tesisatına bağlanması gerekir. Montaj işlemi, monte edilmiş olan basınç hortumu ve G 3/8" vidalı bağlantı üzerinden ana su valfine bağlanmış basınç düşürücüye doğru gerçekleşir (0,3 MPa'ya (3 bar) ayarlayınız).

Makine, bir pis su çıkışına ihtiyaç duyar. Birlikte verilen, sıcaklığa dayanıklı pis su hortumu, tesisat tarafında bir sifona bağlanır. Pis su hortumu, sifon etkisini önlemek için bağlantıya doğru eğimli olmalıdır.

Harici içecek veya pis su depolu makineler direkt olarak bağlanır. Uygun bir seviye denetimi mevcuttur.



"Su kalitesi ek kılavuzu", su değerlerinin belirlenmesi ve filtre tekniklerinin kullanılmasına yönelik bilgiler içerir. Ek kılavuz, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir.

4.3.2 Bağlantı değerleri

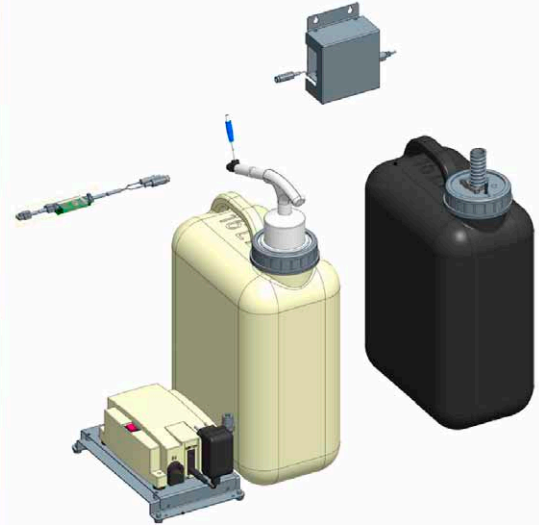
Su basıncı	Önerilen:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimum:	1,0 MPa (10 bar)
Su giriş sıcaklığı	Minimum:	10°C
	Maksimum:	30°C

4.3.3 Harici temiz ve pis su deposu

SCSoul kahve makinesi, opsiyonel olarak, denetlenen harici temiz ve pis su deposu ile çalıştırılabilir.



"İçme ve pis su deposu SCSoul'u denetler" dönüştürme kılavuzu, harici temiz ve pis su deposunun kurulumu ve bağlantılarıyla ilgili bilgileri içerir. Dönüştürme kılavuzu, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir.



4.4 Kurulum

4.4.1 Makinenin ambalajından çıkartılması



Montajdan önce, "Kurulum" ve "Enerji beslemesi" bölümlerini dikkatlice okuyunuz!

- Makineyi ambalajından çıkartınız.
- Kalan ambalaj içeriğinde, birlikte verilen aksesuarların bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- Birlikte teslim edilen aksesuarları telve kabından ve su deposundan çıkartınız.
- Olası bir geri gönderme işlemi için orijinal ambalajı saklayınız.

4.4.2 Elektrik şebekesi bağlantısı

16 A'ya kadar SCSoul (2600 W – 3600 W)



Daha iyi bir erişim sağlamak için, makinenin arka tarafını yerleştirme plakasının yaklaşık 5 cm üzerine yerleştiriniz.

Aşağıdaki bağlantılar gereklidir:

- Şebeke bağlantısı 230V AC <16A 2600W – 3600W
- CAN bağlantısı kumanda kablosu
- Arka taraftaki sacı (alet kullanmadan) çıkartınız.
- Aparat kablosu (fiş/kavrama) ile 230V AC şebeke bağlantısını kurunuz.
- (Opsiyonel) 6 kutuplu CAN kumanda kablosu. DIN fişi takınız ve ek cihaza bağlayınız.
- Arka taraftaki sacı mıknatısların üzerine oturtunuz.



Opsiyon: 16 A üzerinden SCSoul şebeke bağlantısı

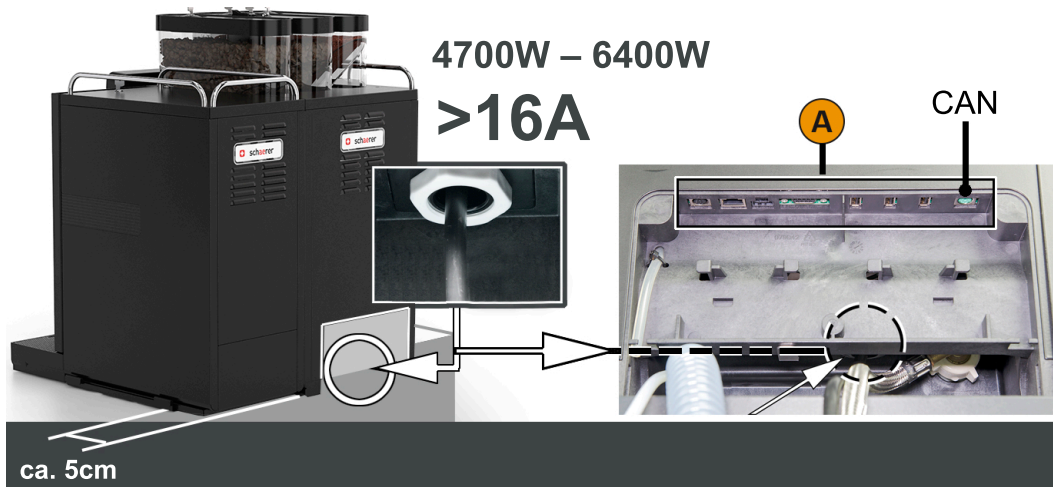


Daha iyi bir erişim sağlamak için, makinenin arka tarafını yerleştirme plakasının yaklaşık 5 cm üzerine yerleştiriniz.

Makine, fabrikada sabit bir kablo bağlantısıyla donatılmıştır. Kurulum tarafında elektrik şebekesi bağlantısı, ülkeye özel bir elektrik fişi veya sabit bağlantıda sistem girişine bağlı bir ana şalter üzerinden gerçekleştirilir.

Aşağıdaki bağlantılar gereklidir:

- Şebeke bağlantısı >16A 4700W – 6400W
- CAN bağlantısı kumanda kablosu
- Arka taraftaki sacı (alet kullanmadan) çıkartınız.
- Tesisat tarafında elektrik fişini prize takınız veya sistem girişine bağlı ana şalterinin servis teknisyeni tarafından bağlanmasını ve açılmasını sağlayınız.



Makine ilk kez açılıyorsa, ekran talimatları aracılığıyla bir makine konfigürasyon ayarı otomatik olarak gerçekleştirilir.

4.4.3 Ek cihazların bağlantıları (Opsiyon)

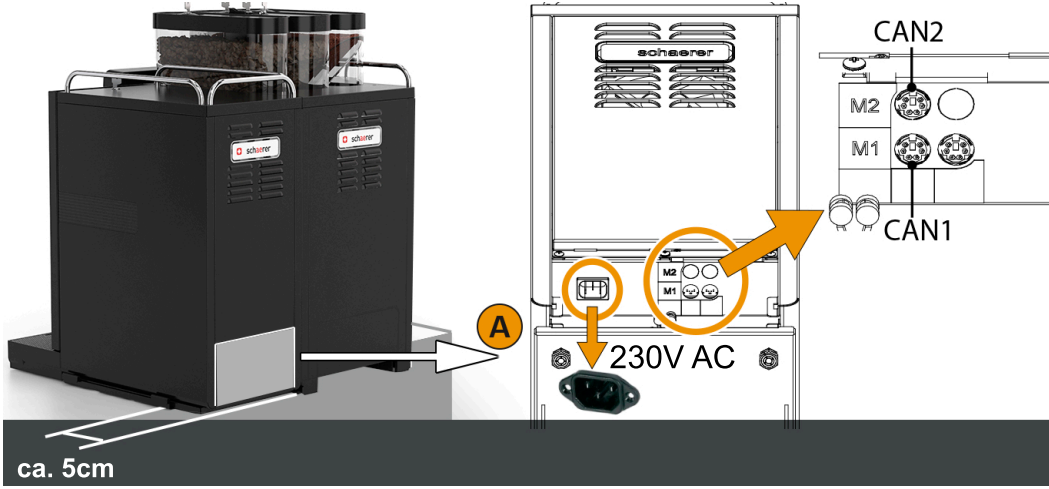
Opsiyon: Ek soğutma ünitesi



Daha iyi bir erişim sağlamak için, makinenin arka tarafını yerleştirme plakasının yaklaşık 5 cm üzerine yerleştiriniz.

Aşağıdaki bağlantılar gereklidir:

- 230V AC şebeke bağlantısı
- CAN bağlantısı kumanda kablosu
- ▶ Arka taraftaki sacı (alet kullanmadan) çıkartınız.
- ▶ Aparat kablosu (fiş/kavrama) ile 230V AC şebeke bağlantısını kurunuz.
- ▶ 6 kutuplu CAN kumanda kablosu. DIN fişi takınız ve kahve makinesine bağlayınız.
- ▶ Arka taraftaki sacı mıknatısların üzerine oturtunuz.



Ek soğutma ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, ek soğutma ünitesinin birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.



Ek soğutma ünitesi, kahve makinesinin soluna veya tezgahın altına yerleştirilirse süt hortumu kılavuzunun adapte edilmesi gerekir. Bunun için gereken dönüştürme adımları, birlikte verilen dönüştürme kılavuzunda açıklanmıştır.

Opsiyon: Cup & Cool veya fincan ısıtıcısı

Cup & Cool ek cihazı ve fincan ısıtıcısı ısıtılmalı fincan altıklarına sahiptir. Cup & Cool ek cihazı ayrıca entegre bir soğutma ünitesine sahiptir. Cup & Cool veya fincan ısıtıcısı bir 230V AC elektrik kablosu üzerinden elektrik şebekesine bağlanır.



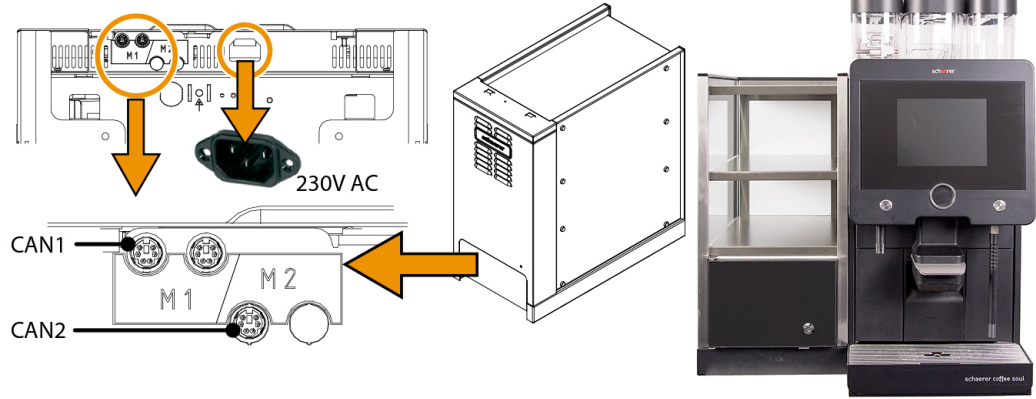
NOT

Cup & Cool ek cihazını daima dikey duracak şekilde taşıyınız.

Taşıma işlemi, cihaz dikey duracak şekilde gerçekleştirilemiyorsa, Cup & Cool ek cihazı, çalıştırma öncesinde min. 2 saat süreyle dinlenmeye bırakılmalıdır.

Aşağıdaki bağlantılar gereklidir:

- 230V AC şebeke bağlantısı
- (Cup & Cool) CAN bağlantısı kumanda kablosu
- ▶ Aparat kablosu (fiş/kavrama) ile 230V AC şebeke bağlantısını kurunuz.
- ▶ (Cup & Cool) 6 kutuplu CAN kumanda kablosu. DIN fişi takınız ve kahve makinesine bağlayınız.



Cup & Cool ek cihazı sola yerleştirilirse süt hortumu kılavuzunun adapte edilmesi gerekir. Bunun için gereken dönüştürme adımları, birlikte verilen dönüştürme kılavuzunda açıklanmıştır.

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

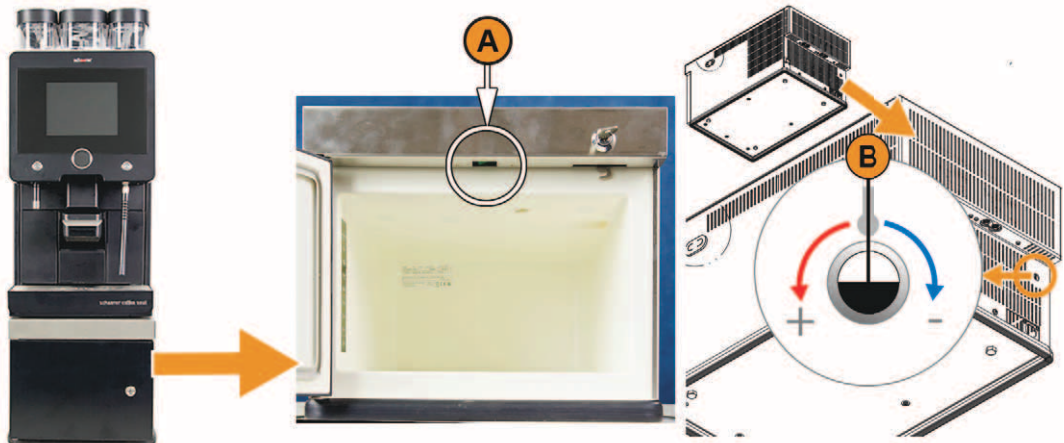


NOT

Taşıma için, kahve makinesindeki süt hortumları sıkıştırma valfindan çıkartılır.

Süt hortumları bağlanırken, tüm bağlantıların doğru bağlanmış ve döşenmiş olmasına dikkat edilmelidir.

- ▶ Kapakları açınız.
- ▶ Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- ▶ Termostatı [B] arka tarafta orta pozisyona [B] ayarlayın.
- ☑ Cihaz açıktır.



Alt tezgah soğutma ünitesi ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında mevcuttur.

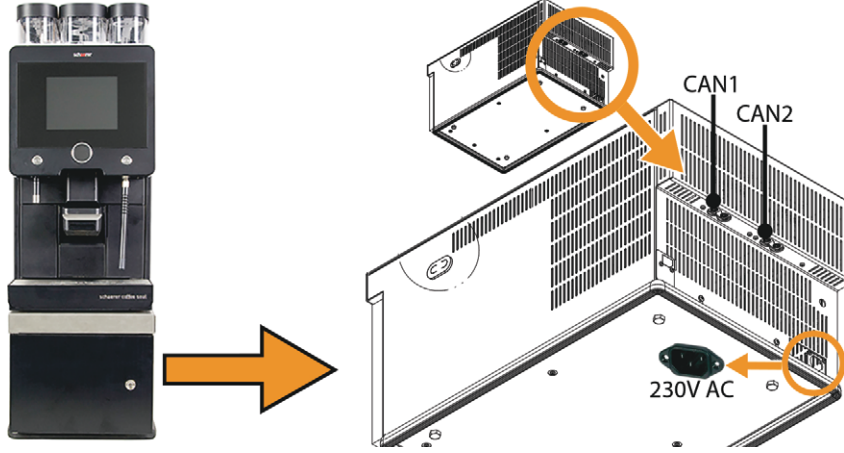


Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt".

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

Aşağıdaki bağlantılar gereklidir:

- 230V AC şebeke bağlantısı
- CAN bağlantısı kumanda kablosu
- ▶ Aparat kablosu (fiş/kavrama) ile 230V AC şebeke bağlantısını kurunuz.
- ▶ 6 kutuplu CAN kumanda kablosu. DIN fişi takınız ve kahve makinesine bağlayınız.



Elektrik bağlantı kablosu ve CAN kumanda kablosu, alt tezgah soğutma ünitesiyle birlikte verilmiştir.



Alt tezgah soğutma ünitesi ile birlikte kullanım durumunda süt hortumu kılavuzunun adapte edilmesi gerekir. Bunun için gereken dönüştürme adımları, birlikte verilen dönüştürme kılavuzunda açıklanmıştır.

4.4.4

Süt bağlantısı sıkıştırma valfi



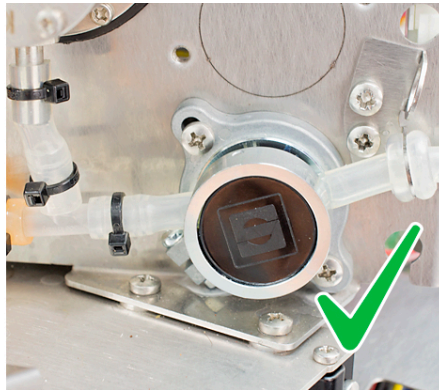
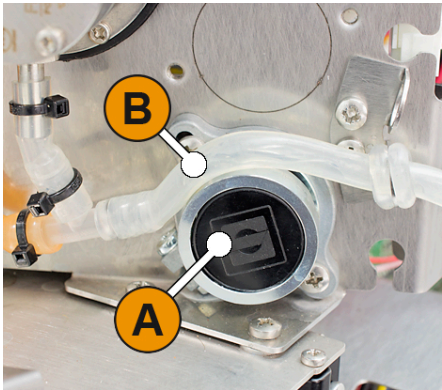
Taşıma için, opsiyonel süt hortumu sıkıştırma valfinden çıkartılır. Kahve makinesi devreye alınmadan önce süt hortumu sıkıştırma valfine doğru şekilde yerleştirilmelidir, bkz. alttaki şekil.

- ▶ Kontrol panelini kaldırınız.



bkz. "Kullanım" – "Kontrol paneli" - "Kontrol panelini açma". bölümü.

- ▶ Sağdaki siyah kapağı alet kullanmadan öne doğru çekiniz.
 - ☑ Süt pompası ve sıkıştırma valfine [A] artık ulaşılabilir.
- ▶ Süt hortumunu [B] şekilde gösterildiği gibi sıkıştırma valfinin [A] üzerine yerleştiriniz.



4.4.5 Otomatik olarak devreye alma programı



Devreye alma programı ilk çalıştırma sırasında otomatik olarak başlar. Kurulumla ilgili tüm hususlar burada açıklanır. Servis teknisyeni, devreye alma programını istediği zaman manüel olarak devreye sokabilir.



Ayrıca bkz. Kahve makinesinin açılmasıyla ilgili açıklama için "Kullanım" – "Açma".

4.5 Sökme ve tasfiye



Kahve makinesi uygun bir şekilde, ulusal ve yasal düzenlemelere uygun olarak tasfiye edilmelidir.

► Servis ortağını arayınız.

5 Kullanım



! DIKKAT

Sıcak sıvı. Makine tarafından verilen çoğu içecek sıcaktır.

Çıkış sırasında asla içecek çıkışının altına veya makineye elinizi sokmayınız.



! DIKKAT

Sıcak buhar. Buhar çubuğunun çıkış bölgesinde haşlanma tehlikesi bulunmaktadır.

Çıkış sırasında asla buhar çubuğunun altına elinizi sokmayınız.



! DIKKAT

Sıcak yüzey. Yanma nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden ve fincan ısıtma yerlerinden (opsiyon) kaynaklanır.

İçecek çıkışını veya buhar çubuğunu her zaman öngörülen kumanda elemanlarıyla tutunuz.



NOT

Makineye yönelik tehlike. Yanlış kullanım nedeniyle dokunmatik ekran zarar görebilir.

Ekrana asla zorla, aşırı baskı uygulayarak veya sivri nesnelerle dokunmayınız.

5.1 Kontrol paneli

5.1.1 Kontrol panelini açma

Kontrol panelinin arkasındaki kumanda elemanlarına, kontrol paneli yukarı itilerek ulaşılır.

- ▶ Kilit açma mekanizmasının [B] kapatma düzeneğini [A] anahtarla açınız.
- ▶ Kilit açma mekanizmasını [B] sola bastırınız ve öne itiniz.
 - ☒ Kontrol panelinin kilidi açılmıştır.
- ▶ Kontrol panelini kendi kendine yerine oturana kadar yukarı itiniz.
 - ☒ Şimdi, diğer tüm kumanda elemanlarına ulaşılabilir.



5.1.2 Kontrol panelini kapatma

Çalışma modu, kontrol panelinin kapalı olmasını gerektirir.

- ▶ Açık kontrol panelini, kilit duyulur ve hissedilir şekilde çözülene kadar kaldırınız.
 - ☒ Kontrol panelinin kilidi açılmıştır.

- Yerine oturana kadar kontrol panelini aşağı bastırınız.
 - ☑ Kontrol paneli kapalıdır.
- Gerekirse kapatma düzeneğini anahtarla kilitleyiniz.

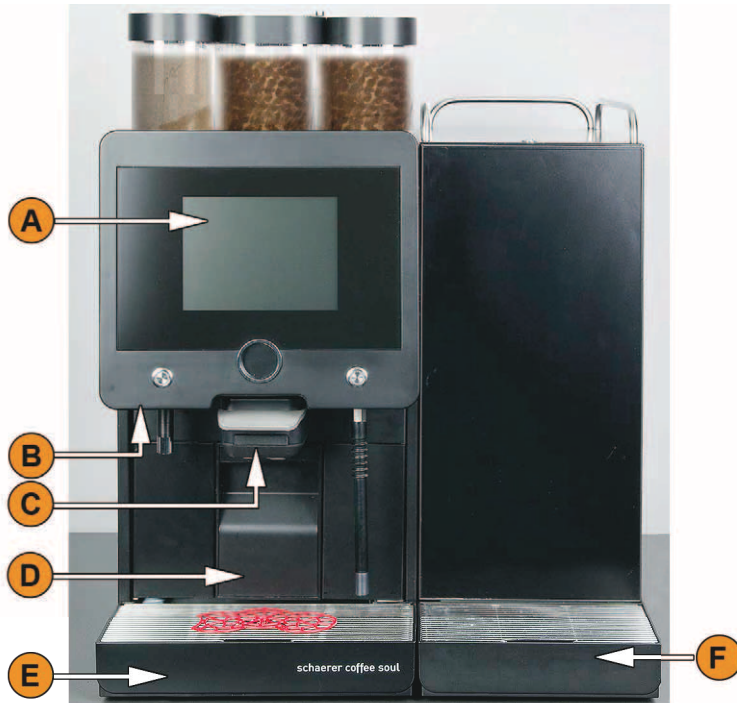


Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Kontrol panelini açma".

5.2 Makinedeki kumanda elemanları

5.2.1 Makinenin dışındaki kumanda elemanları

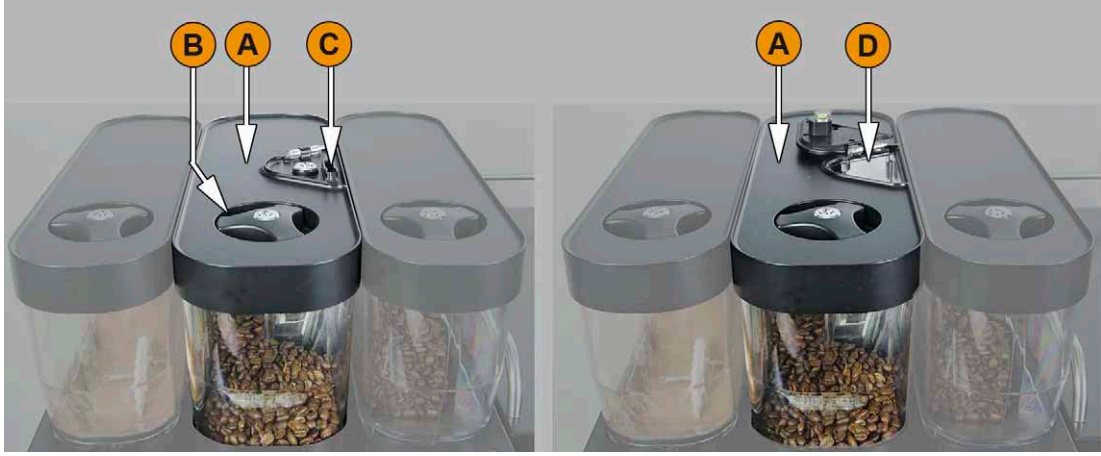
- [A] Dokunmatik ekran (kullanıcı arayüzü)
- [B] Kontrol panelinin kilidini açmak için kapatma düzeneği
- [C] Manüel içecek çıkışı (yukarı/aşağı kaydırma)
- [D] Telve kabı
- [E] Damlama ızgaralı sabit damlama kasesi
- [F] Soğutma ünitesine ait damlama ızgaralı çıkartılabilen damlama kasesi



Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı

Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı standarttır. Dolum ağızına, temizleme tabletini yerleştirmek için bir açıklık entegre edilmiştir.

- [A] Orta çekirdek kabı (1200 g)
- [B] Çekirdek kabı kapağının kilidi
- [C] Temizleme tabletini yerleştirme açıklığı
- [D] Öğütülmüş kahve dolum ağızı

**Opsiyon: Ek çekirdek ve/veya toz kabı**

Makine, opsiyonel olarak sağda ek bir çekirdek kabı ve/veya solda bir toz tabıyla donatılabilir:

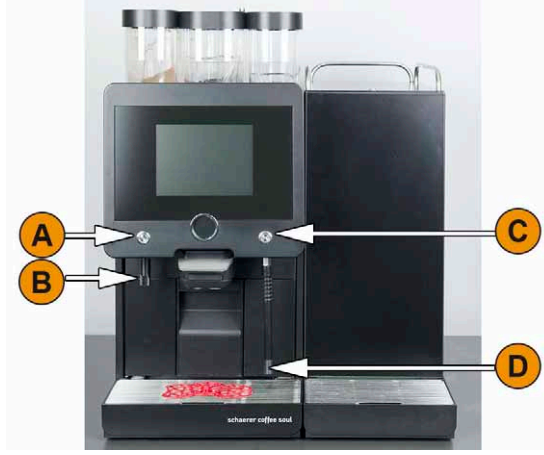
- [A] Örn. Espresso için sağ çekirdek kabı (1200 g)
- [B] Toz kabı (Choco veya malzeme) (2000 g / 2750 ml)
- [C] Çekirdek ve toz kabı kapağının kilidi



Opsiyon: Sıcak su ve buhar çıkışı

Bir sıcak su ve/veya buhar çıkışı için ilave harici tuşlar opsiyoneldir:

- [A] Sıcak su tuşu (ml cinsinden ön yapılandırılmalı çıkış)
- [B] Sıcak su çıkışı
- [C] Buhar tuşu (sn cinsinden ön yapılandırılmalı çıkış)
- [D] Buhar çubuğu (standart Powersteam)



5.2.2 Makinenin içindeki kumanda elemanları

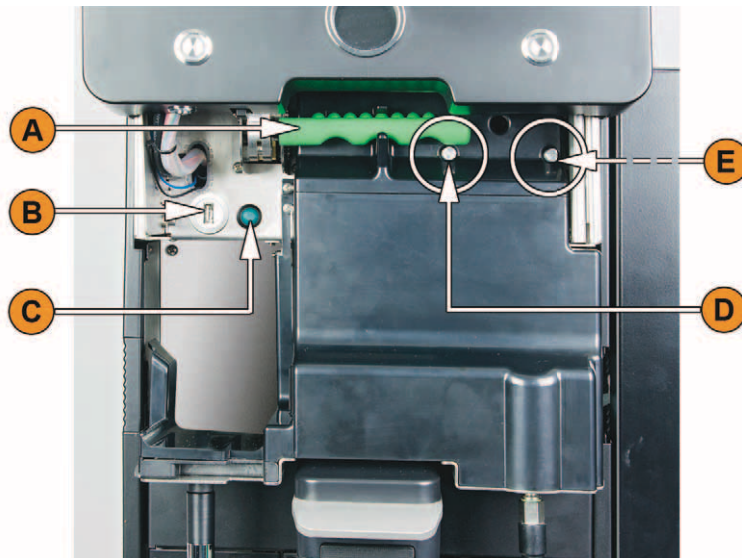


Makine, opsiyonel otomatik öğütme derecesi ayar değişikliği ile donatıldıysa, ayar tertibatları [D] [E], bkz. alttaki şekil mevcut değildir. Kahve makinesi, öğütme derecesini, bir referans içeceğin kaynama süresine uygun olarak otomatik şekilde ayarlar. Kahve referans içeceği, servis teknisyeni tarafından belirlenir.

Aşağıda belirtilen kumanda elemanları, kontrol panelinin arkasında yer alır.

Standart kumanda elemanları ve bileşenler:

- [A] Çekirdek ve toz kabı merkezi kilidinin tutamağı
- [B] USB bağlantısı
- [C] Makineyi açma tuşu (4 sn basarak ve basılı tutarak kapatınız)
- [D] Orta değirmen manüel öğütme derecesi ayarı (standart donanım)
- [E] Opsiyonel olarak temin edilebilen sağ değirmenin manüel öğütme derecesi ayarı



Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Kontrol paneli" - "Kontrol panelini açma".



NOT

Bir öğütme derecesi ayar değişikliği, tüm kahveli içeceklerin tadını ve aromasını değiştirir.

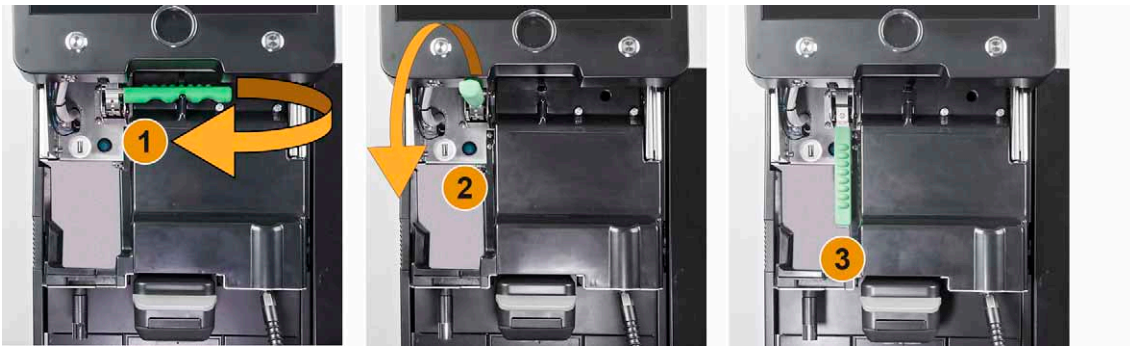
Bir öğütme derecesi ayar değişikliği sadece yönetici veya servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

Bir öğütme derecesi ayar değişikliği, değirmenlerin kalibre edilmesini gerektirir.

Çekirdek kabının açılması

Çekirdek veya toz kabı makineden çıkartılabilir. Merkezi kilit, çekirdek ve toz kabının kilidini açar.

- ▶ Kontrol panelini açınız.
- ▶ Merkezi kilidin yeşil tutamağını [1] makineden öne doğru çeviriniz.
- ▶ Merkezi kilidi aşağı doğru [2] makinenin içine yatırınız.
- ☑ Çekirdek ve toz kaplarının kilitleri şimdi açılmıştır, pozisyon [3].



Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Kontrol paneli" - "Kontrol panelini açma".

Opsiyon: Toz ve malzeme sisteminin karıştırıcı kabı

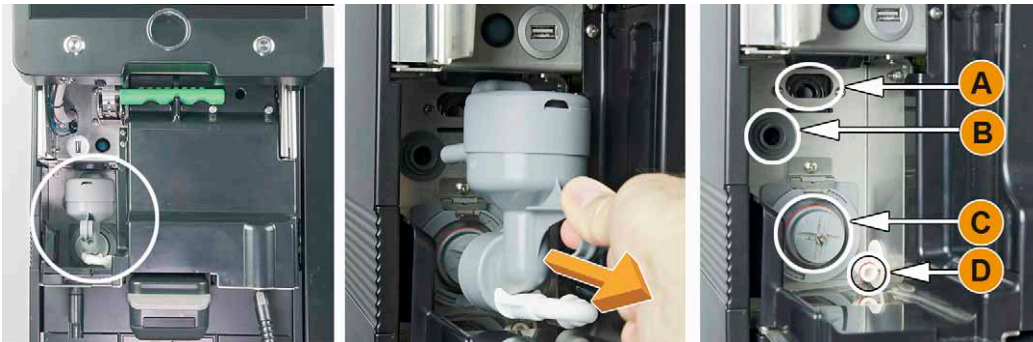
Makine, opsiyonel olarak Choco veya malzeme tozu sistemi ile donatılabilir.

Karıştırıcı kabı, temizlik programı sırasında makineden çıkartılır:

- ▶ Karıştırıcı kabını koldan tutarak makineden dışarı çekiniz.



Karıştırıcı kabı takılırken, [A] Hava tahliye, [B] Su besleme hattı, [C] Karıştırıcı kabı ve [D] Choco/malzeme hattı bağlantılarının uygun şekilde takılması ve son noktaya kadar doğru şekilde içeri bastırılmasına dikkat edilmelidir.

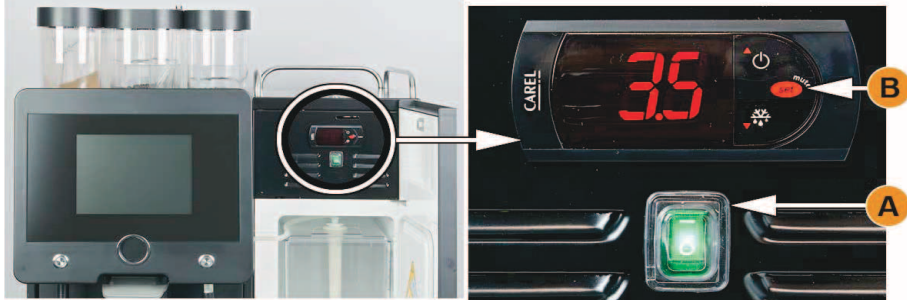


bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği". bölümü.

Opsiyon: Ek veya alt tezgah soğutma ünitesi

Makine, opsiyonel olarak Best Foam™ süt sistemiyle donatılmıştır ve bir ek veya alt tezgah soğutma ünitesi ile çalıştırılabilir:

- [A] Soğutma ünitesi Açma/Kapatma devirmeli düğmesi
- [B] Soğutma ünitesinin kumanda elemanları

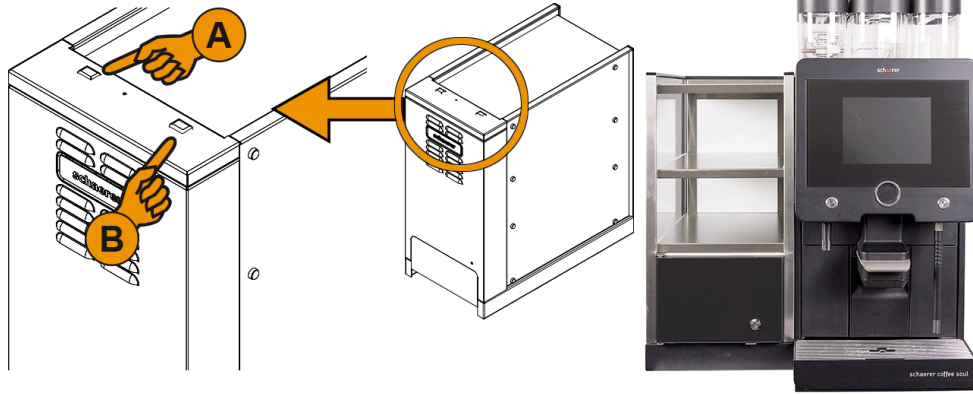


bkz. "Kullanım" - "Açma". bölümü.

Opsiyon: Cup & Cool ve fincan ısıtıcısı ek cihazları

Makine, opsiyonel olarak Best Foam™ süt sistemiyle donatılmıştır ve Cup & Cool ek cihazı veya bir fincan ısıtıcısı ile çalıştırılabilir:

- [A] Soğutma ünitesi Açma/Kapatma devirmeli düğmesi
- [B] Fincan ısıtıcısı Açma/Kapatma devirmeli düğmesi



Soğutma ünitesi termostata ihtiyaç duymaz.

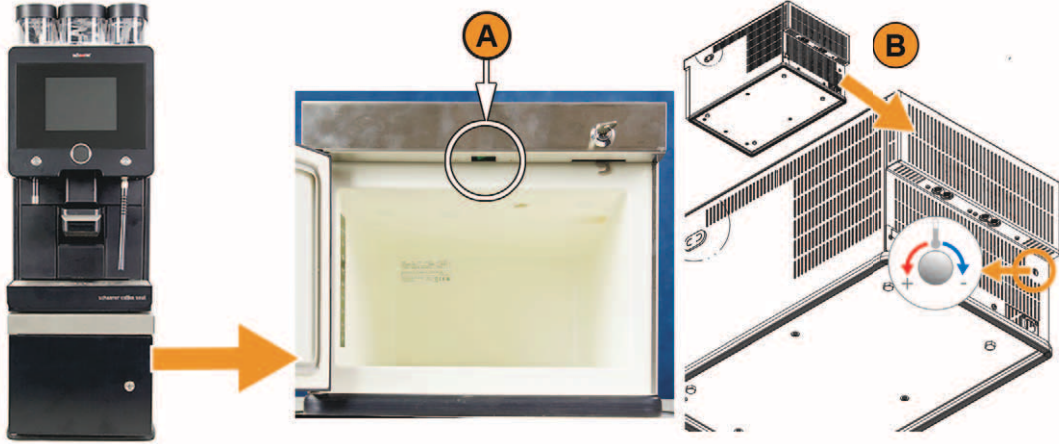


Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Açma".

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

Makine, opsiyonel olarak Best Foam™ süt sistemiyle donatılmıştır ve bir alt tezgah soğutma ünitesi ile çalıştırılabilir:

- [A] Soğutma ünitesi Açma/Kapatma devirmeli düğmesi (arka ön kapı)
- [B] Soğutma ünitesinin termostatu (arka taraf)

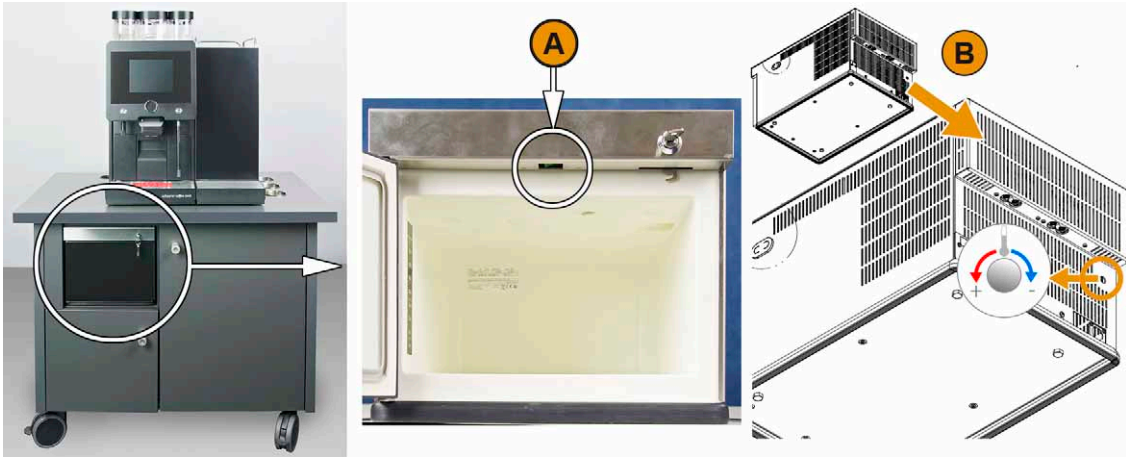


Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Açma".

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi (düz yükseklik)*

Makine, opsiyonel olarak Best Foam™ süt sistemiyle donatılmıştır ve yükseklik anlamında daha düz bir alt tezgah soğutma ünitesi ile çalıştırılabilir:

- [A] Soğutma ünitesi Açma/Kapatma devirmeli düğmesi (arka ön kapı)
- [B] Soğutma ünitesinin termostatu (arka taraf)



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Açma".

5.3 Çalıştırmadan önceki kontrol

- Kahve makinesini açmadan önce aşağıdaki önkoşulların sağlanıp sağlanmadığını kontrol ediniz.

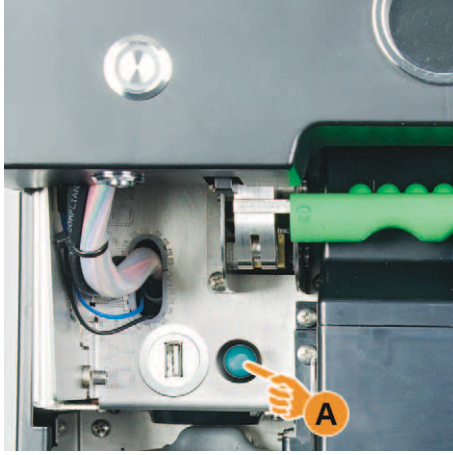
Kahve makinesinin açılmasıyla ilgili önkoşullar:

- Ana su valfi (sabit su bağlantısında) açık / harici içme suyu deposu (opsiyon) temiz suyla doldurulmuş.
- Pis su çıkışı (standart) doğru döşenmiş / pis su deposu (opsiyon) doğru şekilde bağlanmış.
- Çekirdek kabı/kapları dolu.
- Telve kabı boş ve doğru şekilde içeri itilmiş.
- Kahve makinesi elektrik şebekesine bağlanmış.

5.4 Çalıştırma

5.4.1 Kahve makinesi

- ▶ Makinenin şebeke bağlantısını kontrol ediniz.
- ▶ Kontrol panelini açınız ve yerine oturana kadar yukarı itiniz.
- ▶ Açma tuşuna [A] kısa süreli basınız.
 - ☑ Makine çalışmaya başlar.
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, ısıtma işlemi başlar.
 - ☑ Makine, ihtiyaç duyulan sıcaklığa ulaşılır ulaşılmaz çalışmaya hazır durumda gelir.



- ▶ Kontrol panelini kapatınız.



Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Kontrol paneli" – "Kontrol panelini açma veya kapatma".



Makine ilk kez açılıyorsa, ekran talimatları aracılığıyla bir makine konfigürasyon ayarı ve bir donanım kalibrasyonu otomatik olarak gerçekleştirilir.

5.4.2 Ek cihazlar

Opsiyon: Ek soğutma ünitesi

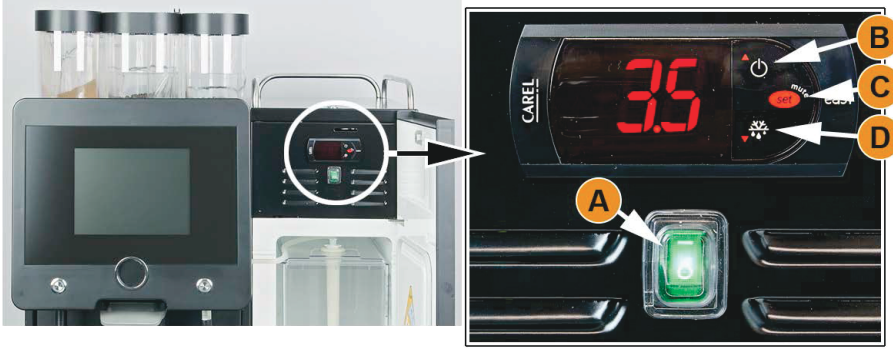


NOT

Taşıma için, makinedeki süt hortumları sıkıştırma valfinden çıkartılır.

Süt hortumları bağlanırken, tüm bağlantıların doğru bağlanmış ve döşenmiş olmasına dikkat edilmelidir.

- Kapakları açınız.
- Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- [B] tuşuna ± 3 sn süreyle basınız ve tuşu basılı tutunuz.
- ☑ Cihaz açıktır.



Sıcaklık ayarı:

- [C] tuşuna basınız ve güncel sıcaklık yanıp sönene kadar tuşu basılı tutunuz.
- [B] tuşuyla nominal sıcaklığı arttırınız veya [D] tuşuyla ayarı düşürünüz.
- [C] tuşu, ayarı kaydeder.
- Kapıları kapayınız.



Ek soğutma ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, soğutma ünitesinin birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt".

Opsiyon: Cup & Cool veya fincan ısıtıcısı



NOT

Taşıma için, kahve makinesindeki süt hortumları sıkıştırma valfindan çıkartılır.

Süt hortumları bağlanırken, tüm bağlantıların doğru bağlanmış ve döşenmiş olmasına dikkat edilmelidir.



⚠ DİKKAT

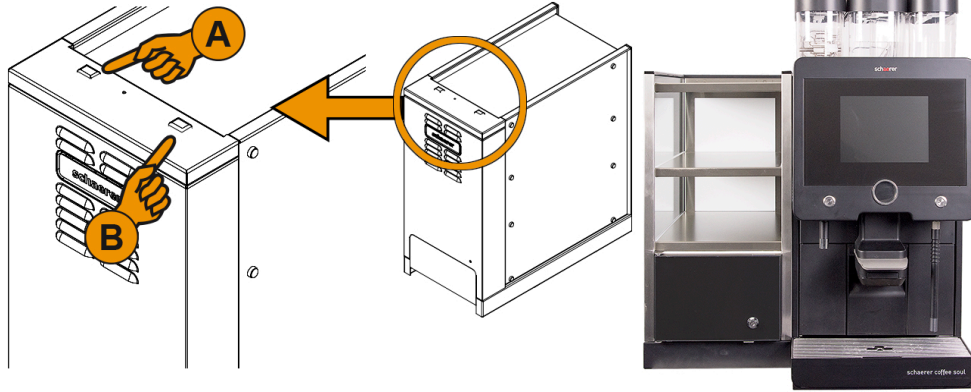
Sıcak yüzey. Fincan altlığı ısınır ve yanmalara neden olabilir.

Fincan altıklarını temizlemek için önceden kapatınız ve yüzey soğuyana kadar bekleyiniz.

- Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- ☑ Soğutma ünitesi açıktır.

Soğutma ünitesi sıcaklık ayarına ihtiyaç duymaz. Çok sıcak süt soğutulamaz. Süt kabına sadece 3 –5°C'lik önceden soğutulmuş süt doldurunuz.

- Devirmeli düğmeyi [B] [I] konumuna getiriniz.
- ☑ Fincan altlığı açıktır.



Cup & Cool ek cihazının veya fincan ısıtıcısının ayrıntılı bir açıklaması, ek cihazların birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt".

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

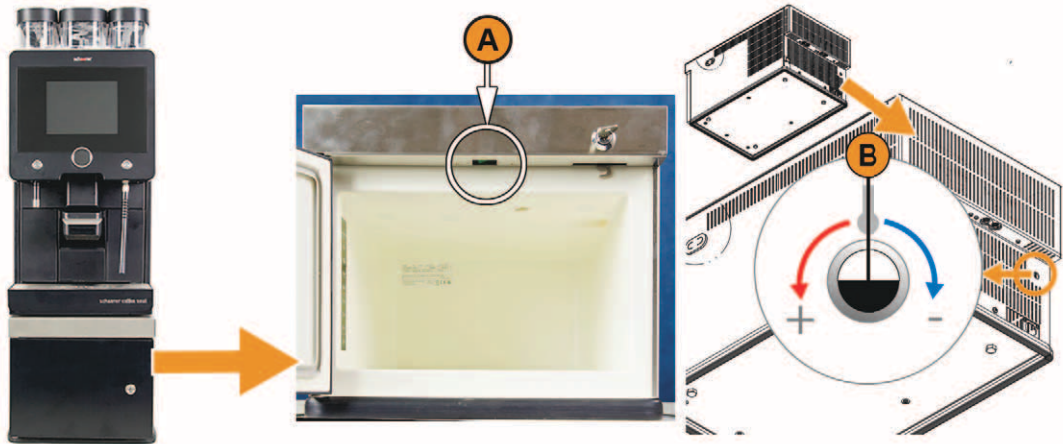


NOT

Taşıma için, kahve makinesindeki süt hortumları sıkıştırma valfinden çıkartılır.

Süt hortumları bağlanırken, tüm bağlantıların doğru bağlanmış ve döşenmiş olmasına dikkat edilmelidir.

- Kapakları açınız.
- Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- Termostatı [B] arka tarafta orta pozisyona [B] ayarlayın.
- ☑ Cihaz açıktır.



Alt tezgah soğutma ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, ek cihazlarla birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt".

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

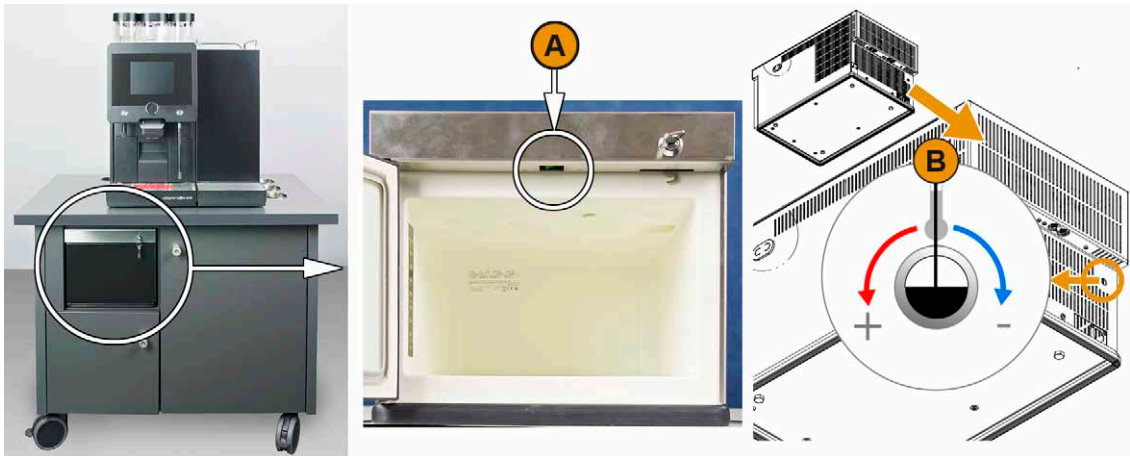


NOT

Taşıma için, kahve makinesindeki süt hortumları sıkıştırma valfinden çıkartılır.

Süt hortumları bağlanırken, tüm bağlantıların doğru bağlanmış ve döşenmiş olmasına dikkat edilmelidir.

- ▶ Kapakları açınız.
- ▶ Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- ▶ Termostatı [B] arka tarafta orta pozisyona [B] ayarlayın.
- ☒ Cihaz açıktır.



Alt tezgah soğutma ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, ek cihazlarla birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt".

5.5 Ana pencere Dokunmatik ekran

5.5.1 Kullanıcı arayüzlerine genel bakış

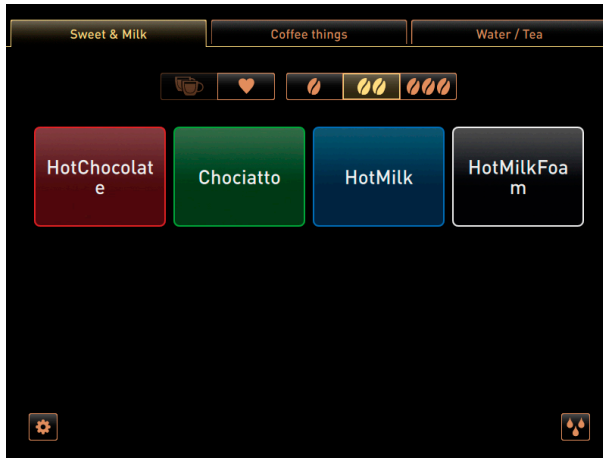
"Standart" çalışma modunda sekmeden direkt içecek seçimi



En fazla 8'er içecekli 4 sekme yapılandırılabilir.

İçecek alanları, sembollerle veya içecek isimleri ve atanmış bir renkle birlikte görüntülenebilir.

Sadece bir sekme yapılandırılırsa [A], bunun içinde 12 adede kadar içecek yapılandırılabilir.



Gruplar üzerinden içecek seçimi



maks. 4 grup yapılandırılabilir.

Her grup, yapılandırılmış bir menü kartına ait içecekleri içerir.

Bir gruptan içecek seçimi



Her grup, "Standart" kullanıcı arayüzünde maks. 8 içecek seçeneğine sahiptir.

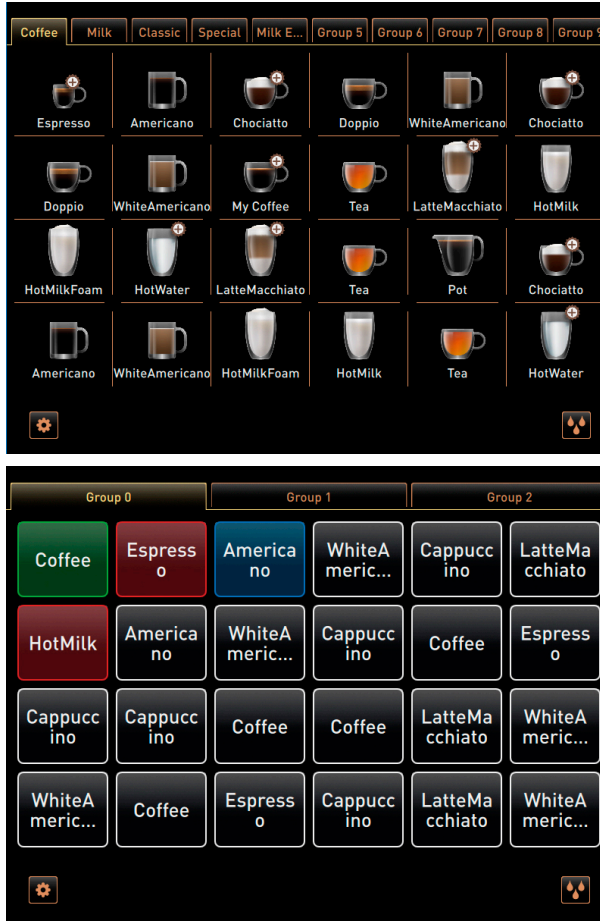
"Özel" çalışma modu içecek seçimi



"Özel" çalışma modu, "Standart" çalışma modunun yanı sıra, kendi konfigürasyonuna sahip bağımsız ikinci bir kullanıcı arayüzü sunar. Ayrıca 10 menü kartı (sekme) ve menü kartı başına 24 içecek yapılandırılabilir.



"Standart" veya "Özel" çalışma modu, "Konfigürasyon" – "Çalışma modu" – "Menü kartı" ayarında servis teknisyeni tarafından seçilebilir.



"Özel" kullanıcı arayüzünde 11 menü kartı yapılandırılabilir. Bir menü kartı, harici içecek tuşları için kullanılır.

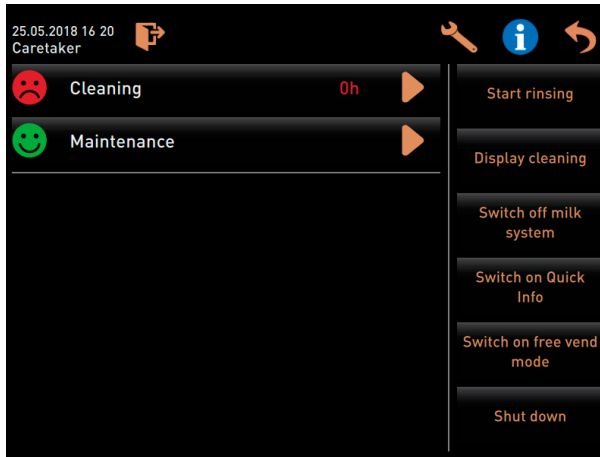
Her menü kartında içecek isimleri veya içecek sembolü ile birlikte 24 içecek yapılandırılabilir.

"Grup seçimi" etkinleştirildiyse, ilk 4 menü kartı grup seçimi için görüntülenir.

Servis menüsü ve fonksiyonlar



Servis menüsüne erişim, servis teknisyeni tarafından bir PIN ile korunabilir. Yapılandırılan bu PIN numarası, operatörün PIN kodu ile aynıdır.

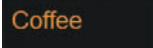


Bilgiler ve fonksiyonlar:

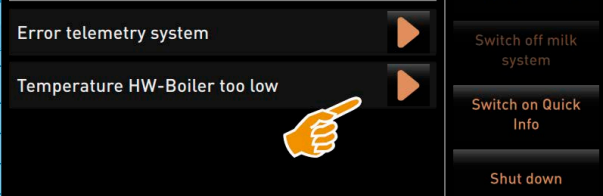
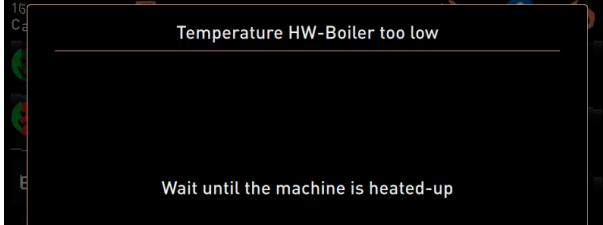
- Mevcut işlem talepleri
- Hata mesajları
- Direkt seçme fonksiyonları
- Profille giriş
- Sistem bilgileri

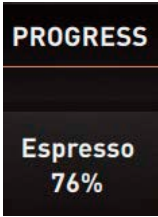
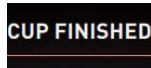
Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Dokunmatik ekran ana penceresi" - "Servis menüsüne genel bakış".

5.5.2 Dokunmatik ekran kullanım alanlarına genel bakış

Sembol	Açıklama
Sekme	Yapılandırılan içecekler 4 menü kartında hazırlanabilir.
	Hazırlanan menü kartları, her biri maks. 8 içecek içeren maks. 4 sekme ile kullanıcı arayüzünde görüntülenir. <i>Menü kartları ve sekmeler, servis teknisyeni tarafından istendiği şekilde adlandırılabilir ve atanabilir.</i>

Sembol	Açıklama
Gruplar 	Yapılandırılan içecekler 4 menü kartında hazırlanabilir. Yapılandırılan menü kartları, her biri maks. 8 içecek içeren maks. 4 grupla kullanıcı arayüzünde görüntülenir. <i>Grup gösterimi, "Konfigürasyon" - "Çalışma modu" - "Grup seçme sayfasını göster" ayarında etkinleştirilebilir.</i> <i>Menü kartları ve sekmeler, servis teknisyeni tarafından istendiği şekilde adlandırılabilir ve atanabilir.</i>
İçecek alanı 	Her içecek alanına istenen içecek kaydedilebilir ve bu düğmeler uygun şekilde programlanabilir. Bir içecek alanına basıldığında ilgili içecek verilir. <i>İçecek alanları servis teknisyeni tarafından istendiği şekilde adlandırılabilir ve atanabilir.</i>
Durdur 	[Durdur] alanı içecek çıkışı sırasında görüntülenir. Bu düğmeyle güncel çıkış ve varsa önceden seçilmiş içecekler silinebilir.
geri/ileri 	[>] / [<] alanı bir sonraki sayfaya veya önceki sayfaya geçiş yapar.
Servis menüsü 	"Servis menüsüne" giriş. ► [Servis menüsü] alanına basınız. ☒ Servis menüsü penceresi açılır. Renkli işaretle ek bilgi: • Alanın üstünde sağdaki turuncu renkli işaret, makinedeki mevcut mesaj hakkında bilgi verir. • Alanın üstünde sağdaki kırmızı renkli işaret, bir işlem gerektiren mevcut bir hata mesajı hakkında bilgi verir. <i>bkz. Diğer bilgiler için bkz. "Kullanım" - "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis menüsü". bölümü.</i>
Hızlı bilgi 	"Hızlı bilgi", aşağıdaki sıcaklıklar hakkında bilgi verir: • C > Sıcak su • S > Buhar boyleri • M > % [] cinsinden mevcut hafıza kapasitesi <i>Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Servis menüsü fonksiyon kapsamı" – "Hızlı bilgiyi aç/kapat direkt seçimi".</i>
Ön seçim Çift içecekler 	Bir çift içecek çıkışını etkinleştirir. ► [Çift içecek çıkışı] alanını etkinleştiriniz. ☒ Bir çift içecek çıkışı için yapılandırılmış olan tüm içecekler, kullanıcı arayüzünde seçim için aktif olarak gösterilir.

Sembol	Açıklama
Ön seçim kafeinsiz 	Kafeinsiz içeceklerin çıkışı için önkoşul, biri kafeinsiz çekirdeklerle doldurulan iki değirmen olmasıdır. Opsiyon 1: İkinci değirmenle ► [Kafeinsiz] alanını seçiniz. ☒ Kafeinsiz kahve çekirdekleriyle yapılandırılan tüm içecekler seçilebilir. Opsiyon 2: Öğütülmüş kahve ve dolum ağzı ile Kafeinsiz kahveli içecekler, "Öğütülmüş kahve dolum ağzı" için de yapılandırılmış olabilir. ► [Kafeinsiz] alanını seçiniz. ☒ Kaynak olarak "DECAF" ile yapılandırılan tüm içecekler seçilebilir. ☒ Çıkış sırasında, kafeinsiz öğütülmüş kahve doldurma talebi görüntülenir. <i>[Kafeinsiz] ve [DECAF] fonksiyonları sadece servis teknisyeni tarafından programlanabilir.</i>
Ön seçim Barista 	Barista alanı ile, çıkış yapılacak içeceğin sertliği bir kez değiştirilebilir. İçecek çıkışından sonra, Barista alanı "orta" standart ayarına geri döner. <i>Barista alanı her kahveli içecekte seçilebilir.</i>
Isıtma yıkaması 	Sistemi uzun bir çıkış arası verildikten sonra ısıtmak için [Isıtma yıkaması] düğmesiyle manuel bir yıkama işlemi etkinleştirilebilir. . Bu, optimum bir kahve sıcaklığı sağlar. <i>[Isıtma yıkaması] düğmesi sadece servis teknisyeni tarafından programlanabilir.</i>
Arıza mesajı 	Arıza mesajları, kullanıcı arayüzünün alt kenarında gösterilir. Bir arıza mesajı aktifse, kullanıcı veya bir servis teknisyeni tarafından bir müdahale gereklidir. ► [Arıza mesajı] alanını seçiniz.  ☒ Servis menüsü görüntülenir. ► Servis menüsündeki [>] alanında görülen arıza mesajını seçiniz. ☒ Ek bilgilerle birlikte "Arıza mesajı" görüntülenir
Arıza mesajı veya işlemi açma 	[>] alanı, mevcut bir işlem veya arıza mesajının penceresini açar. 
Arıza mesajı penceresi	Mevcut arızaya ait ek bilgilerle birlikte "Arıza mesajı" penceresi.  Pencere, mevcut bir arıza sırasında [>] alanı seçildikten sonra görüntülenir.
Onaylama 	[Onaylama] alanı, mevcut işlemleri başlatır veya gösterilen işlem taleplerini onaylar.
Çıkışı başlatma 	[Çıkışı başlat] alanı içecek seçimi sırasında görüntülenir. ► [Çıkışı başlat] alanını seçiniz. ☒ İçecek çıkışı gerçekleşir.

Sembol	Açıklama
İptal 	[İptal] alanı sadece bir içecek çıkışı sırasında görüntülenir. Bu tuşla, mevcut çıkış ve önceden seçilmiş içecekler silinebilir.
Yerleştirme 	Bir içecek çıkışı sırasında, bardağı/fincanı yerleştirme talebi görüntülenir. <i>Talep, "Konfigürasyon" - "Çalışma modu" ayarında parametre etkinleştirilmişse görüntülenir.</i>
İlerleme 	Bir içecek çıkışı sırasında, çıkış sırasındaki ilerleme hakkında bilgi görüntülenir. <i>Bilgi, "Konfigürasyon" - "Çalışma modu" ayarında parametre etkinleştirilmişse görüntülenir.</i>
İçecek hazır 	Çıkış tamamlanınca, ekran [İçecek hazır] ile bilgi verir. <i>Bilgi, "Konfigürasyon" - "Çalışma modu" ayarında parametre etkinleştirilmişse görüntülenir.</i>
Devam 	Alan; temizlik, kireç çözdürme veya değirmen servisi işlemlerinde ekran rehberli uygulama adımları aracılığıyla adım adım yönlendirir.
İptal 	Alan; bir içecek siparişi, temizlik veya kireç çözdürme işlemi sırasında iptale olanak sağlar. <i>Durdurulan bir temizlikten sonra makine çalışmaya hazırdır. Temizlik zamanı hâla gelmiştir ve mutlaka yapılmalıdır.</i> ► Çalışmaya hazır olma durumunu tekrar oluşturmak için temizliği başlatınız.

5.5.3 Profil [Giriş / Çıkış]

Fonksiyonlar ve parametreler için erişim yetkileri, her profile uygun şekilde adapte edilmiştir.



bkz. "Programlama" - örn. "Yönetici profili", profillerin ayrıntılı genel bakışı ve açıklaması için. bölümü.

Giriş servis menüsü



Tüm giriş fonksiyonları, servis menüsünde yer alır. Servis menüsü bir PIN ile korunabilir.

Opsiyon 1: Korumasız servis menüsüne PIN girişsiz erişim



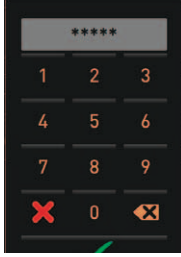
- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanını seçiniz.

☒ Servis menüsü, en son etkinleştirilen kullanıcı profili ile veya aktif bir profil olmadan (Giriş yapılmadı) açılır.

07.06.2017 13:28
Not logged in



Opsiyon 2: Korumalı servis menüsüne PIN giriqli erişim



- ☑ Servis menüsüne erişim, servis teknisyeni tarafından yapılandırılan bir PIN ile korunur.
- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanını seçiniz.
- ☑ PIN giriqli için sayısal tuş takımı gösterilir.
- Yapılandırılan PIN'i giriniz.
- ☑ Servis menüsü, aktif bir kullanıcı profili olmadan açılır.
- ☑ Tüm direkt seçme fonksiyonları, "Serbest satış" istisna olmak kaydıyla seçime hazırdır.
- ☑ Ayarlarda "Bilgi" – "Sürümleri göster" seçeneği mevcuttur.

07.06.2017 13:28
Not logged in



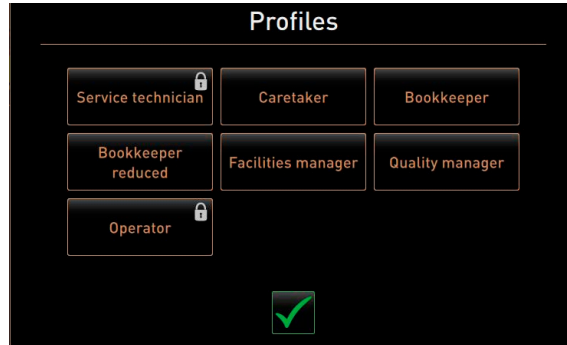
Servis menüsü kapatılırsa, güncel durumda oturum açmış olan profil korunur. [Çıkış] alanına dokunulduktan veya bir yeniden başlatma işleminden sonra, oturum açmış olan profilin oturumu kapatılır (Çıkış).



- Servis menüsünün üstündeki [Giriş] alanını seçiniz.
- ☑ Servis teknisyeni tarafından yapılandırılan pencere açılır.
- ☑ PIN korumalı profiller bir kilit sembolüyle işaretlenmiştir.

Aşağıdaki profiller servis teknisyeni tarafından kullanıma sunulabilir:

- Yönetici
- Muhasebeci
- Muhasebeci kısıtlı
- Tesis müdürü
- Kalite yöneticisi
- Operatör



Profil Giriş



Opsiyon 1: Korumasız profili etkinleştirme

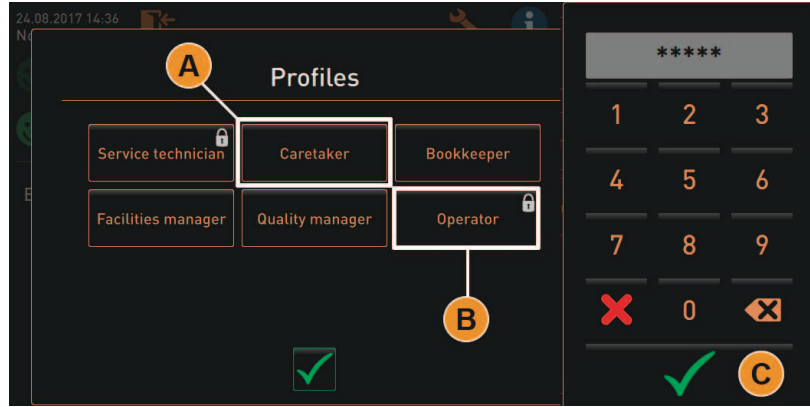
- İstedığınız korumasız profili [A] seçiniz, örn. [Yönetici].
☒ Servis menüsü, "Yönetici" profiliyle gösterilir.

24.08.2017 14:22
Caretaker



Opsiyon 2: Korumalı profili etkinleştirme

- Korumalı profili, örn. [Operatör] [B] etkinleştiriniz.
☒ PIN girişi için sayısal tuş takımı gösterilir.
- Yapılandırılan PIN kodunu giriniz ve [TAMAM] [C] ile onaylayınız.
☒ Seçilen profile birlikte servis menüsü görüntülenir.



Servis teknisyeni profilleri etkinleştirebilir. Her profil özel yetkilere sahiptir. Bir profile giriş, bir PIN ile korunabilir. Servis teknisyeni, bir PIN kodunu yapılandırabilir ve profile atayabilir.



bkz. "Programlama" - "Konfigürasyon" - "Profiller". bölümü.

Profil Çıkış



- Servis menüsünün üstündeki [Çıkış] alanını seçiniz.
☒ Giriş yapmış olan güncel profilin oturumu kapatılır.
☒ Olası yetkiler iptal edilir.
☒ Servis menüsünde, "Giriş yapılmadı" görüntülenir.

07.06.2017 13:28
Not logged in



5.5.4

Servis menüsüne genel bakış

Servis menüsü kullanım alanı



Kullanıcı arayüzünde, servis menüsü kullanım alanı mevcut bilgiler veya hata mesajları hakkında bilgi verir.

[Servis menüsü] kullanım alanındaki renk kodu:

- [renk kodsuz] [A] Servis menüsünde hiç mesaj yok.
- [Turuncu] [B], servis menüsündeki mevcut bilgiler hakkında bilgi verir.
- [Kırmızı] [C], servis menüsündeki mevcut hata mesajları veya işlem talepleri hakkında bilgi verir.

Servis menüsündeki fonksiyonlar



- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanını seçiniz.
- ☒ Servis menüsü görüntülenir.

Mevcut mesajlar:

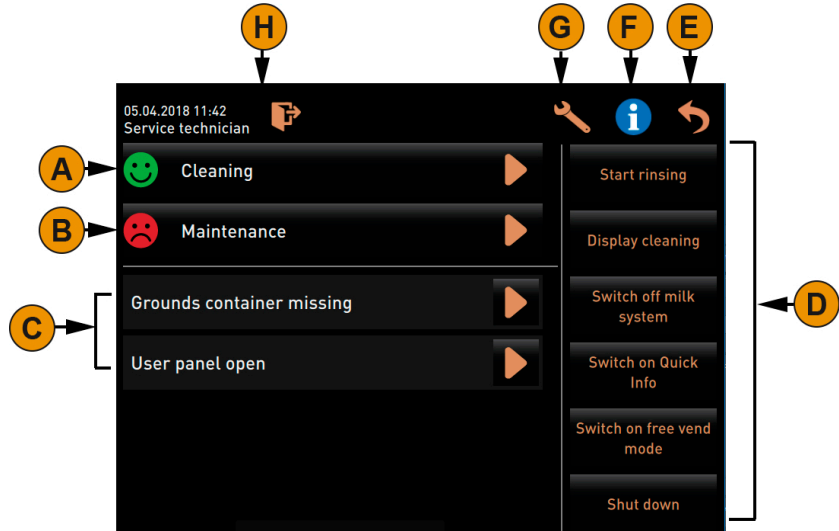
- [A] Temizliğin başlatılması için temizleme durumu ve [>] alanı
- [B] Bakım işleminin yapılması için bakımlar ve [>] alanı
- [C] Mevcut hata mesajları ve işlem talepleri

Kullanım alanları direkt seçimi [D]:

- [Yıkamayı başlat]
- [Dokunmatik ekranın temizlenmesi [30 sn]
- [Süt sistemini kapat]
- [Hızlı bilgiyi açma/kapama]
- [Serbest satışı etkinleştir] (ödeme sistemi etkinleştirildiyse)
- [Kapat]

Genel fonksiyonlar:

- [E] [Geri], kullanıcı arayüzüne geri döndürür.
- [F] [Bilgi] QR kodu (Quick Response Code) dahil sistem bilgileri.
- [G] [Ayarlar], makine konfigürasyonuna yönlendirir.
- [H] [Giriş / Çıkış] Profil seçimi ve profil girişi/çıkışı.



Makine çalıştırılırken bir hata tespit edilirse direkt olarak Servis menüsü görüntülenir.

5.5.5

Servis menüsü fonksiyon kapsamı

Temizlik



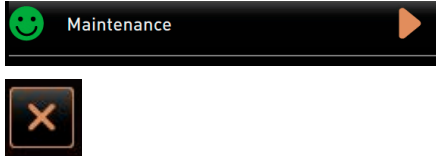
PIN korumalı fonksiyon (yönetici, işletmeci, servis teknisyeni).

- [Temizlik] alanını seçiniz.
- ☒ Ekran yönlendirmeli temizlik başlar.
- ☒ [X] alanı iptal mümkündür.
- ☒ En son yapılan temizlik gösterilir.

Genel olarak, bir [yeşil surat] temizliğin tamamlandığını belirtir.

Bir [kırmızı surat] temizliğin yapılması gerektiğini belirtir.

Bakım



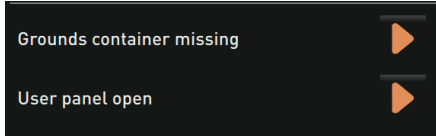
PIN korumalı fonksiyon (yönetici, işletmeci, servis teknisyeni).

- Gösterilen bakımı yapınız.
- [Bakım] alanını seçiniz.
- Bakımı onaylayınız.
 - ☒ Onaylanan bakım, tarih ve [yeşil suratla] gösterilir.

Genel olarak, bir [kırmızı surat] bakımın yapılması gerektiğini belirtir.

Bir [yeşil surat] bakımın yapıldığını belirtir.

Hata mesajı veya işlem talebi



- Mevcut mesajı [>] alanı ile seçiniz.
 - ☒ Mevcut talep ayrı bir pencerede gösterilir.
 - ☒ Mevcut hata mesajı, ayrı bir pencerede gösterilir ve açıklanır.
- Mevcut mesajı kaldırınız veya işlem talebini uygulayınız.
 - ☒ Hata mesajı veya işlem talebi otomatik olarak listeden silinir.

Kullanıcı arayüzüne geri dönüş



[geri] alanı, kullanıcı arayüzüne geri dönmenizi sağlar.

- [geri] alanını seçiniz.
 - ☒ Kullanıcı arayüzü gösterilir.
 - ☒ Oturum açmış olan profilin oturumu kapatılır.

Sistem bilgisi



- [Bilgi] alanını seçiniz.
 - ☒ Sistem bilgileri ayrı bir pencerede gösterilir.

- ☒ Ek olarak, sistem bilgileriyle birlikte bir QR kodu gösterilir.



Ayarlar



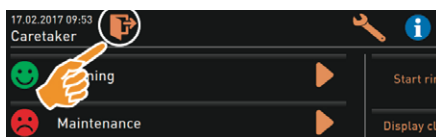
PIN korumalı fonksiyon.

- [Ayarlar] alanını seçiniz.
 - ☒ "Ayarlar" gösterilir.
 - ☒ Bunun sonucunda parametre ayarları kullanıma sunulur.

Parametre ayarları için erişim yetkisi, giriş yapmış profile bağlıdır.

Ayrıca bkz. Ayrıntılı açıklama için "Programlama".

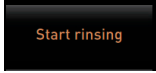
Giriş / çıkış



Giriş ve bir profil seçme.

- [Giriş / çıkış] alanını seçiniz.
 - ☒ Bir profil seçme penceresi ekrana gelir.

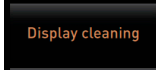
bkz. Ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Giriş ve çıkış". bölümü.

[Yıkamayı başlat] direkt seçimi

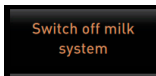
- [Yıkamayı başlat] alanını seçiniz.
 - ☑ Bir sıcak yıkama başlar.
 - ☑ İptal mümkündür.



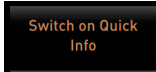
bkz. "Temizlik" - "Yıkama aralıkları". bölümü.

[Dokunmatik ekranın temizlenmesi] direkt seçimi

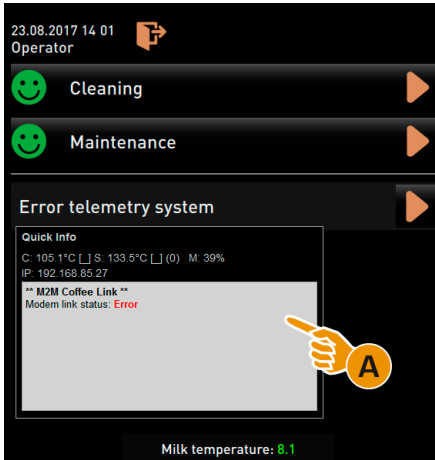
- [Dokunmatik ekranın temizlenmesi [30 sn] alanını seçiniz.
 - ☑ Ekran, 30 sn süreyle tepki vermez ve temizlenebilir.

[Süt sistemini aç/kapat] direkt seçimi

- [Süt sistemini açma/kapatma] alanını seçiniz.
 - ☑ Süt sistemi güncel duruma uygun olarak açılır veya kapatılır.

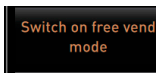
[Hızlı bilgiyi aç/kapat] direkt seçimi

- [Hızlı bilgiyi açma/kapatma] alanını seçiniz.
 - ☑ Hızlı bilgi penceresi, kullanıcı arayüzünün üstünde solda gösterilir.
 - ☑ Hızlı bilgi penceresi, iki boyler sıcaklığı, sıcak su (C) ve buhar (S) hakkında bilgi verir.
 - ☑ (M:xx%), kullanılan çalışma hafızası hakkında bilgi verir.

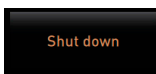


Servis menüsündeki "Hızlı bilgi" penceresi ek bir metin penceresi [A] içerir.

Metin penceresi, örn. Telemetri aktifken bağlantı kontrolü gibi belirli durum mesajları içerir.

[Serbest satışı etkinleştir] doğrudan seçimi (ödeme sistemli opsiyon)

- [Serbest satışı etkinleştir] alanını seçiniz.
 - ☑ Ücretli içecekler serbest satış için hazır hale gelir.
 - ☑ [Serbest satışı etkinleştir] alanına servis teknisyeni, muhasebeci ve yönetici tarafından ulaşılabilir.

[Kapat] direkt seçimi

- [Kapat] [F] alanını seçiniz.
 - ☑ Makine kapatılır.
 - ☑ Makine kapatılmıştır, fakat akımsız değildir.
 - ☑ Ekranda hiçbir şey gösterilmez ve devre dışıdır.

5.6 Doldurma ve bağlama



Ekleme sırasında maks. doldurma miktarının, kabın kapağı içeriğe değmeyecek şekilde seçilmesine özellikle dikkat edilmelidir.

5.6.1 Kahve çekirdekleri



UYARI

Değirmenin dönen öğütme diskleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.



NOT

Yabancı maddelerin doldurulması nedeniyle değirmende tıkanma veya öğütücüde arızalar oluşabilir!

Kahve çekirdeklerinden başka bir şeyi kahve çekirdeği kabına kesinlikle doldurmayınız.

Çekirdek kabını doldurma



Gerekirse, çekirdek kabını doldurmadan önce kaptaki ve kapaktaki kahve artıklarını temizleyiniz.



Ayrıca bkz. Çekirdek kabının kilidini açmak için "Kullanım" - "Makinedeki kumanda elemanları" - "Makinenin içindeki kumanda elemanları".

- ▶ Çekirdek kabının kapağını çıkartınız.
- ▶ Çekirdek kabını doldurunuz. Maksimum doldurma hacmine dikkat ediniz.
- ▶ Çekirdek kabını kapakla kapatınız ve kilitleyiniz.
 - ☒ Çekirdek kabı/kapları doldurulmuş ve kilitlenmıştır.
 - ☒ Kahve çekirdekleri, kapağa değmez.



5.6.2 Su

Sabit su bağlantısı



NOT

Su pompası kuru çalışırsa makine hasar görebilir.

Makine açılmadan önce, ana su valfinin açılmış olduğundan emin olunuz.

- ▶ Ana su valfindaki kapama musluğunu açınız.



Sigorta yönetmelikleriyle ilgili nedenlerle ana su valfinin gün sonunda kapatılması önerilir.

Opsiyon: Harici içme suyu deposu

- ▶ Harici içme suyu deposunu temiz suyla iyice yıkayınız.
- ▶ İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla temizleyiniz.
- ▶ İçme suyu deposuna her kullanımdan önce taze içme suyu doldurunuz.
- ▶ İçme suyu deposunu yerine takınız.



Doldurulan içme suyunun kapalı içme suyu deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

5.6.3

Otomat tozu (Opsiyon)



UYARI

Dönen dozaj helezonlarından kaynaklanan yaralanma tehlikesi!

Cihaz açıkken kesinlikle toz kabını tutmayınız.



NOT

İzin verilmeyen toz doldurulması nedeniyle tıkanma tehlikesi!

Otomatik mod için toz kabına tozdan başka bir şey kesinlikle doldurmayınız.



Doldurulan Choco veya malzeme tozunun kapalı toz deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

Toz kabının doldurulması

- ▶ Toz kabının kapağını çıkartınız.
- ▶ Toz kabını dikkatlice doldurunuz.
- ▶ Toz kabının kapağını yerine oturtunuz
- ☑ Toz, kapağa değmez.



Ayrıca bkz. Toz kabının kilidini açmak için "Kullanım" - "Makinedeki kumanda elemanları" - "Makinenin içindeki kumanda elemanları".

5.6.4 Best Foam™ süt sistemi (Opsiyon)



! DİKKAT

Süt pompasındaki kirler, sağlık sorunlarına sebep olabilir.

Kurulum, devreye alma veya tekrar devreye alma işleminden sonra mutlaka bir temizlik yapılmalıdır.

İlk içecek çıkışından önce ekran yönlendirmeli temizlik programını uygulayınız.



bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği" - "Ekran yönlendirmeli temizlik programı". bölümü.

Ek ve alt tezgah soğutma ünitesi

- ▶ Ek soğutma ünitesinin kapağını açınız.
- ▶ Süt hortumunun adaptörünü [A] süt kabı kapağından çıkartınız.
- ▶ Süt kabını [B] dışarı çekiniz ve kapağı kaldırınız.
- ▶ Süt kabını, teleskopik boruyu ve kapağı temiz suyla yıkayınız ve durulayınız.
- ▶ Süt doldurunuz ve maks. 10 l [C] doldurma miktarına dikkat ediniz.
 - ☒ Süt, kapağa değmez.
- ▶ Süt kabını kapağıyla birlikte kapatınız ve ek soğutma ünitesinin içine itiniz.
- ▶ Süt hortumunun adaptörünü süt kabına takınız.
- ▶ Soğutma ünitesinin kapağını kapatınız.



3 – 5 °C'lik soğutma sıcaklığını düzenli olarak kontrol ediniz.



bkz. "Kullanım" - "Açma" - "Ek ve alt tezgah soğutma ünitesi". bölümü.

Cup & Cool, alt tezgah soğutma ünitesi ve alt tezgah soğutma ünitesi



NOT

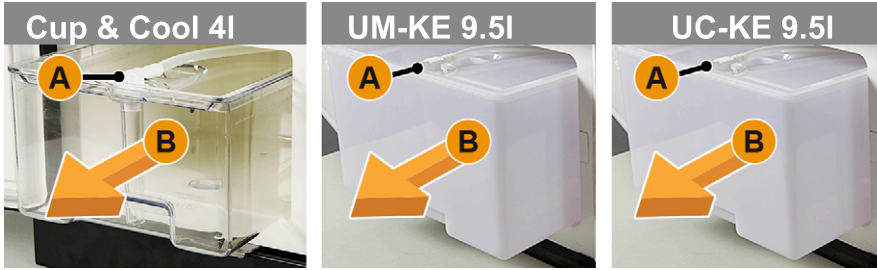
Cup & Cool'un soğutma ünitesi, çok sıcak sütü soğutamaz.

Süt eklemek için her zaman 3 – 5 °C'lik önceden soğutulmuş süt kullanınız.

- Ek soğutma ünitesinin kapaklarını açınız.
- Süt hortumunun adaptörünü [A] süt kabı kapağından çıkartınız.
- Süt kabını [B] dışarı çekiniz ve kapağı kaldırınız.
- Süt kabını ve entegre teleskopik borulu kapağı temiz suyla yıkayınız ve durulayınız.
- Süt doldurunuz ve maks. doldurma miktarına dikkat ediniz

Doldurma miktarları:

- Cup & Cool süt kabı = maks. 4 l
- Alt tezgah soğutma ünitesi (UM-KE) süt kabı = maks. 9.5 l
- Alt tezgah soğutma ünitesi (UC-KE) süt kabı = maks. 9.5 l
- Süt kabını kapağıyla birlikte kapatınız ve ek soğutma ünitesinin içine itiniz.
- Süt hortumunun adaptörünü süt kabına takınız.
- Soğutma ünitesinin kapaklarını kapatınız.



3 – 5 °C'lik soğutma sıcaklığını düzenli olarak kontrol ediniz.



bkz. "Kullanım" - "Açma" - "Ek ve alt tezgah soğutma ünitesi". bölümü.

5.7 İçecek çıkışı ve fincanların yerleştirilmesi

5.7.1 İçecek çıkışını konumlama

İçecek çıkışı, gerekli fincan büyüklüğüne elle adapte edilebilir.



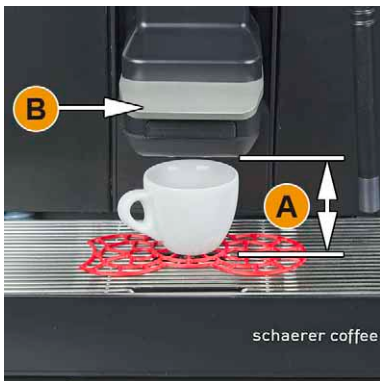
! DİKKAT

İçecek çıkışı sırasında haşlanma tehlikesi.

İçecek çıkışının pozisyonunu gerekli fincan büyüklüğüne ayarlayınız.

İçecek çıkışı sırasında içecek çıkışının altına elinizi sokmayınız.

Örn. Espresso için alçak pozisyonda [A] [65 mm] içecek çıkışı



- İçecek çıkışını tutamaktan [B] fincana götürünüz.

Örn. Latte için yüksek pozisyonda [A] [185 mm] içecek çıkışı



- İçecek çıkışı tutamaktan [B] en yukarıya itiniz.
- İçecek çıkışı tutamaktan [B] fincana veya bardağa kadar götürünüz.

5.7.2

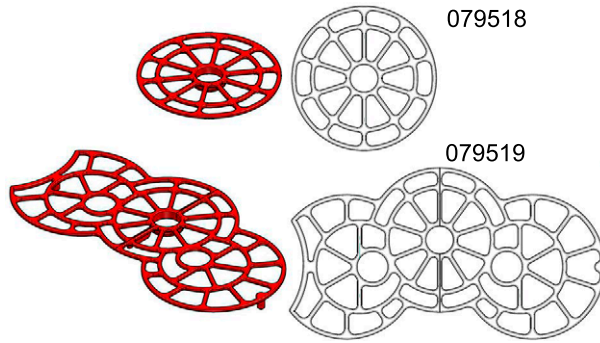
Fincan yerleştirme yardımı

Fincan ızgarasındaki yerleştirme yardımı



Fincan ızgarasına aşağıdaki fincan yerleştirme yardımcıları yerleştirilebilir:

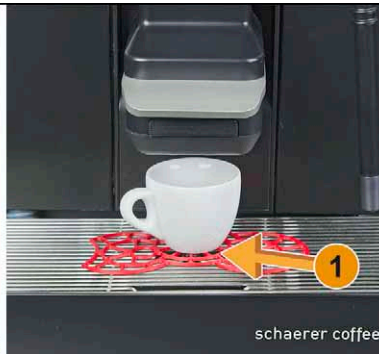
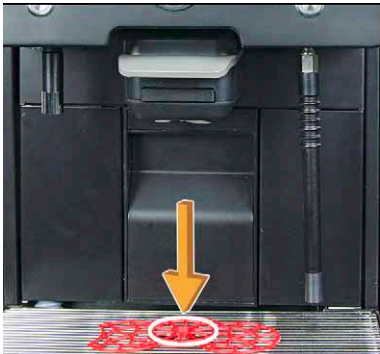
- Tek içeceklerin çıkışı için 1'li yerleştirme yardımı
- Çift içeceklerin çıkışı için 2'li yerleştirme yardımı



Yerleştirme yardımı fincan ızgarasına takılabilir.

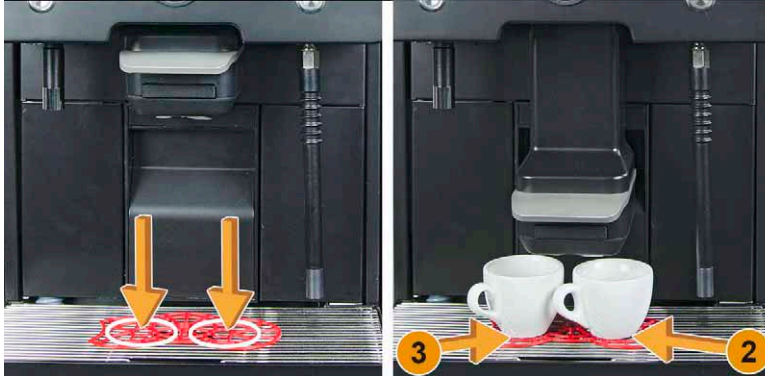
- Yerleştirme yardımcıını fincan ızgarasına takınız.
 - ☑ Tek içecekler için (orta) yerleştirme yardımcı, içecek çıkışının ortasına hizalanmıştır.
 - ☑ Tek içecekler için (orta) yerleştirme yardımcı, makinenin arkasına doğru hizalanmıştır.
 - ☑ Harici sıcak su çıkışının yerleştirme yardımcıdaki girinti solda bulunur.

Tek içecekler



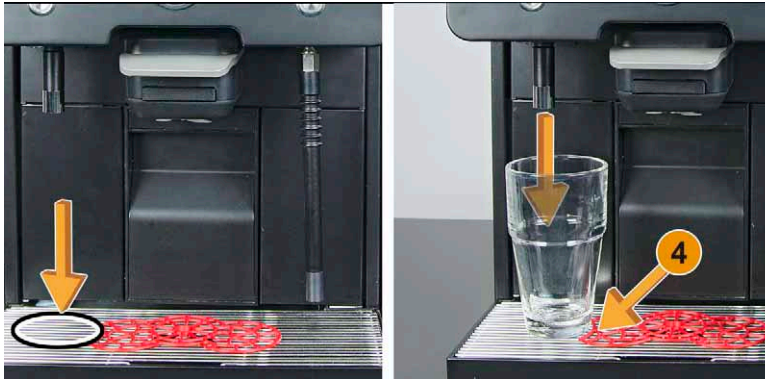
- Fincanı veya bardağı [1] pozisyonuna yerleştiriniz.

Çift içecekler



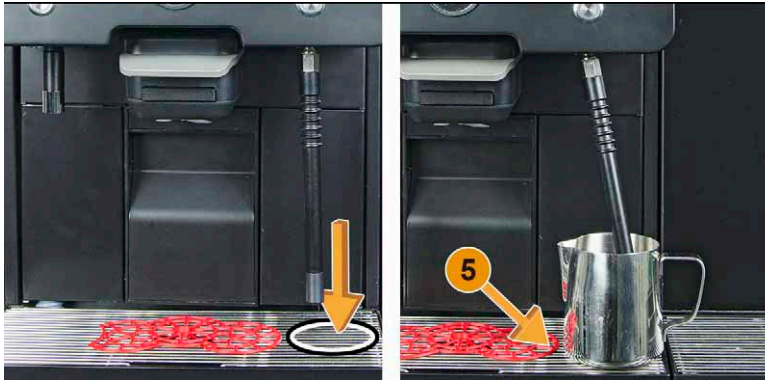
- Fincanları veya bardakları [2] ve [3] pozisyonlarına yerleştiriniz.

Ayrı sıcak su çıkışı (opsiyon)



- Ayrı sıcak su çıkışı için fincanı veya bardağı [4] pozisyonuna yerleştiriniz.

Buhar çıkışı (opsiyon)



- Sürahiye, buhar çubuğunun altında [5] pozisyonuna yerleştiriniz.



Ayrıca bkz. "Ürün açıklaması" - Teslimat kapsamı", "Genel aksesuarlar" - "Fincan yerleştirme yardımı".

5.8

İçecek seçimi

5.8.1

İçecek seçimine genel bakış

**! DİKKAT**

Süt pompasındaki kirler, sağlık sorunlarına sebep olabilir.

Kurulum, devreye alma veya tekrar devreye alma işleminden sonra mutlaka bir temizlik yapılmalıdır.

İlk içecek çıkışından önce ekran yönlendirmeli temizlik programını uygulayınız.



bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği" - "Ekran yönlendirmeli temizlik programı". bölümü.



Mevcut menü kartlarının (sekmeler) ve bu kartlarda bulunan içeceklerin seçimi ve sayısı, seçilen "Standart" veya "Özel" çalışma moduna bağlıdır. Çalışma modu, servis teknisyeni tarafından önceden seçilebilir ve münferit olarak yapılandırılabilir.

Bir içecek seçimi, direkt olarak bir sekmeden veya dolaylı olarak içecek grupları üzerinden başlatılır.

Opsiyon: Destekli içecek seçimi

- Sekme veya içecek grubu seçimi
- İçecek seçeneğinin seçilmesi
- İçecek türünün seçilmesi
- Çıkış seçeneklerinin belirlenmesi
- Çıkışı başlatma talebi
- Fincanı veya bardağı yerleştirme talebi

Opsiyon: Desteksiz içecek seçimi

- Sekme veya içecek grubu seçimi
- İçecek türünün seçilmesi

5.8.2 İçecek seçimi adım sıraları

Sekmeden içecek seçimi

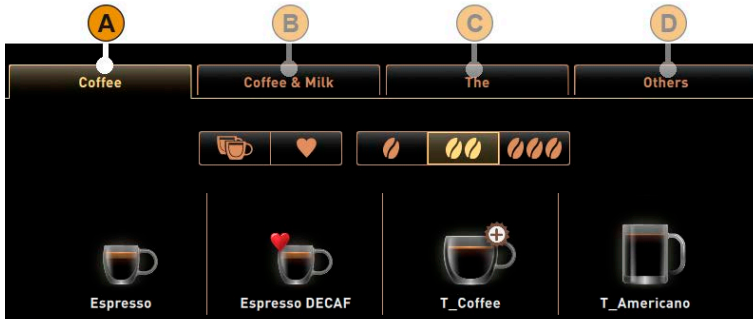


"Standart" çalışma modundan yapılan içecek seçimi, ikinci çalışma modu olan "Özel"e göre daha az seçenek içerir.

Opsiyon 1: "Standart" çalışma modu

"Standart" çalışma modunda içecekler maks. 4 sekmeden seçilebilir.

- Kullanıcı arayüzündeki istediğiniz sekmeyi [A ila D] seçiniz.
- ☒ Bir seçim için, yapılandırılmış içecekleri içeren menü kartı görüntülenir.



Opsiyon 2: Sadece bir sekmeyle sahip "Standart" çalışma modu

Sadece bir sekme [A] yapılandırıldıysa, maks. 12 içecek alanı seçime sunulur.

- İsteddiğiniz içeceği direkt olarak, mevcut maks. 12 içecek arasından seçiniz.



Opsiyon 3: "Özel" çalışma modu

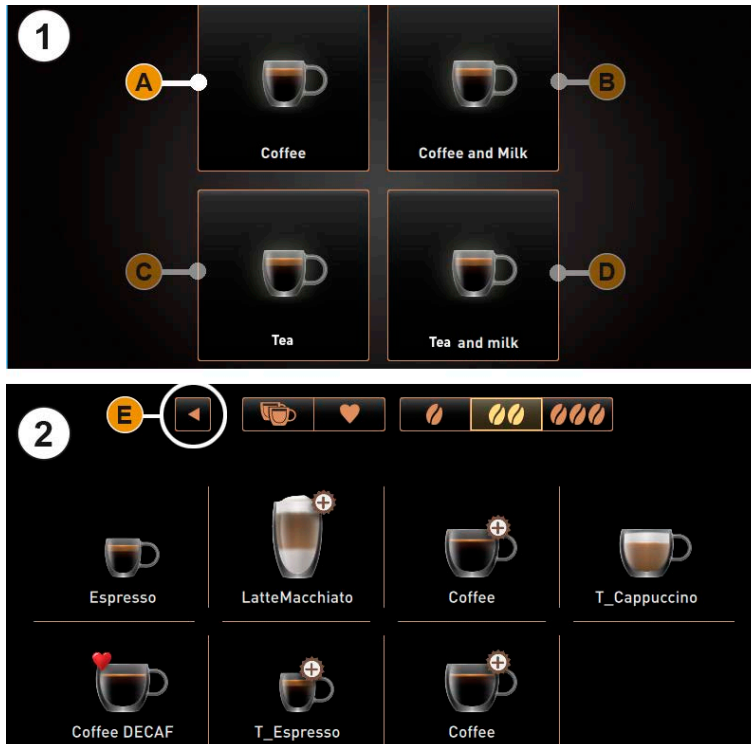
"Özel" çalışma modunda içecekler maks. 10 sekmeden seçilebilir.

- Kullanıcı arayüzündeki istediğiniz sekmeyi seçiniz.
 - ☒ Bir seçim için, yapılandırılmış içecekleri içeren menü kartı görüntülenir.

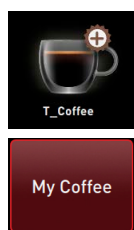


Gruptan içecek seçimi

- "Grup seçimi" kullanıcı arayüzünde mümkün olan 4 gruptan [A – D] istediğiniz grubu seçiniz [1].
 - ☒ Bir seçim için, yapılandırılmış içecekleri içeren menü kartı [2] görüntülenir.
- Alan [E], grup seçimi kullanıcı arayüzüne geri dönmenizi sağlar.



İçecek türünün seçilmesi



Opsiyon 1: "Standart" çalışma modu

- İsteddiğiniz içeceği mevcut maks. 8 içecek arasından seçiniz.

Opsiyon 2: Bir sekme sahip "Standart" çalışma modu

- İsteddiğiniz içeceği mevcut maks. 12 içecek arasından seçiniz.

Opsiyon 3: "Özel" çalışma modu

- İsteddiğiniz içeceği mevcut maks. 24 içecek arasından seçiniz.

İçecek seçenekleri

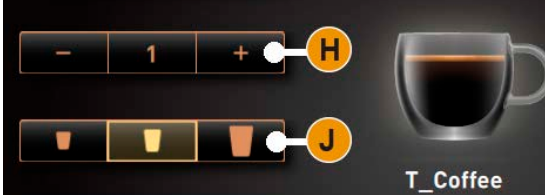


► İçecek seçeneğini seçiniz.

- Çift içecek
- Kafeinsiz kahve
- Barista Kademe [I], [II] veya [III] (kahve sertliği)

Mevcut üç kahve sertliği, [1-hafif -15%], [2-normal] ve [3-sert +15%] şeklinde ayrılır.

Çıkış seçeneklerinin belirlenmesi



► Mevcutsa çıkış seçeneğinin belirlenmesi

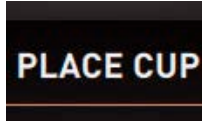
- [H] $\pm 1 - 9$ (içecek çıkışı sayısı)
- [J] küçük, orta veya büyük

Çıkışı başlatma



► [Şimdi hazırla] alanını seçiniz.

- ☒ Fincan/bardak yerleştirme talebi görüntülenir.



► Fincanı(ları) veya bardağı/bardakları açıklamalara göre fincan ızgarasına yerleştiriniz.



► [Şimdi hazırla] alanını tekrar seçiniz.

- ☒ İçecek çıkışı başlar.
- ☒ Bir ilerleme göstergesi görüntülenir (yapılandırılmışsa).
- ☒ İçecek çıkışının bittiği görüntülenir (yapılandırılmışsa).



bkz. "Kullanım" - "İçecek çıkışı" - "Fincan yerleştirme yardımı". bölümü.

İçecek verilmeden önce ödeme yapma



bkz. "Kullanım" – "Hesaplama sistemli içecek çıkışı (opsiyon)" bölümü.

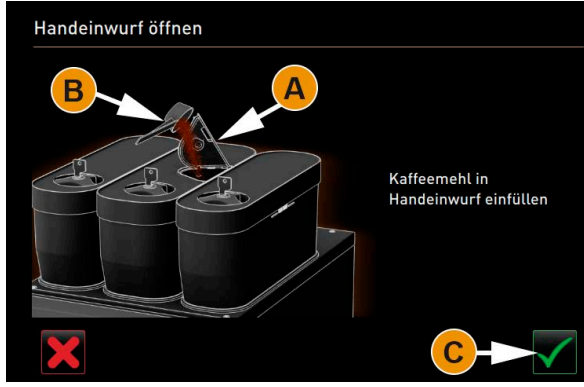
5.8.3

Dolum ağızıyla kahveli içecekler

Manüel dolum ağızı, öğütülmüş kahveyle içecek hazırlamaya olanak sağlar.



Öğütülmüş kahveyle kahveli içecek konfigürasyonu, içecek ayarlarında kullanıma sunulmuştur. Bir konfigürasyon, servis teknisyeni tarafından yapılabilir.



- Kullanıcı arayüzündeki sekme veya içecek grubunu seçiniz.
- (Mevcutsa) içecek seçeneğini seçiniz örn. [2x]
- Örn. Espresso veya kahve gibi içecek türünü seçiniz.
- (Mevcutsa) örn. küçük, orta veya büyük gibi çıkış seçeneğini seçiniz.
- Çıkışı başlatınız.
 - ☒ Öğütülmüş kahve doldurma talebi gösterilir.
- Dolum ağzının kapağını [A] açınız.
- Dolum ağzının açıklığından ölçü kaşığıyla [B] (bkz. Teslimat kapsamı) 1 ölçü öğütülmüş kahve ekleyiniz.
- Öğütülmüş kahveyi doldurma işlemini kullanıcı arayüzündeki [C] alanı ile onaylayınız.
 - ☒ İçecek çıkışı başlar.

5.8.4 Harici sıcak su veya buhar (Opsiyon)

Sıcak su veya buhar çıkışı için kullanılan harici tuşlar opsiyoneldir.



Harici içecek tuşlarının konfigürasyonu, ilk menü kartında yapılandırılmıştır. Bir konfigürasyon, servis teknisyeni tarafından yapılabilir.

Konfigürasyon spesifikasyonları:

- İçecek büyüklüğü (küçük, orta veya büyük)
- [ml] cinsinden sıcak su/soğuk su miktarı
- [sn] cinsinden buhar süresi

Sıcak su çıkışı

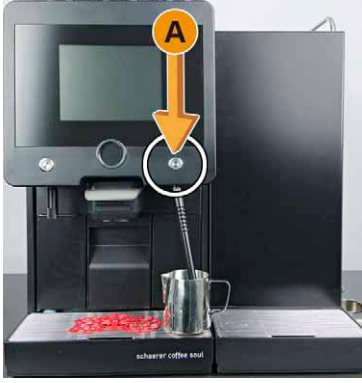


- Fincanı veya bardağı sıcak su çıkışı altına koyunuz.
- Harici sol tuşa [A] basınız.
 - ☒ Sıcak su çıkışı, içecek konfigürasyonuna göre gerçekleşir.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "İçecek çıkışı" - "Fincan yerleştirme yardımı".

Buhar çıkışı



- ▶ Sürahiye buhar çubuğunun altına koyunuz.
- ▶ Harici sağ tuşa [A] basınız.
 - ☒ Buhar çıkışı, içecek konfigürasyonuna göre gerçekleşir.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "İçecek çıkışı" - "Fincan yerleştirme yardımı".

5.9 Çıkış seçenekleri

5.9.1 Devam eden çıkışın durdurulması

İçeceklerin ve sıcak suyun seçilmesi ve çıkışı her zaman durdurulabilir.

Bir içecek seçimi sırasında



- ▶ [X] alanına basınız.
 - ☒ Güncel seçim iptal edilir.

Bir içecek çıkışı sırasında



- ▶ [İptal] alanını seçiniz.
 - ☒ İçecek çıkışı iptal edilir.

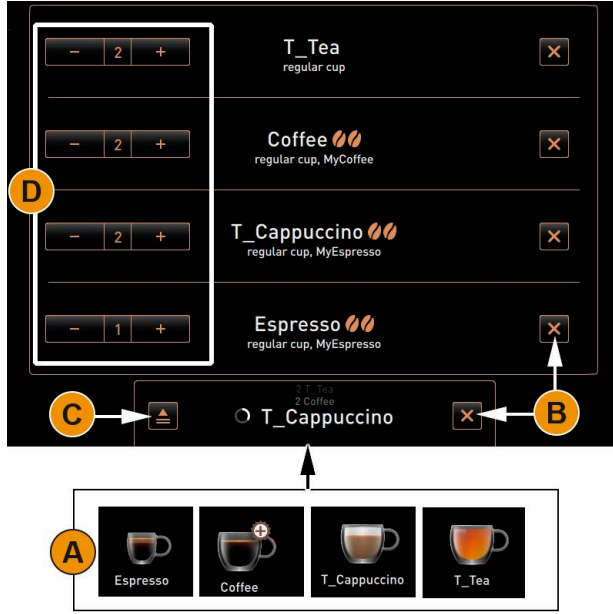
5.9.2 İçecek ön seçimi



"İçecek ön seçimini etkinleştir" parametresi servis teknisyeni tarafından etkinleştirildiyse bir içecek ön seçimi kullanılabilir. "Fincanı yerleştir", "İlerlemeyi göster", "İçecek alanını göster" ve "İçecek hazır" parametreleri aktifse bir içecek ön seçimi kullanılamaz.

Devam etmekte olan bir çıkış sırasında, daha sonra alınacak başka içecekler seçilebilir.

En fazla 4 farklı içecek önceden seçilebilir. Seçilen her içecek en fazla 9 kez verilebilir.



- ▶ İçecek alanını [A] veya farklı içecekleri birkaç kez seçiniz.
 - ☒ İçecek çıkışı başlar veya diğer içecek seçeneklerinin seçimi açılır.
- ▶ Gerekirse, içecek ön seçimini [B] alanı aracılığıyla iptal ediniz.
 - ☒ Başlatılan içecek çıkışları tamamlanır.
- ▶ Önceden seçilen içeceklere genel bakışı, [C] alanı aracılığıyla açınız.
 - ☒ Daha önceden seçilen tüm içecekler (maks. 4) belirtilir.
- ▶ İçecek çıkışı sayısını [D] alanı üzerinden $\pm$ fonksiyonu ile uyarlayınız.
 - ☒ İçecek çıkışı sayısı arttırılabilir veya azaltılabilir.
 - ☒ En fazla maks. 9 içecek ayarlanabilir.
 - ☒ İçecek çıkışı, giriş sırasına göre gerçekleşir.

5.9.3 [Isıtma yıkaması] alanı



- ▶ [Isıtma yıkaması] düğmesine basınız.
 - ☒ Sistem sıcak suyla yıkanır ve ısıtılır.
- ▶ Yıkama işleminden sonra fincanı içecek çıkışının altına yerleştiriniz.
- ▶ İsteddiğiniz içecek alanını seçiniz.
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu kullanıcı arayüzünde [%] cinsinden görüntülenir.
- ▶ İçecek çıkışı bitince fincanı alınız.



Sistemi uzun bir çıkış arası verildikten sonra ısıtmak için [Isıtma yıkaması] düğmesiyle manüel bir yıkama işlemi etkinleştirilebilir.



Bir sıcak yıkama işlemi iptal edilemez. Sıcak yıkama işlemi ± 40 sn sürer. İlerleme durumu kullanıcı arayüzünde görüntülenir.

5.10 Hesaplama sistemli içecek çıkışı (Opsiyon)

5.10.1 İçeceklerin ödenmesi (Opsiyon)

Ödeme araçları

Ödeme için aşağıdaki sistemler kullanıma sunulmuştur:

- Madeni para kontrol cihazı (madeni paralar veya jetonlar atarak ödeme)
- Kart okuyucu (kredi kartı veya Badge sistemiyle ödeme)
- Temassız (kredi kartı, akıllı telefon uygulaması veya bir Badge sistemiyle ödeme)



Madeni para makineli bir ödeme sistemi, para üstünün verilmesine olanak sağlar. Kahve makinesi, ödemedi önce para üstünün mevcut olmadığını ve bu nedenle ödemenin uygun şekilde gerçekleşmesi gerektiğini bildirir.



Ödeme için rezerve edilen zaman dilimi, servis teknisyeni tarafından yapılandırılabilir. Sipariş edilen içecekler bu zaman dilimi zarfında ödenmezse, sipariş iptal edilir. Kullanıcı arayüzü, içecek seçimine geri dönmenizi sağlar.

Fiyat bilgisiyle içecek seçimi

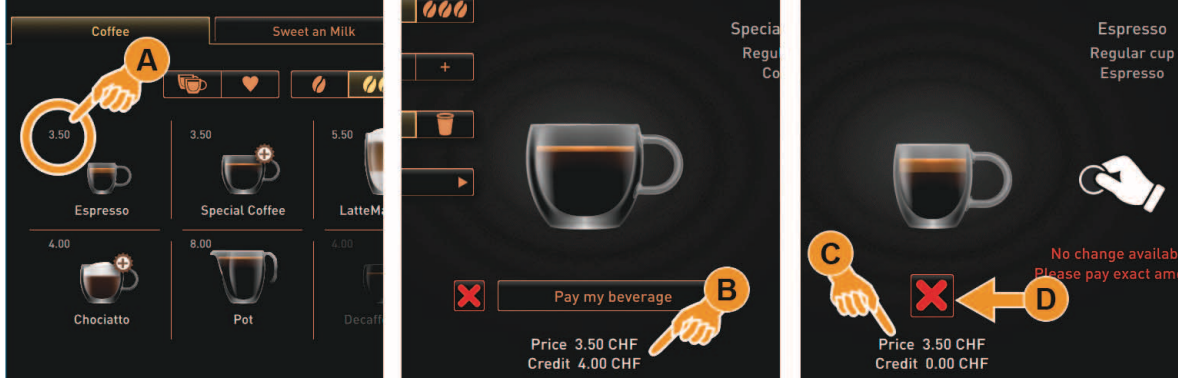
İçeceğin baz fiyatı, içecek alanında gösterilir [A]. İçecek fiyatı, bir içecek seçimi sırasında, eklenen içecek seçenekleriyle hemen güncellenir [B].



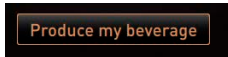
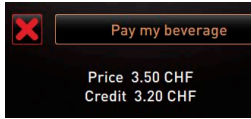
İçecek seçimi, ödemedenden önce [X] alanı ile her an iptal edilebilir. İçecek ödendiye, siparişin iptal edilmesi artık mümkün değildir.

Bir içecek seçimi sırasındaki fiyat ve kredi bilgisi:

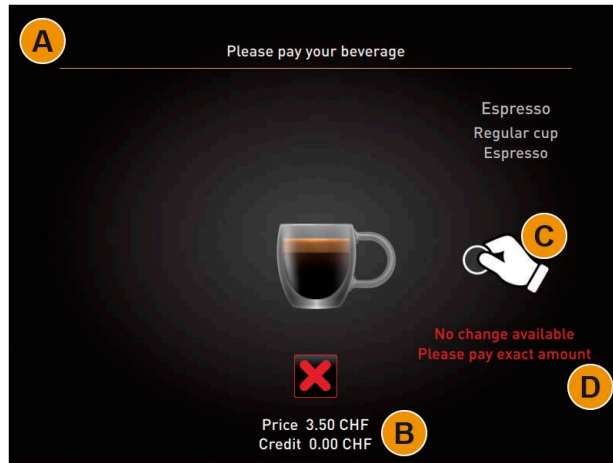
- [A] İçecek seçimi kullanıcı arayüzünde
- [B] İçecek seçenekleri seçilirken
- [C] Ödeme talebinde
- [D] İçecek seçimini iptal etme



Ödemeli içecek siparişi



- Kullanıcı arayüzünden istediğiniz içeceği seçiniz.
- Gerekirse, içeceğe ait içecek seçeneklerini seçiniz.
- [Benim içeceğimi öde] alanını seçiniz.
 - ☑ [A] İçecek siparişini ödeme penceresi gösterilir.
 - ☑ [B] Ödenecek tutar ve mevcut kredi gösterilir.
 - ☑ [C] Ödeme için mümkün olan araçlar gösterilir.
 - ☑ [D] "Para iadesi yok" bilgisi gösterilir.
- Ödemeyi mevcut ödeme araçlarıyla yapınız.
- [Benim içeceğimi hazırla] alanını seçiniz.
 - ☑ İçecek hazırlanır ve çıkış gerçekleşir.



5.10.2 Kredi göstergesi (Opsiyon)

Kredi alacağı, kullanıcı arayüzünde aşağıdaki şekilde gösterilir:

- [A] Madeni para kontrol cihazın bir madeni para veya jeton atılırken, o an atılan tutar gösterilir.
- [B] Bir not okuyucuda, bir not girildikten sonra.
- [C] Entegre kredili bir "Badge sistemi" kullanılırken, okuma işleminden sonra mevcut tutar algılanır ve gösterilir.



5.10.3 İçecek seçimini iptal etme (Opsiyon)



Sipariş edilen içecek bir ödeme aracıyla ödenirse, içecek çıkışı artık iptal edilemez.



[X] alanı kullanılarak, bir ödeme gerçekleşmeden önce her içecek siparişi iptal edilebilir.

5.11 Boşaltma

5.11.1 Telve kabı



NOT

Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.

Telve kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Standart telve kabı



- Telve kabını öne doğru makineden dışarı çekiniz.
 - ☑ Ekranda, "Telve kabı çıkartıldı" mesajı görüntülenir.
- Telve kabını boşaltınız ve temizleyiniz.
- Telve kabını kurutunuz ve dayanana kadar makinenin içine itiniz.
 - ☑ Makine çalışmaya hazırdır.



Telve kabı, yaklaşık 60 – 70 kahve tortusu içerir. Kullanıcı arayüzünde, sayıya ulaşıldıktan sonra telve kabını boşaltma talebi görüntülenir.

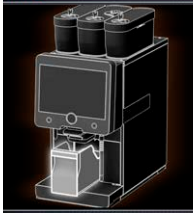
Opsiyon: Alt tezgah telve kabı

**NOT**

Opsiyonel alt tezgah telve kabı donanımı denetlenmez. Aşırı doldurma tehlikesi bulunmaktadır. Bir boşaltma sırasında, içecek seçimi alt tezgah telve kabı olmadan da mümkündür.

Telve kabını makine kullanımına uygun olarak daha sık kontrol ediniz.

Alt tezgah telve kabından boşaltma sırasında içecek çıkışı olmayacağından emin olunuz.



- Entegre telve kabını yarıya kadar dışarı çekiniz.
 - ☒ İstenmeyen içecek çıkışı önlenir.
- Alt tezgah telve kabını boşaltınız ve temizleyiniz.
- Alt tezgah telve kabını makinenin telve deliğinin altına yerleştiriniz.
- Entegre telve kabını dayanana kadar içeri itiniz.
 - ☒ Makine çalışmaya hazırdır.

5.11.2

Pis su

Pis su çıkışı



Makine, bir pis su çıkışına sahiptir. Damlama kasesi sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz.

**NOT**

Pis su hortumunun yanlış yönlendirilmesi nedeniyle koku oluşumu. Makinenin pis su hortumunu direkt olarak ve sifon etkisi olmadan pis su bağlantısına yönlendiriniz.

Tesisat tarafında, pis su bağlantısında mutlaka bir sifon gereklidir.

- ☒ Makine içecek çıkışı için hazırdır.

- Pis su hortumunu tesisat tarafındaki pis su bağlantısına doğru şekilde bağlayınız.



Ayrıca bkz. "Kurulum ve devreye alma" - "Su bağlantısı / çıkışı" - "Koşullar".

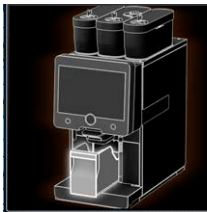
Opsiyon: Harici pis su deposu

**NOT**

Harici içme suyu ve pis su depoları bir seviye denetimine sahiptir.

Boşaltma sırasında seviye denetimindeki şamandıranın çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.

Pis su deposunu çıkartmadan önce içecek çıkışı olmayacağından emin olunuz.



- Telve kabını öne doğru makineden dışarı çekiniz.
 - ☒ Ekranda, "Telve kabı çıkartıldı" mesajı görüntülenir.



- Pis su hortumuyla birlikte kapağı harici pis su deposundan çıkartınız.
- Pis su deposunu boşaltınız.
- Pis su deposunu ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz ve temiz suyla durulayınız.
- Seviye denetimindeki şamandıranın çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz.
- Pis su hortumunu kapakla birlikte deponun içine sokunuz.
 - ☑ Makine içecek çıkışı için hazırdır.
- Telve kabını makineye yerleştiriniz.

5.12 Taşıma koşulları



! DİKKAT

Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde taşınması yaralanmalara yol açabilir.

Genel sağlık ve güvenlik kurallarına uyunuz.

- Yer değiştirme öncesinde içme suyu ve enerji beslemesi ve pis su çıkışının bağlantısını kesiniz.
- Yer değiştirme öncesinde zeminde herhangi bir engel ve bozukluk olup olmadığını kontrol ediniz.



NOT

Makinelerin bir tekerlekli araba üzerine hatalı şekilde taşınması nedeniyle makine hasar görebilir.

Makinenin araba üzerindeki yerinin değiştirilmesi durumunda şu noktalara bunlara uyunuz:

- Yeri değiştirilmek istendiğinde araba itilmemeli; aksine, güvenlik nedenleriyle çekilmelidir.
- Sadece arabadan çekiniz, makineden çekmeyiniz.
- Araba, mal taşımak için üretilmemiştir.



Üretici, arabanın yanlış kullanılması ya da işletme kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlarda hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

5.13 Kapatma

5.13.1 İşletim sonu

Bekleme modu



! TEHLİKE

Bekleme modunda, makine hâlâ akım altındadır.

Hiçbir makine kaplamasını çıkartmayınız.

Onarım çalışmalarını yapmadan önce makineyi elektrik şebekesinden ayırınız.



- Aksi belirtilmemişse, makine temizliğini [A], bkz. alttaki şekil, Servis menüsünde başlatınız.
 - ☑ Bir temizlik yapılır.
- Gerekirse günlük ve haftalık temizlik işlemini yapınız.
- Mevcutsa, opsiyonel harici içme suyu deposunu boşaltınız ve temizleyiniz.

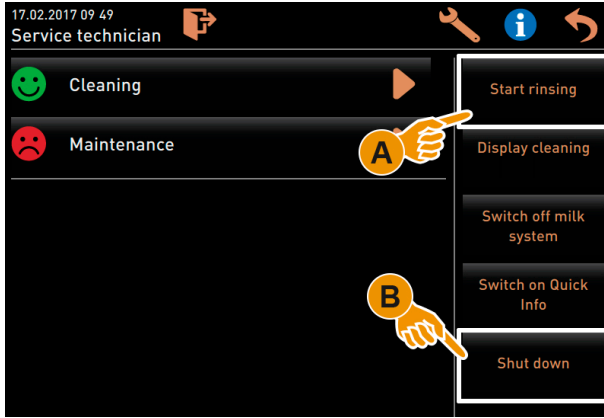


bkz. Ayrıntılı bilgiler için "Temizlik". bölümü.



Otomatik temizliğin ardından, makine direkt olarak temizlik programından kapatılabilir.

Opsiyon 1: Dokunmatik ekran üzerinden kapatma



► Servis menüsündeki [Kapat] [B] alanını seçiniz.

- ☒ Makine kapatılır
- ☒ Ekranda hiçbir şey gösterilmez.
- ☒ Makine Bekleme modundadır.

Opsiyon 2: Tuş üzerinden kapatma

Makine, kontrol panelinin arkasındaki açma tuşu ile de kapatılabilir.



bkz. "Kullanım" – "Açma" – "Kahve makinesi". bölümü.



Buna uyulmazsa, bir hasar durumunda garanti talebi geçersiz olur.

5.13.2 Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)



Uzun çalışmama sürelerinde, örn işletme tatillerinde, kahve makinesi ve bununla bağlantılı diğer cihazlar kapatılmalıdır.

- "Çalışma sonu" bölümündeki tüm işlemleri uygulayınız.
- Elektrik fişini çekerek veya tesisat tarafına takılmış bir ana şalteri kapatarak şebeke bağlantısını ayırınız.
 - ☒ Makine akımsız durumdadır.

Makine eksi sıcaklıklara maruz bırakılırsa, boylerler daha önceden boşaltılmalıdır:

- Servis ortağını arayınız.



NOT

Donmuş, genleşmiş su nedeniyle boylerler zarar görebilir.

Sıcaklığın donma noktasının altına düşebileceği mekânlarda boylerlerin boşaltılması gerekir.



Yeniden devreye alırken önce bir günlük temizlik işlemi uygulayınız.

5.13.3 Ek cihazların kapatılması



NOT

Temizlenmemiş ve kapatılmamış ek cihazlar, tekrar çalıştırma sırasında, olası kirlenme durumları nedeniyle teknik arızalara ve olası sağlık sorunlarına neden olur.

Süt taşıyan ek cihazlar kapatılmadan önce günlük makine temizliği mutlaka uygulanmalıdır.

Ek cihazlar uzun bir süre kapalı kalacaksa, cihazların şebekeden ayrılması önerilir.

Süt kabı, kapak ve adaptör gibi aksesuar bileşenleri temiz ve kuru bir şekilde saklanmalıdır.

- ▶ Süt taşıyan ek cihazlardaki süt kaplarını boşaltınız.
- ▶ Günlük makine temizliği yapınız.
- ▶ Süt kabı, kapak ve adaptör gibi aksesuar bileşenlerini bir bulaşık makinesinde temizleyiniz veya taze temiz suyla manuel olarak iyice yıkayınız.
- ▶ Ek cihazı cihaz ana şalteri üzerinden kapatınız.



bkz. Olası ek cihazların kapatılmasıyla ilgili ayrıntılı bilgi için, bkz. "Kullanım" – "Çalıştırma"– "Ek cihazları çalıştırma". bölümü.

- ▶ Aksesuar bileşenlerini temiz ve kuru bir şekilde saklayınız.
- ▶ 230V AC elektrik fişini çekerek şebeke bağlantısını kesiniz.
 - ☒ Ek cihaz akımsız durumdadır.
 - ☒ Ek cihaz, uzun bir süre depolanabilir.



Yeniden devreye alırken önce bir günlük temizlik işlemi uygulayınız.

6 Temizlik

6.1 Temizleme aralıkları

Temizleme aralıkları						
Günlük	Haftalık	Gerektiğinde	Talep üzerine	Seçenek		
Otomatik temizlik						Bölüm No.
X					Otomatik yıkama (programlanmışsa)	6.7
X		X			Sıcak yıkama	6.7
X		X			Süt hortumu durulama	6.7
Temizlik programı						
X		X		O	Süt sistemi temizliği	6.9.1
X		X			Kahve sistemini temizleme	6.9.1
X		X		O	Manüel temizlik ile karıştırıcı kabını yıkama	6.9.1
X	X			O	Buhar boyleri yıkaması	6.9.1
Manüel temizlik çalışmaları						
X					Telve kabını boşaltma ve temizleme	6.9.2
X					Kaynatma bölmesi	6.9.3
X					Damlama kasesi ve damla ızgarasını temizleme	6.9.4
X				O	Süt kabını yıkama	6.9.5
X				O	Soğutma ünitesin iç bölümü	6.9.6
X					Dokunmatik ekranı temizleme	6.9.7
X		X		O	Buhar çubuğu	6.9.8
X				O	Harici içme suyu deposunu yıkama	6.9.9
X				O	Harici pis su deposunu yıkama	6.9.10
	X	X			Kahve çekirdeği kabının temizlenmesi	6.11.1
X		X			İçecek çıkışı alt parçası	6.11.1
		X			Kaynatma ünitesini temizleme	6.11.2
		X		O	Toz kabını yıkama	6.11.3
		X		O	Soğutma ünitesinin çözdürülmesi	6.11.4
		X			Kahve makinesinin dış yüzeylerini temizleme	6.11.5
		X		O	Soğutma ünitesinin dış yüzeyleri	6.11.5
Açıklamalar						
Günlük:					Günde en az bir kez, ihtiyaç anında daha sık.	
Haftalık:					Haftada en az bir kez, ihtiyaç anında daha sık.	
Gerektiğinde:					Gerektiğinde (kir varsa).	
Talep üzerine:					Ekranı buna uygun talepler görüntülenir.	
Opsiyonel:					Makinenin donanımına bağlı olarak	

6.2 Aktif temizlik planı

Aşağıdaki temizlik planları, yapılandırılmak üzere servis teknisyenine sunulur:

- "SchaererDefault" ön ayarlı temizlik planı (standart).
- "Manüel" ön ayarlı temizlik planı.



NOT

Bu bölümde belirtilen temizleme aralıkları "SchaererDefault" temizlik planına uygundur. Bu ayarlar, HACCP temizlik konseptinin gerekliliklerini karşılar.

Servis teknisyeni tarafından "Manüel" temizlik planında yapılan farklı manüel adaptasyon işlemleri HACCP temizlik konseptinin gerekliliklerini karşılamalıdır.

Temizlik kademesi "Yok" olarak ayarlandığında, gerekli temizlik işlemlerini uygulama sorumluluğu işletmeciye ait olur.



bkz. "Temizlik" – „HACCP temizlik konsepti". bölümü.



Ekranında, mevcut veya uygulanan temizlik işlemleriyle ilgili olarak görüntülenen bilgiler, temizlik planında seçilen konfigürasyondan farklı.



bkz. Diğer bilgiler için bkz. "Temizlik" – "Temizlik kademeleri" ve "Temizlik talebi". bölümü.

6.2.1

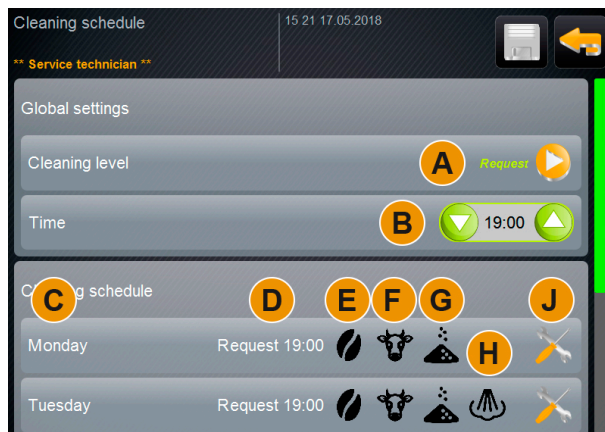
"SchaererDefault" temizlik planı



"SchaererDefault" temizlik planında tüm ayarlar önceden yapılmıştır ve servis teknisyeni tarafından bile değiştirilemez. Bir adaptasyon durumunda, temizlik işleminin başlangıç zamanı haftanın her günü için eşzamanlı ayarlanır.

Bir temizliğin zamanı, haftanın her günü için servis teknisyeni tarafından genel zaman ayarı [B] olarak belirlenir:

- A) Temizlik kademesinin seçilmesi, bkz. aşağıdaki "Temizlik kademesi" bölümü.
- B) Temizleme saati (optimum başlama zamanı)
- *C) Temizlik günü
- D) Aktif temizlik kademesi, bkz. aşağıdaki "Temizlik kademesi" bölümü.
- *E) Temizlenmesi gereken ünite [Kahve sistemi]
- *F) Temizlenmesi gereken ünite [Süt sistemi]
- *G) Temizlenmesi gereken ünite [Toz sistemi]
- *H) Buhar boyleri yıkaması aktif/devre dışı
- *J) Temizlik planının konfigürasyonu



Pazartesi-Pazar arasında "SchaererDefault" temizlik planı

(*) "SchaererDefault" ön ayarına sahip temizlik planında ayar yapılamaz.



Ayrıca bkz. "Temizlik" – "Temizlik kademeleri" ve "Temizleme talepleri".

6.2.2 "Manüel" temizlik planı



"Manüel" temizlik planında, tüm ayarlar servis teknisyeni tarafından yapılandırılabilir.

Servis teknisyeni, "Manüel" temizlik planında aşağıdaki ayarları yapabilir:

- Bir temizlik gününün konfigürasyonu
- Temizlik kademesinin ayarlanması
- Bir temizlik çalışmasının başlama zamanı
- Temizlenmesi gereken ünite (kahve sistemi, süt sistemi ve/veya toz sistemi)
- Temizlik günlerinin silinmesi veya eklenmesi

6.3 Temizlik kademeleri



Temizlik planında, temizlik kademeleri ayarlanır. Servis teknisyeni temizlik planına ulaşabilir.

Bir "Temizlik kademesi" ön ayarıyla, yapılandırılan temizlik işlemleri için aşağıdaki ön bildirimler ayarlanabilir:

- [Yok]
- [Talep]
- [Zorunluluk]

Opsiyon 1: [Yok] Temizlik talebi



"Yok" ayarı ile zamanı gelen temizlik işlemleri hakkında bilgi verilmez. Gerekli temizlik işlemlerinin zamanı ve gerçekleştirilmesiyle ilgili sorumluluk işletmeciye aittir.

- ☒ "Servis menüsü" alanında [A], zamanı gelen bir temizlik işlemi kırmızı bir renkli işaretle bildirilmez.
- ☒ Servis menüsündeki [Temizlik] alanı hiçbir zaman kırmızı bir gülen surata dönüşmez.
- ☒ Temizlik işlemleri, manüel olarak "Servis menüsü"nde başlatılır.

► Temizlik işlemini manüel olarak servis menüsünde [>](C) alanıyla başlatınız.



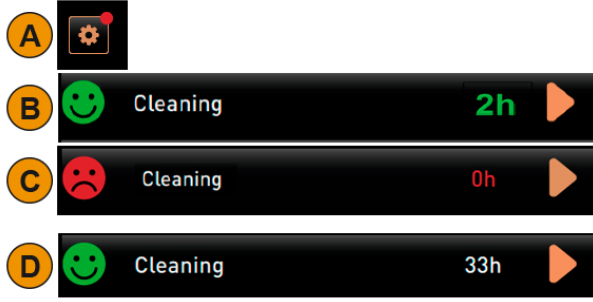
Opsiyon 2: [Talep] ile



"Talep" ayarında, ekranda, zamanı gelen temizlik işlemleriyle ilgili bilgi görüntülenir. İşletmeci, zamanı gelen ve yapılan temizlik işlemleri hakkında her zaman bilgilendirilir.

Bir temizlik talebiyle ilgili ayar [Talep] olarak yapıldıysa, aşağıdaki fonksiyonlar ve bilgiler mevcuttur:

- A) "Servis menüsü" alanında kırmızı bir işaret görüntülenir
- B) "Servis menüsü"ndeki "Temizlik" alanı, yeşil gülen suratla birlikte [s] içinde zamanı gelen bir sonraki temizlik işlemi hakkında bilgi verir.
- C) Kırmızı gülen suratlı alan, [1-4 s süreden beri bekleyen [s] içindeki bir temizlik işlemi hakkında bilgi verir.
- Temizlik işlemini manüel olarak servis menüsünde [>](C) alanıyla başlatınız.
 - ☒ Temizlik gerçekleştirildikten sonra, [s] içinde planlanan bir sonraki temizlik (D) görüntülenir.



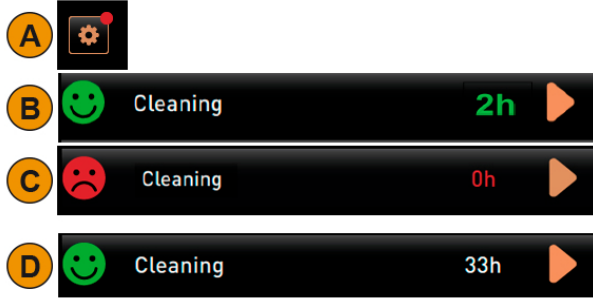
Opsiyon 3: [Zorunluluk] ile



"Zorunluluk" ayarı kullanıldığında ekranda, yapılması gereken temizlik işlemleri hakkında bilgi verilir. Yapılması gereken bu temizlik işlemi [0-4 s] süreye sahip yapılandırılmış zaman penceresi içinde gerçekleştirilmezse bir zorunlu temizlik yapılır. Kahve makinesi artık başka içecek veremez.

Bir temizlik talebiyle ilgili ayar [Zorunluluk] olarak yapıldıysa, aşağıdaki fonksiyonlar ve bilgiler mevcuttur:

- A) "Servis menüsü" alanında kırmızı bir işaret görüntülenir
- B) "Temizlik" alanı, yeşil gülen suratla birlikte [s] içinde zamanı gelen bir sonraki temizlik işlemi hakkında bilgi verir.
- C) Kırmızı gülen suratlı alan, [1-4 s] önce zamanı gelen, [s] içindeki bir temizlik işlemi hakkında bilgi verir.
 - ☒ Planlanan temizlik (B) yapılmadı.
 - ☒ Yapılması gereken temizlik (C), görüntülenen zaman penceresi [1-4 s] içinde gerçekleştirilmedi.
 - ☒ Kahve makinesi, bir içecek çıkışı kadar bloke edilir.
 - ☒ Ekranda, temizlik yapılması gerektiğini ileten bir bilgi görüntülenir.
- Temizlik işlemini manuel olarak servis menüsünde [>](C) alanıyla başlatınız.
 - ☒ Temizlik gerçekleştirildikten sonra, [s] içinde planlanan bir sonraki temizlik (D) görüntülenir.
 - ☒ Kahve makinesi tekrar çalışmaya hazırdır.



6.4 Temizlik talebi



Bir temizlik talebi, "Temizlik kademesi" ön ayarına uygun olarak gerçekleştirilir ve servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.



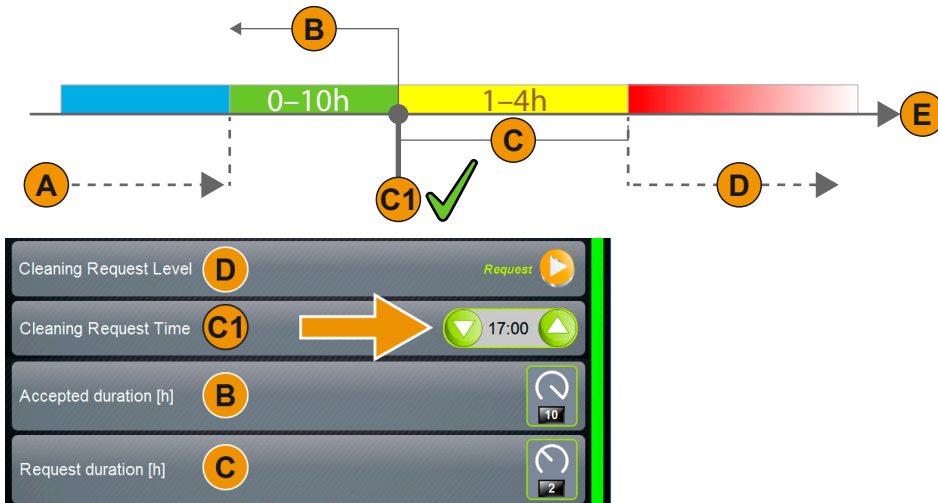
Ayrıca bkz. "Temizlik" – "Aktif temizlik planı" ve "Temizlik kademeleri".

Bir temizlik talebiyle ilgili ayar olanakları



"SchaererDefault" temizlik planında iki zaman penceresi (B) ve (C) değiştirilemez.

	Zaman penceresi	Ekran göstergesi	Parametre ayarı (servis teknisyeni)
A)	Bu zaman penceresinde yapılan temizlik işlemleri göz ardı edilir.	Temizlik talepleri, bir temizlik sonrasında değişmeden kalır.	Zaman ayarına (B) bağlıdır.
B)	Bu zaman penceresinde yapılan temizlik işlemleri çok erken ve optimum zaman planına uymuyor. Buna rağmen bu temizlik işlemleri, yapılmış olarak kabul edilir.	Temizlik talebi, bir temizlik işleminin sonrasından sıfırlanır. Temizlik planında zamanı gelen bir sonraki temizlik, servis menüsündeki [s] bölümünde görüntülenir.	** Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et >  [Temizlikten önceki zaman penceresi] (B) (0 – 10 s) arasında ayar yapmak mümkündür
C)	Zaman planındaki optimum bir temizliğin zaman penceresi.	Temizlik talebi, bir temizlik işleminin sonrasından sıfırlanır.	** Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et >  [Temizlikten sonraki zaman penceresi] (C) (1 – 4 s) arasında ayar yapmak mümkündür
C1)	Bir temizliğin, zaman planına göre optimum başlangıcı	Optimum başlama zamanına kadar kalan süre, servis menüsünde görüntülenir.	* Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et> [Saat] (C1) ** Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et >  (C1) Saat (00.00 – 23.00) arasında ayar yapmak mümkündür
D)	Temizleme zorunluluğu zaman penceresi. Yapılmayan temizlik işlemleri daha fazla geciktirilemez. Kahve makinesi artık çalışmaya hazır değildir. Bir temizlik işlemi gereklidir.	Ekran, başka bir içecek çıkışının artık mümkün olmadığı görüntülenir. Kahve makinesinin temizlenmesi gerekir.	* Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et> Temizlik kademesi > ** Sistem > Temizlik > Temizlik planını adapte et >  Temizlik kademesi [Zorunluluk] seçimi aktiftir. Temizleme zorunluluğu, zaman penceresi [C] ile tanımlanan süre doluktan sonra gerçekleşir.
(*)	"SchaererDefault" temizlik planındaki ayarlar.		
(**)	"Manüel" temizlik planındaki ayarlar.		



6.5 Temizleme zorunluluğu



Aktif temizleme zorunluluğu olan zamanı gelmiş bir temizlik ertelenemez. Zamanı gelen temizlik, başka içecek çıkışına izin vermez. Temizleme zorunluluğu ve devreye girmesine kadar geçecek süre sadece, temizlik planında ve servis teknisyeni tarafından tanımlanabilir.

Temizlik programı uygulanarak çalışmaya hazır olma durumu tekrar sağlanır.



bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği" - "Ekran yönlendirmeli temizlik programı". bölümü.



Ayrıca bkz. "Temizlik" - "Temizlik kademeleri".

6.6 Temizlik maddeleri



UYARI

Temizlik maddeleri zehirlenmeye yol açabilir!

Sadece Schaerer tarafından önerilen temizlik maddeleri kullanınız.

Temizlik maddelerini çocuklardan uzak tutunuz.

Temizlik maddesine çıplak elle dokunmayınız ve temizlik maddesini yutmayınız.



Temizlik maddesini kullanmadan önce ambalajda yer alan bilgileri ve güvenlik bilgi formunu dikkatlice okuyunuz. Eğer güvenlik bilgi formu mevcut değilse bu formu lütfen satış firmasından talep ediniz.



NOT

Yanlış temizlik maddeleri kullanılırsa makine hasar görebilir!

Günlük ve haftalık temizlik için sadece Schaerer AG tarafından önerilen temizlik maddelerini kullanınız.



6.6.1 "Coffeepure tabs" temizleme tableti

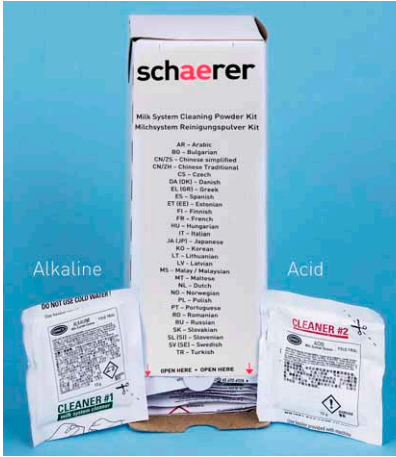
Bilgiler



Kullanım amacı	Kahve sisteminin temizlenmesi
Temizleme amacı	Kahve sistemindeki yağ artıklarını çözme
Kullanım aralığı	her gün

6.6.2 Süt sistemi için toz deterjan (Milkpure powder)

Bilgiler



Kullanım amacı	Süt sistemi temizliği
Temizleme amacı	Süt sistemindeki süt yağı ve bakterilerin temizlenmesi
Kullanım aralığı	Her gün 1 kez 10 g'lık bir poşet kullanınız.

6.7 Yıkama aralıkları



! DİKKAT

Haşlanma tehlikesi bulunmaktadır. Makine yıkanırken, içecek çıkışından sıcak su çıkar.

Makine yıkanırken içecek çıkışının altına elinizi sokmayınız. Opsiyonel buhar çubuğunu damlama kasesine yönlendiriniz.

Otomatik açılış/kapatma yıkaması



Otomatik açma veya kapatma yıkaması standarttır ve devre dışı bırakılamaz.

Makine açıldıktan sonra veya kapatılmadan önce aşağıdaki yıkama işlemleri otomatik olarak gerçekleştirilir

- 1) Hot & Cold sisteminin yıkanması (opsiyon)
- 2) Kahve sisteminin yıkanması
- 3) BestFoam karıştırıcısının yıkanması (opsiyon)
- 4) Süt sisteminin yıkanması (opsiyon)
- 5) Toz sisteminin yıkanması (opsiyon)

Kullanıcı arayüzündeki manüel yıkamalar

Aşağıdaki yıkama işlemleri her an elle devreye sokulabilir:



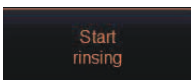
- Kullanıcı arayüzünün altında sağdaki [Yıkama] alanını seçiniz.
 - ☒ Kahve sistemini sıcak yıkama işlemi uygulanır

Servis menüsündeki manüel yıkamalar

Aşağıdaki yıkama işlemleri her an elle devreye sokulabilir:



- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanını seçiniz.
 - ☒ Servis menüsü gösterilir.



- Soldaki [Yıkamayı başlat] alanını seçiniz.
 - ☒ Otomatik açılış/kapatma yıkaması ile aynı sırayla bir sistem yıkama işlemi gerçekleştirilir, bkz. üst kısım.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Servis menüsü".

Yapılandırılabilen yıkamalar

Aşağıda belirtilen yıkama işlemleri servis teknisyeni tarafından yapılandırılabilir:

Zamansal olarak yapılandırılabilen yıkamalar:

- İçecek çıkışı (Çıkış Yıkama aralığı [1 – 180 dak])
- Süt sistemi (Süt yıkama aralığı [1 – 180 dak])
- Karşı akım soğutucu (Isı eşanjörünü yıkama aralığı [1 – 180 dak])



Standart ayarda, yapılandırılan yıkama işlemleri her saat devreye sokulur.

6.8 Her doldurma işleminden önce

6.8.1 Harici içme suyu deposu (Opsiyon)



UYARI

Tortular ve bakteriler nedeniyle harici içme suyu deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır. Kirlenmiş bir içme suyu deposu sağlık sorunlarına sebep olabilir.

Harici içme suyu deposunu her doldurma işleminden önce temizleyiniz.

- ▶ İçme suyu deposunun kapağını çıkartınız.
- ▶ Makineden gelen içme suyu hortumunu içme suyu deposu ve kapaktan dışarı çekiniz.
- ▶ İçme suyu hortumunun ucuna temiz bir bez yerleştiriniz.
- ▶ Harici içme suyu deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez yıkayınız.
- ▶ İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla iyice yıkayınız.
- ▶ İçme suyu deposuna taze su doldurunuz.
- ▶ İçme suyu hortumunu kapaktan geçirerek depoya sokunuz.
- ▶ İçme suyu deposunu kapakla kapatınız.



bkz. Opsiyonel sabit su bağlantılı makineler için "Temizlik" – Haftalık manüel temizlik". bölümü.

6.9 Günlük makine temizliği

6.9.1 Ekran yönlendirmeli temizlik programı

Hazırlıklar

Temizlik programı sırasındaki gerekli malzemeler.

- Schaerer > Temizleme tableti (Coffeepure tabletler) Kahve sistemi [1x]
- Schaerer > Temizleme tableti (Milkpure tabletler) Süt sistemi [1x]
- Schaerer > Temizlik kabı (süt sistemi) [1x]
- Piyasada bulunan deterjan
- Piyasada bulunan temiz temizlik bezleri
- Kalan süt için toplama kabı (ihtiyaç anında)
- Kalan Choco tozu veya malzeme için toplama kabı (ihtiyaç anında)



Aktif bir buhar boyleri yıkamasında, temizlik başlatılmadan önce buhar çubuğu mutlaka damlama kasesinin içine yönlendirilmelidir. "Buhar boyleri yıkaması" fonksiyonu, temizlik planında servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.

Temizlik programını başlatma

**! UYARI**

Temizlik maddeleri zehirlenmeye yol açabilir. Temizlenmiş makine bileşenlerinin temizlik maddesiyle kirlenmesi, sağlık sorunlarına neden olabilir.

Temizlik programı sırasında eldiven takınız.

**! DIKKAT**

Temizlik programı sırasında sıcak sıvı çıkışı gerçekleşir. Temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına elinizi sokmayınız, haşlanma tehlikesi bulunmaktadır.

Temizlik başlamadan önce damlama ızgarasını çıkartınız.

**NOT**

Tıkanmış bir pis su çıkışı, damlama kasesinin taşmasına neden olur.

Temizlik programını başlatmadan önce, damlama kasesindeki pis su çıkışını kontrol ediniz.

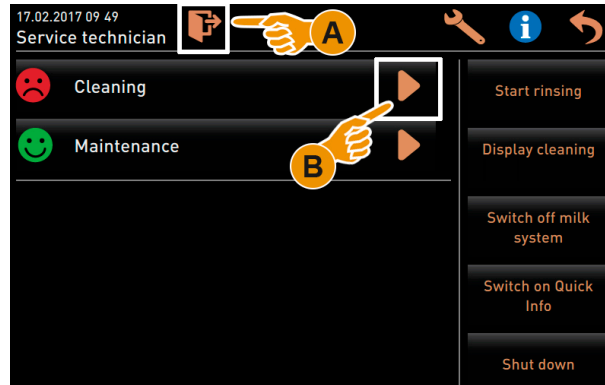


Temizlik programı istenildiği zaman iptal edilebilir. İptal edilen bir temizlikten sonra kahve makinesi çalışmaya hazır değildir. Temizlik programı mutlaka tamamlanmalıdır. İptal edilen temizlik programını mümkünse en kısa süre içinde tekrar başlatınız.

Temizlik programı, servis menüsünde başlatılır. Kullanıcının gerçekleştirmesi gereken tüm işlemlerle ilgili talimatlar dokunmatik ekranda görüntülenir.



- ▶ Ayrı temizlik için damlama ızgarasını önceden çıkartınız.
- ▶ Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.
 - ☑ "Servis menüsü" açılır.
 - ☑ PIN korumalıysa, [Temizlik] alanı hâlâ devre dışıdır.
- ▶ Gerekirse, [Giriş] alanında [A] bir profil [Yönetici, operatör veya servis teknisyeni] seçiniz.
- ▶ Gerekirse, yapılandırılan PIN'i giriniz.
 - ☑ Yetki verilmiştir.
 - ☑ [Temizlik] alanı şimdi aktiftir.
- ▶ [Temizliği başlat] alanına [B] basınız (bkz. alttaki şekil).
 - ☑ Temizlik programı, seçim penceresinde başlar.





Opsiyon 1: Aktif sistemlerin temizlenmesi

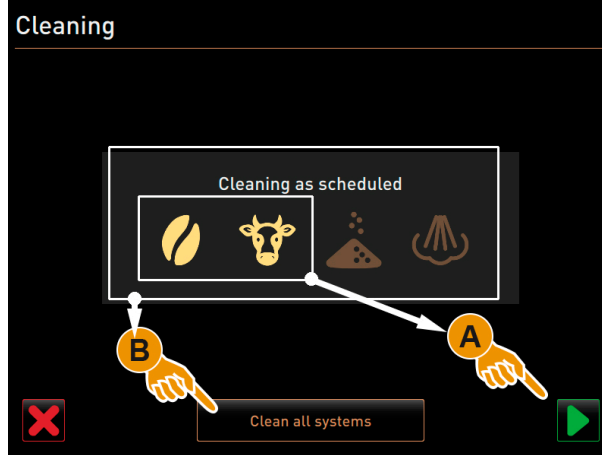
Aktif olarak gösterilen sembollere (A) sahip sistemler temizlenir.

- [>] (A) alanını seçiniz.
 - ☒ Temizlik programı ayrı bir pencerede başlar.

Opsiyon 2: Tüm sistemlerin temizlenmesi

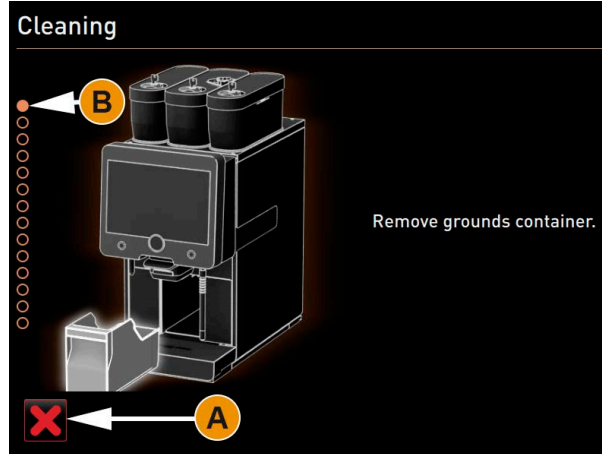
Makinedeki tüm sistemler temizlenir.

- [>] (B) alanını seçiniz.
 - ☒ Temizlik programı ayrı bir pencerede başlar.



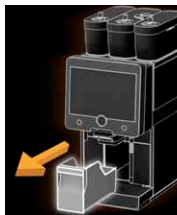
Temizlik programı başlangıç penceresindeki kullanım alanları:

- [A] Temizlik programını durdurur ve kullanıcı arayüzüne geri döndürür.
- [B] Güncel temizlik adımı hakkında bilgi verir.
- Ekrandaki talebi uygulayınız, bkz. aşağıdaki adımlar.
 - ☒ Temizlik programı, [>] alanına ilk basıştan sonra başlar.



Telve kabının temizlenmesi

1)



- Telve kabını makineden dışarı çekiniz.

- 2) ☒ Telve kabını temizleme, iç bölümü fırçayla temizleme ve telve kabını yerine takma talebi gösterilir.
- Öğütülmüş kahve artıklarını fırçayla kaynatma bölgesinden temizleyiniz.
- Telve kabını boşaltınız ve temiz su ve deterjanla yıkayınız, temizleyiniz ve kurutunuz.
- 3)  ☒ Telve kabını son noktaya kadar makine yerleştiriniz.
- ☒ İçecek çıkışı temizleme talebi.

Alt içecek çıkışının temizlenmesi

- 4)  ☒ İçeri ve aynı anda aşağı doğru bastırarak alt içecek çıkışını mandallarından kurtararak çıkartınız.
- Alt içecek çıkışını akan su altında fırçayla temizleyiniz.
- Temizlenen alt içecek çıkışını yerine takınız.
-  ☒ Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
- ☒ "Coffee pure tab" temizleme tableti yerleştirme talebi.



⚠ DİKKAT

Doğru yerleştirilmemiş bir alt içecek çıkışı, içecek çıkışı sırasında içeceğin dışarı fıskırmasına neden olabilir.

Alt içecek çıkışının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.

Temizleme tabletinin yerleştirilmesi (Coffeepure)

- 5)  ☒ Bir "Coffeepure tab" temizleme tabletini dolum ağzındaki açıklıktan yerleştiriniz.
-  ☒ Yerleştirme işlemini [>] alanı ile onaylayınız.
- ☒ Süt kabını çıkartma talebi.

Süt kabının temizlenmesi

- 6)  ☒ Soğutma ünitesinin kapağını açınız.
- Süt kabını soğutma ünitesinden çıkartınız.
- Gerekirse, kalan sütü kaba dökünüz.
- Süt kabını temiz suyla ve deterjanla temizleyiniz.



- Süt kabını çıkarttığınızı ve temizlediğinizi, [>] alanı ile onaylayınız.
- ☑ Temizlik kabını yerleştirme talebi.

Temizlik kabının yerleştirilmesi

7a)



- Ayrı temizlik kabını soğutma ünitesine yerleştiriniz.
- Süt hortumunun adaptörünü temizlik kabının kapağına takınız.

Deterjan (Milkpure powder)

7b)



- Bir "Milkpure powder" temizleme pudra temizlik kabına koyunuz.



- Temizlik kabını yerleştirdiğinizi ve "Milkpure" temizleme tabletini koyduğunuzu, [>] alanı ile onaylayınız.
- ☑ Karıştırıcı kabını çıkartma talebi (opsiyonel).

Opsiyon: Karıştırıcı kabının temizlenmesi

8)

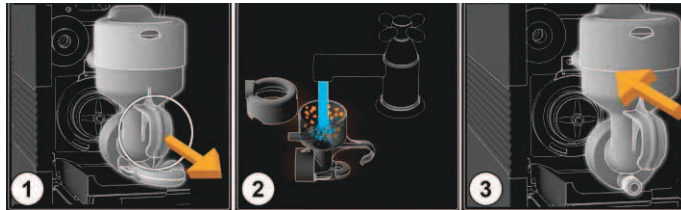


- Kontrol panelini sol alttan açınız ve yukarı itiniz.
- Karıştırıcı kabını tutamaktan tutarak öne doğru dışarı çekiniz.

9)



- [1] Karıştırıcı kabını çıkarttığınızı [>] ile onaylayınız.
- [2] Karıştırıcı kabının parçalarını temiz su altında yıkayınız ve temizleyiniz.
- [2] Karıştırıcı kabını temiz bir bezle siliniz ve kurutunuz.



10)



- Karıştırıcı kabını temizlediğinizi, [>] alanı ile onaylayınız.
- [3] Karıştırıcı kabını makineye yerleştiriniz.
- Kontrol panelini kapatınız.

10a)



- Karıştırıcı kabını temizlediğinizi, [>] alanı ile onaylayınız.
- ☑ Temizleme işlemi başlar.



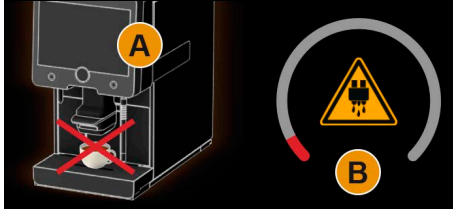
NOT

Doğru yerleştirilmemiş bir karıştırıcı kabı, taşmaya neden olabilir.

Karıştırıcı kabının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz.

Temizleme işlemi devam ediyor

11)



- ☑ Bilgi [A], hiçbir içecek mevcut değil.
- ☑ Zaman çubuğu [B] ile ilerleme göstergesi.

Temizlik kabının çıkartılması

12)



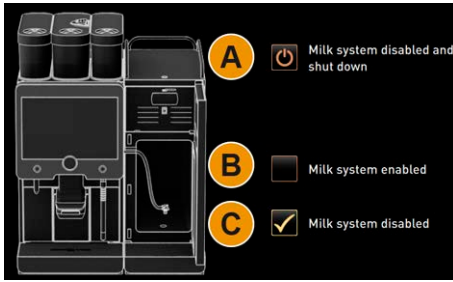
- Ayrı temizlik kabını soğutma ünitesinden çıkartınız, yıkayınız ve temizleyiniz.
- Süt hortumunun adaptörünü temizlik kabının kapağından dışarı çekiniz.



- Temizlik kabını çıkarttığınızı, [>] alanı ile onaylayınız.
- ☑ Süs sistemini Açma/KAPATMA talebi.

Süt sistemi aktif / aktif değil

13)



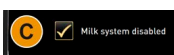
- ☑ [A] Süt sistemini devre dışı bırakır ve temizlik programından sonra makineyi kapatır.
- ☑ [B] Süt sistemini etkinleştirir ve makine, süt sistemiyle birlikte çalışmaya hazır durumda kalır.
- ☑ [C] Süt sistemi olmadan çalışmaya hazır olma

13a)

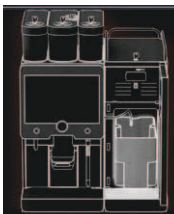


- Ayarlanan çalışmaya hazır olma durumunu [>] alanı ile onaylayınız.

14)

**Opsiyon 1: Süt systemsiz**

- ☑ Bir makine yıkama işlemi uygulanır.
- ☑ Bir yeniden başlatma işlemi uygulanır.
- ☑ Makine tekrar çalışmaya hazırdır.

Opsiyon 2: Etkinleştirilmiş süs sistemi

- ☑ Süt kabını yerleştirme ([B] ile seçim) talebi gösterilir.
- ☑ Bir makine yıkama işlemi uygulanır.
- ☑ Bir yeniden başlatma işlemi uygulanır.
- ☑ Makine tekrar çalışmaya hazırdır.
- Damlama ızgarasını akan su altında fırçayla temizleyiniz.
- Temizlenen damlama ızgarasını yerine takınız.

**! UYARI****Temizlik maddesi artıkları sağlığa zararlıdır.**

Temizlik tamamlandıktan sonra, piyasada satılan sabunla ellerinizi iyice yıkayınız.



6.9.2

Telve kabının temizlenmesi

**! DIKKAT**

Telve kabındaki kahve telvesi hızlı şekilde küf oluşumuna neden olabilir. Küf mantarları makinede yayılırsa, kahve için kirlenme tehlikesi oluşur.

Telve kabını bu nedenle her gün temizleyiniz.

**NOT**

Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.

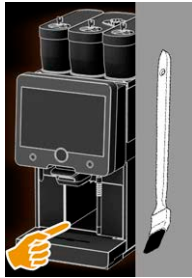
Telve kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.



- İçecek çıkışı yukarı itiniz.
- Telve kabını makineden çekiniz.
- Telve kabını su ve ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz.
- Temiz suyla yıkayınız ve temiz bir bezle kurutunuz.
- Kuru telve kabını makineye yerleştiriniz.

6.9.3

Kaynatma bölümünü temizleme



- İçecek çıkışı yukarı itiniz.
- Telve çekmecesini makineden çekiniz.
- Makinenin kaynatma bölümündeki kahve artıklarını temizleme fırçası (bkz. Teslimat kapsamı) ile temizleyiniz.
- Kaynatma bölümünü temiz, nemli bir bezle siliniz ve kurulayınız.
- Telve çekmecesini yerine takınız.

6.9.4

Damlama kasesi ve damla ızgarasını temizleme

**! DIKKAT**

Sıcak sıvılar nedeniyle haşlanma tehlikesi.

Temizlemek için damlama ızgarasını çıkartmadan önce makineyi kapatınız.

Damlama kasesini temizlemeden önce makineyi kapatınız.

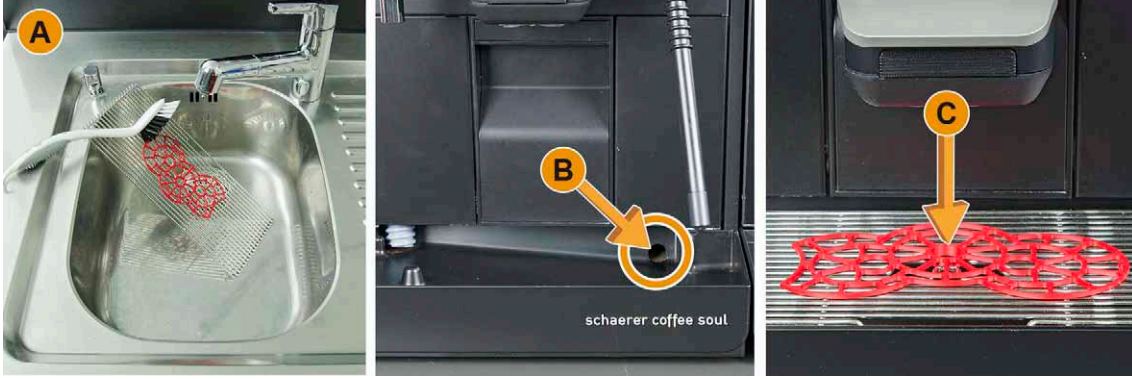
**NOT**

Damlama kasesindeki tıkanmış bir pis su çıkışı, pis suyun taşmasına neden olabilir.

Pis su çıkışını serbest akış açısından kontrol ediniz.

Bir kireç çözdürme işlemi uygulanmadan önce, pis su çıkışı serbest akış açısından mutlaka kontrol edilmelidir.

- Komple damlama kasesini soğutma ünitesinden ve yerleştirme ızgarası [A] ile birlikte damlama ızgarasını kahve makinesinden çıkartarak akan su altında ve deterjanla iyice temizleyiniz.
- Kahve makinesinin damlama kasesini temiz suyla yıkayınız ve bu sırada pis su çıkışını [B] serbest akış açısından kontrol ediniz.
- Damlama ızgarasını damlama kasesine yerleştiriniz ve doğru oturma açısından kontrol ediniz.
- Yerleştirme ızgarasının [C] içecek çıkışının karşısına doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol ediniz.



6.9.5 Süt kabının temizlenmesi (Opsiyon)



! UYARI

Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve süt kabına yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Süt kabını ve kapağı her doldurma işleminden önce temizleyiniz.

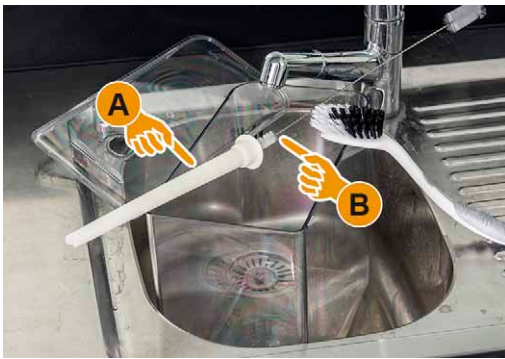
Temizliği eldiven takarak yapınız.



NOT

Yüksek sıcaklıklar, hasara neden olabilir.

Süt kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.



- Kalan sütü, süt kabından boşaltınız.
- Süt kabını temiz suyla ve deterjanla temizleyiniz.
- Daldırma borusunun[A] fırçayla [B] temizleyiniz, bkz. Tedarik edilen aksesuarlar 33.1521.9000.
- Süt kabını temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.
- Süt kabını soğutma ünitesine yerleştiriniz.

6.9.6 Soğutma ünitesinin temizlenmesi (Opsiyon)



! UYARI

Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve soğutma ünitesine yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Soğutma ünitesini her gün temizleyiniz.

Temizliği eldiven takarak yapınız.





- Süt kabını soğutma ünitesinden (ek soğutma ünitesi, Cup & Cool) alınız.
- Soğutma ünitesinin içini temiz su ve temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.
- Süt kabını yeniden soğutma ünitesine koyunuz.



Kullanılan ek cihazın ayrıntılı bir açıklaması, ek soğutma ünitesinin veya Cup & Cool ünitesinin birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.

6.9.7

Dokunmatik ekranı temizleme



⚠ DİKKAT

İstenmeyen içecek çıkışı, temizlik sırasında haşlanmalara neden olabilir.

Temizlikten önce servis menüsünde temizliği devre dışı bırakınız.

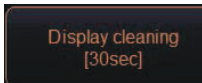
Kontrol paneli temizliğinden önce makineyi kapatınız.



NOT

Temizlik işlemi sırasında dokunmatik ekranda hasar.

Aşındırıcı maddeler kullanmayınız. Ekrana asla zorla, aşırı baskı uygulayarak veya sivri nesneleri bastırmayınız.



- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.
 - ☒ Servis menüsü açılır.
- [Ekran temizliği] alanını seçiniz.
 - ☒ Dokunmatik ekran 30 sn süreyle devre dışı bırakılır.
 - ☒ Ekran, girişlere artık tepki vermez
- Mevcut 30 sn boyunca dokunmatik ekranı kağıt mendil ve piyasada bulunan cam deterjanıyla temizleyiniz.
 - ☒ Geri sayım tamamlandıktan sonra dokunmatik ekran aktif olur.

6.9.8

Buhar çubuğunu temizleme (Opsiyon)



⚠ UYARI

Tortular ve bakteriler nedeniyle buhar çubuğuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Kullandıktan sonra buhar çubuğunu nemli bir bezle siliniz.

Temizliği eldiven takarak yapınız.





- Buhar çubuğundaki süt artıklarını temizlemek için buhar çubuğu tuşuna [A] birkaç kez basınız.
- Buhar çubuğundaki süt artıklarını temiz ve nemli bir bezle siliniz.

6.9.9 Harici içme suyu deposunun temizlenmesi (Opsiyon)



! UYARI

İçme suyu deposundaki temizlik maddeleri zehirlenmeye yol açabilir.
İçme suyu deposuna asla temizlik maddesi koymayınız.



! UYARI

Tortular ve bakteriler nedeniyle harici içme suyu deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Harici içme suyu deposunu her gün yıkayınız, temizlik maddesi kullanmayınız.

Temizliği eldiven takarak yapınız.



- Harici içme suyu deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez yıkayınız.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

6.9.10 Harici pis su deposunun temizlenmesi (Opsiyon)



! UYARI

Tortular ve bakteriler nedeniyle harici pis su deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Harici pis su deposunu ve kapağı her gün çalkalayınız ve temizleyiniz.

Temizliği eldiven takarak yapınız.





- Harici pis su deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez çalkalayınız.
- Harici pis su deposunun kapağını temiz su ile iyice temizleyiniz.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

6.9.11 Ek cihazları temizleme (Opsiyon)



Cup & Cool, fincan ısıtıcısı ve alt tezgah soğutma ünitesi ek cihazlarının bakımı ve temizliği 020888 sayılı işletme kılavuzunda açıklanmıştır.

6.10 Haftalık temizlik

6.10.1 Kahve çekirdeği kabının temizlenmesi

Eski kahve çekirdeği yağı kahvenin tadını olumsuz etkileyebilir.



! DİKKAT

Değirmenin dönen öğütme bıçakları nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.

Temizliği eldiven takarak yapınız.



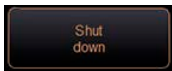
NOT

Çekirdek kabının çizilmesi.

Aşındırıcı maddeler kullanmayınız



- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.

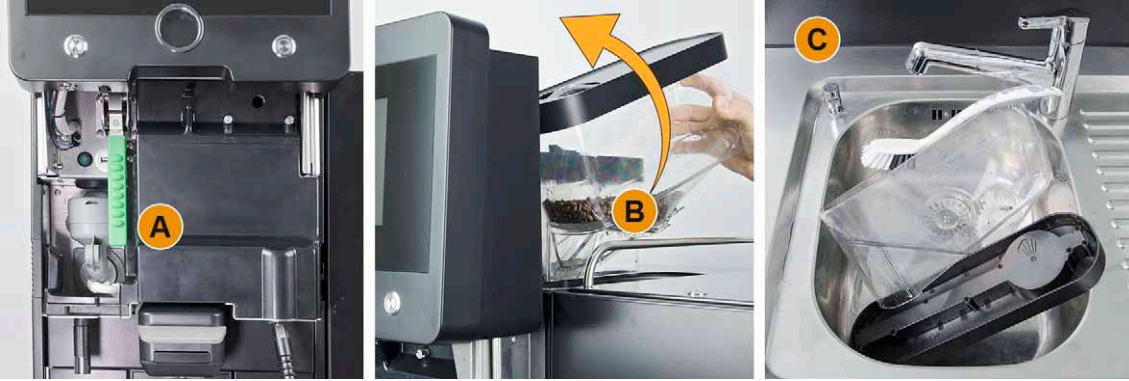


- Servis menüsündeki [Kapat] alanını seçiniz.
 - ☒ Makine, Bekleme modundadır.
- Çekirdek kabını, kontrol panelinin arkasındaki merkezi kilitle açınız.



Ayrıca bkz. Çekirdek kabının kilidini açmak için "Kullanım" - "Makinedeki kumanda elemanları" - "Makinenin içindeki kumanda elemanları".

- ▶ Çekirdek kabını açınız [A].
- ▶ Çekirdek kabını makineden kaldırınız [B].
- ▶ Kalan kahve çekirdeklerini makineden ve çekirdek kabından çıkarınız.
- ▶ Çekirdek kabını akan su altında itinayla yıkayınız [C] ve yumuşak bir bezle siliniz.
- ▶ Temiz bir bez ile kapağı ve kabı kurulayınız.
- ▶ Çekirdek kabını yerine takınız.
- ▶ Çekirdek kabını merkezi kilitte kilitleyiniz.



6.11 Gerektiğinde

6.11.1 İçecek çıkışı alt parçasının temizlenmesi



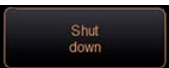
! DİKKAT

Sıcak sıvılar nedeniyle haşlanma tehlikesi.

Alt içecek çıkışı sadece makine kapalıyken veya temizlik programı sırasındaki talepten sonra sökünüz.



- ▶ Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.



- ▶ Servis menüsündeki [Kapat] alanını seçiniz.
 - ☒ Makine, Bekleme modundadır.

- Alt içecek çıkışı önüne doğru [A] mandallarından çıkartarak (bastırınız ve aşağı doğru çekiniz) sökünüz.
- İçecek çıkışı [B] fırça ve suyla temizleyiniz.
- Alt içecek çıkışı [C] akan su altında fırçayla temizleyiniz.
- Alt içecek çıkışı (arka tarafta içeri sokarak ve ön tarafta mandallarına oturarak) içecek çıkışına takınız.
- Kontrol panelini açınız ve yukarı itiniz.
- Makineyi çalıştırınız.
- Kontrol panelini hafifçe kaldırınız ve yerine oturana kadar aşağı doğru bastırınız.
- ☑ Makine tekrar çalışmaya hazırdır.



6.11.2

Kaynatma ünitesini temizleme

**! DİKKAT**

Kaynatma ünitesindeki kahve artıkları, hızlı şekilde küf oluşumuna neden olabilir. Küf mantarları makinede yayılırsa, kahve için kirlenme tehlikesi oluşur.

Çalışma süresine bağlı olarak, kaynatma ünitesini ara sıra kontrol ediniz ve gerekirse, yukarıda açıklandığı gibi temizleyiniz.

Temizliği eldiven takarak yapınız.

**NOT**

Yüksek sıcaklıklar, hasara neden olabilir.

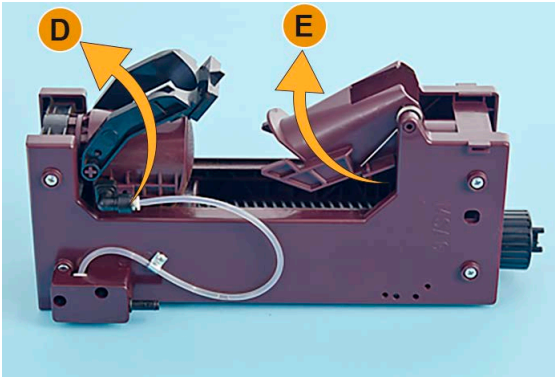
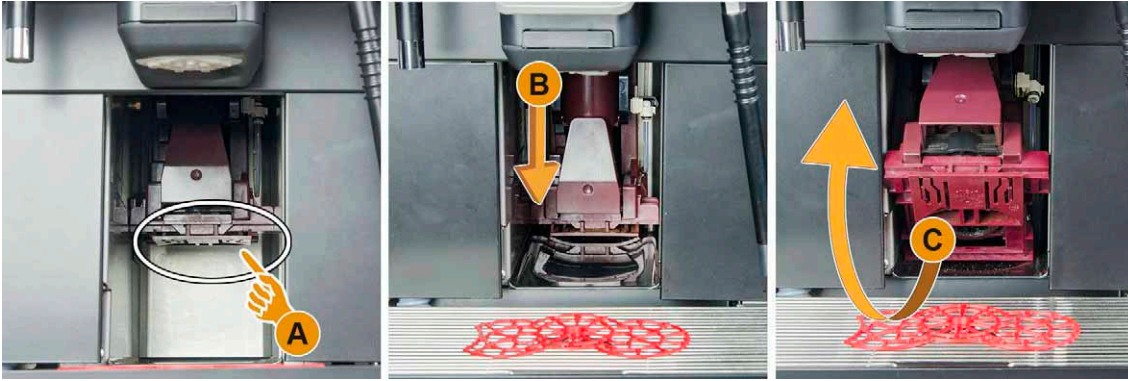
Kaynatma ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayınız

- Kontrol panelini açınız ve yukarı itiniz.



bkz. "Kullanım" – "Kontrol paneli" - "Kontrol panelini açma". bölümü.

- ▶ Telve çekmesini makineden dışarı çekiniz.
- ▶ Kilidi (A) öne doğru dışarı çekiniz ve tutunuz.
 - ☑ Bu sayede kaynatma ünitesinin kilidi açılmıştır.
- ▶ Kilidi açılan kaynatma ünitesini aşağıya [B] ve aynı anda öne doğru [C] makineden dışarı çeviriniz.



- ▶ Kaynatma ünitesinin milini, dayanana kadar Multitool ile saat yönünün tersine doğru döndürünüz.
 - ☑ Sıyırıcı (D), sıyırma pozisyonunda durur.
- ▶ Öğütülmüş kahve artıklarını temizleme fırçası ile temizleyiniz (bkz. Teslimat kapsamı).
- ▶ Temizlemek için, bölme kızığını (E) kaynatma süzgecinden biraz kaldırınız.



- ▶ Gerekirse, kaynatma süzgecini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- ▶ Gerekirse, kaynatma ünitesini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- ▶ Kaynatma ünitesini tamamen kurutunuz.
- ▶ Kaynatma süzgecinin O-ringine bir miktar Molykote 111 gres (33.2179.9000) sürünüz.

- ▶ Mili, dayanana kadar Multitool ile saat yönünde döndürünüz.
- ▶ Mili, saat yönünün tersine doğru 1/4 turla dayanaktan geriye doğru döndürünüz.
- ▶ Kaynatma ünitesini ters sırada makineye takınız.
- ▶ Telve kabını yerine takınız.



Kaynatma ünitesi makineye takılamazsa, mil tahriki mile uyana kadar milin hafifçe döndürülmesi gerekli yardımı sağlar.

6.11.3 Toz kabının temizlenmesi (Opsiyon)



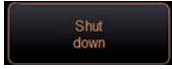
NOT

Toz kapları, aşındırıcı maddeler nedeniyle çizilebilir.

Temizlik için aşındırıcı maddeler kullanmayınız.



► Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.



► Servis menüsündeki [Kapat] alanını seçiniz.

☒ Makine Bekleme modundadır.

► Toz kabını, kontrol panelinin arkasındaki merkezi kilitle açınız.

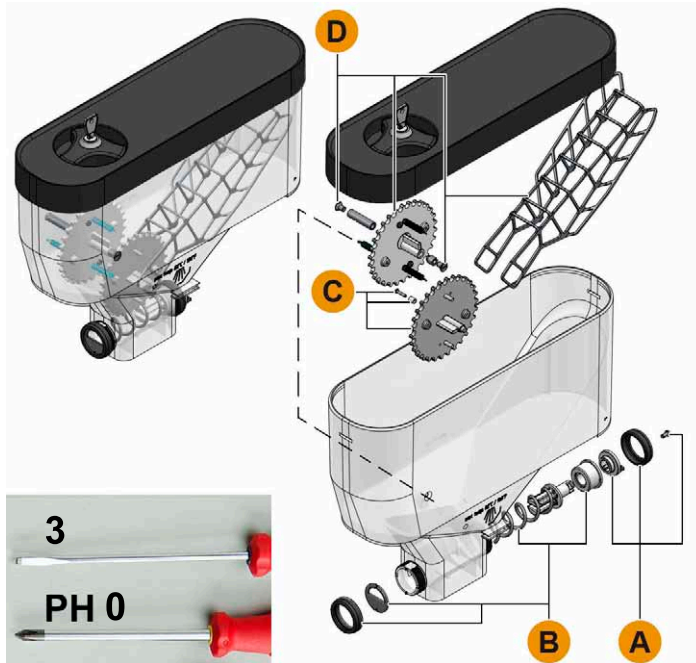


Ayrıca bkz. Çekirdek kabının kilidini açmak için "Kullanım" - "Makinedeki kumanda elemanları" - "Makinenin içindeki kumanda elemanları".

- Toz kabını makineden kaldırınız.
- Kalan Choco veya malzeme tozunu boşaltınız.

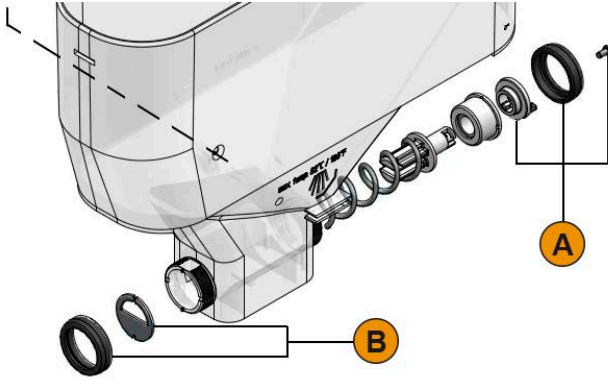
Sökülen tek parçalar ve aletlere genel bakış:

- [3] ebadında düz tornavida
- Düz tornavida [PH0]
- Tahrik tarafındaki dozaj tertibatı [A]; parçalarına ayrılmış durumda.
- Çıkış tarafındaki dozaj tertibatı [B]; parçalarına ayrılmış durumda.
- Civata [C] ve alt dişli çarkın aks kılavuzu; parçalarına ayrılmış durumda.
- Civata [D] ve üst dişli çarkın aks kılavuzu; parçalarına ayrılmış durumda.



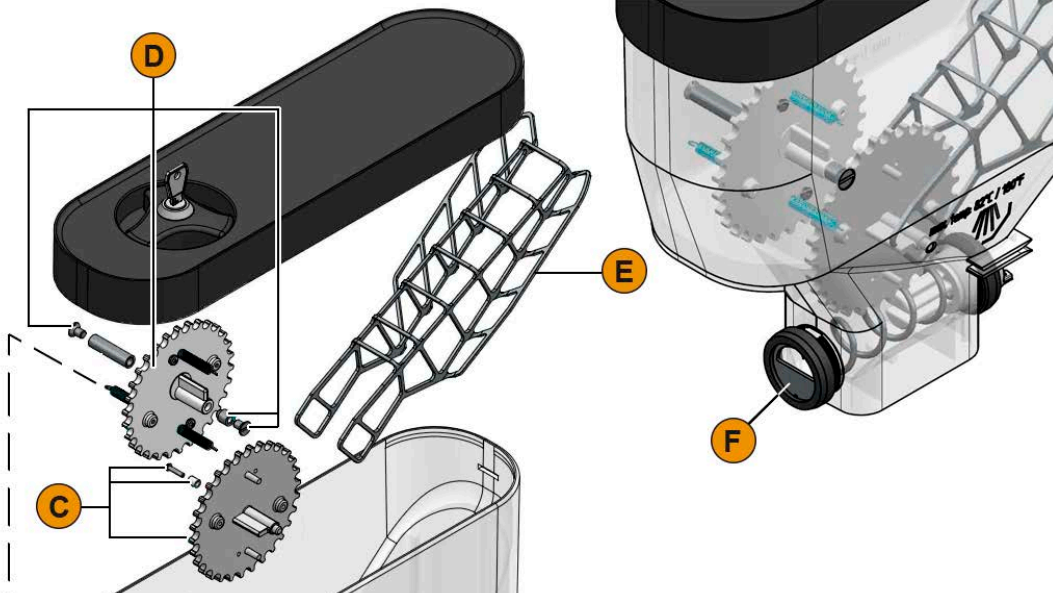
Dişli çarkların çok küçük olan parçaları, sökme sırasında kolayca kaybolabilir. Dişli çarkların sökülmesi sadece, aksi taktirde temizlik mümkün değilse önerilir.

- PH1 yıldız cıvatayı gevşeterek ve rakor somununu gevşeterek tahrik tarafındaki dozaj tertibatını [A] sökünüz.
- Rakor somununu gevşeterek çıkış tarafındaki dozaj tertibatını [A] sökünüz.



Opsiyon: Toz kanadı ve dişli çarkların sökülmesi

- Gerekirse, cıvata [C] (PH0) ve aks kılavuzunu çıkartarak dişli çarkı sökünüz.
- Gerekirse, cıvataları [D] (Gr.2) ve aks kılavuzunu çıkartarak üst dişli çarkı sökünüz.
- Toz kanadını [E] dişli çarktaki [C] mandallarından çıkartınız.



- Toz kabını ve parçaları akan su altında iyice yıkayınız.
- Toplamadan önce tüm parçaların çok iyi kurumasını sağlayınız.
- Toz kabını yerine takınız ve makineye yerleştiriniz.
- Dozaj tertibatının [F] hizasının doğru olmasına dikkat ediniz.
- Merkezi kilidi kilitleyiniz.

6.11.4

Soğutma ünitesinin çözündürülmesi (Opsiyon)



NOT

Soğutma bölümünün yüzeyi zarar görebilir.

Buz tabakasını kesinlikle sivri veya keskin nesnelerle temizlemeyiniz, her zaman çözündürünüz.



- Ek soğutma ünitesini kapatınız ve elektrik fişini çekiniz.
- Ön kapakları açınız ve açık bırakınız.
- Oluşan yoğuşma suyunu emici bir bezle temizleyiniz.
- Buz tabakası komple çözülene kadar işlemi tekrarlayınız.
- Ön kapağı kapatınız ve cihazı çalıştırınız veya elektrik fişini prize takınız.



bkz. Açma/kapatma hakkında ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Açma" - "Ek ve alt tezgah soğutma ünitesi". bölümü.



Ek soğutma ünitesinin ayrıntılı bir açıklaması, birlikte verilen Kurulum-İşletme ve Bakım el kitabında yer almaktadır.

6.11.5

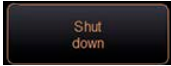
Dış yüzeyleri temizleme



NOT

Toz kapları, aşındırıcı maddeler nedeniyle çizilebilir.

Temizlik için aşındırıcı maddeler kullanmayınız.



- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanıcı arayüzünü seçiniz.
- Servis menüsündeki [Kapat] alanını seçiniz.
 - ☒ Makine, Bekleme modundadır.
- Kahve makinesinin ve soğutma ünitesinin dış yüzeylerini nemli ve temiz bir bezle siliniz.
- Kontrol panelini açınız ve yerine oturana kadar yukarı itiniz.
- Makineyi, Açma tuşuyla çalıştırınız.
- Kontrol panelini hafifçe kaldırınız ve yerine oturana kadar aşağı doğru bastırınız.
 - ☒ Makine açılmıştır ve çalışmaya hazırdır.



Ayrıca bkz. "Temizlik" - "Günlük makine temizliği" - "Dokunmatik ekranı temizleme".

6.12 HACCP temizlik konsepti

6.12.1 Temizleme talimatları ve koşulları

Tekniğe uygun kurulum, bakım, koruyucu bakım ve temizlik yapıldığında Schaefer AG kahve makineleri HACCP taleplerinin koşullarını yerine getirir.

**! UYARI**

Kahve makinesinin bakımı ve temizliği kurallara uygun şekilde yapılmazsa, sütlü içeceklerin çıkışı, gıda maddesi hijyeni açısından bir tehlike noktası olur.

řu noktalara dikkat ediniz ve uyunuz:

- Temizlik sırasında koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden önce ve sonra ellerinizi iyice yıkayınız.
- İçecek tüketimi sona erdikten sonra kahve makinesini her gün temizleyiniz.
- Her doldurmadan önce ve içecek tüketimi sona erdikten sonra süt kabını temizleyiniz.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini kahve, süt ve otomat tozundan ayrı olarak depolayınız.
- Aşındırıcı maddeler, fırça veya metal temizleme aletleri kullanmayınız.
- İçeceklerle temas eden parçalara temizlikten sonra bir daha dokunmayınız.
- Temizlik maddesinin üzerindeki dozaj ve güvenlik uyarılarına dikkat ediniz ve uyunuz.
- Günlük ve haftalık temizlik işlemini işletme kılavuzuna uygun olarak gerçekleştiriniz.

7 Servis ve bakım



Farklı nedenlerle tamamlanmamış veya doğru şekilde tamamlanmamış olan bir kireç çözme işlemini mutlaka tekrarlanmalıdır. Makinenin çalışmaya hazır olma durumu sadece, kireç çözme programının doğru şekilde tamamlanmış olması durumunda sağlanabilir.

7.1 Kireç çözme



NOT

Bir kireç çözme işlemi için en az 85 dak gereklidir. Kahve makinesi, bu süre zarfında çalışmaya hazır değildir.

Kahve makinesinin çalışmaya hazır olmadığını erkenden bildiriniz.

Kireç çözme işlemi için en az 85 dak planlayın.

7.1.1 "Uptime!" kireç çözme maddesi



UYARI

Yanlış kireç çözme maddeleri zehirlenmeye yol açabilir!

Kireç çözme işlemi sırasında kireç çözme kartuşunu çıkartmayınız. İlgili talebin ekranda görülmesini bekleyiniz.

Kireç çözme kartuşunu çocuklardan uzak tutunuz.

Kireç çözme maddesine çıplak elle dokunmayınız ve birlikte verilen güvenlik bilgi formunu okuyunuz.



NOT

Yanlış kireç çözme maddeleri kullanılırsa makine hasar görebilir!

Kireç çözme işlemi için sadece Schaefer AG tarafından önerilen kireç çözme maddelerini kullanınız.

Her zaman, doğrudan ambalajından çıkartılan kartuşları kullanınız.



Kireç çözme maddesi kullanılmadan önce ambalajda yer alan bilgileri ve güvenlik bilgi formunu dikkatlice okuyunuz. Eğer güvenlik bilgi formu mevcut değilse bu formu lütfen satış firmasından talep ediniz.

7.1.2 Kireç çözme kartuşu

Bilgiler

Kullanım amacı

Kahve makinesinde kireç çözme

Kireç çözme işlemleri

Sıcak su/buhar sistemi dahil boylerde kireç çözme

Kullanım aralığı

Talep üzerine

Bilgiler



7.1.3 Kireç çözündürme hazırlığı

Pis su çıkışının kontrol edilmesi

**NOT**

Damlama kasesindeki tıkanmış bir pis su çıkışı taşmaya neden olur.

Kireç çözündürme işleminden önce mutlaka çıkış hızını kontrol ediniz.

Pis su çıkışını kontrol etmek için aşağıdaki araçlara ihtiyaç duyulur:

- 1 l su
- Kronometre
- Damlama ızgarasını damlama kasesinden çıkartınız.
- 1 l suyu damlama kasesine boşaltınız ve aynı anda kronometreyi başlatınız.
- ☒ Pis su çıkışı boşsa, 1 l su 30 sn içinde komple boşalır.



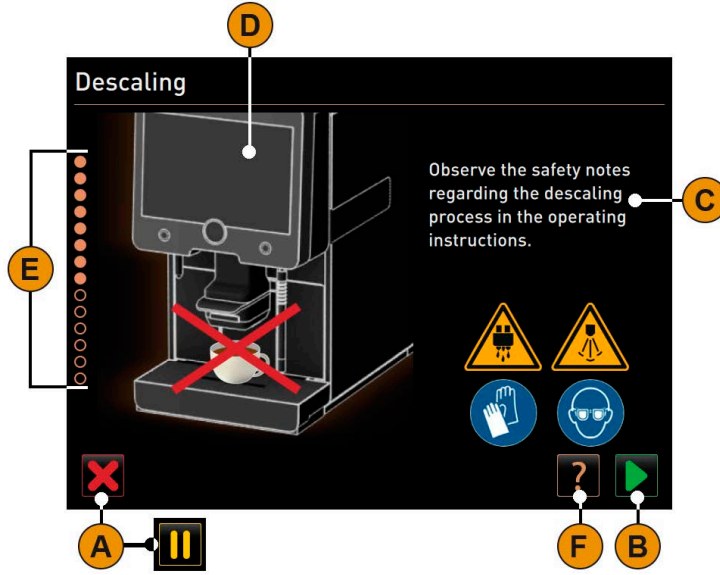
1 l su istenen 30 sn süre içinde boşalmazsa, pis su çıkışı tıkanmıştır. Bir kireç çözündürme işlemi uygulanmalıdır. Pis su çıkışı daha önce bir servis teknisyeni tarafından onarılmalıdır.

Kireç çözündürme hazırlığı

Bir kireç çözündürme işleminden önce hazır bulundurmanız gerekenler:

- 1x Schaerer kireç çözündürme kartuşu SCSoul
- 1x Schaerer temizlik kabı 1 l mavi
- 1x Schaerer temizlik kabı kapağı
- Eldiven
- Koruyucu gözlük

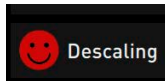
Kireç çözdürme sırasındaki bilgiler



Bilgiler ve kumanda elemanları:

- [A] [X] alanı; kireç çözdürme; kireç çözdürme programı başlatıldıktan sonra iptal veya duraklama.
- [B] [>] alanı; onaylama ve devam.
- [C] İşlem talepleri ve bilgi metni göstergesi.
- [D] İşlem taleplerinin animasyonları.
- [E] Temizlik programı sırasındaki adım sıraları [1–14].
- [F] [?] alanı, ek bilgilerle birlikte pencereyi açar.

7.1.4 Kireç çözdürme programını açma



- ☒ Oluşan kireçlenme, servis menüsündeki kırmızı bir suratla gösterilir.

- Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanını seçiniz.
- ☒ Servis menüsü görüntülenir.

- [>] [Bakım] alanını seçiniz.
- ☒ Yapılan ve zamanı gelen tüm bakımlar gösterilir.



- "Bakım" penceresindeki [A] [>] alanını seçiniz.
- ☒ Kireç çözdürme programı penceresi açılır.
- ☒ "Pis su çıkışı tıkanma açısından kontrol ediniz" talebi gösterilir.

02.01.2017 07:31 Caretaker	Last done	Due
Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres

7.1.5 Kireç çözdürme programındaki adım sıraları

Kireç çözdürme kartuşunun ambalajından çıkartılması

1)



- Schaerer kireç çözme kartuşunu paketinden çıkartınız.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
- ☒ Telve kabını çıkartma talebi.

Pis su çıkışı hazırlığının kontrol edilmesi

Kireç çözme programı, kireç çözme işlemi sırasında adım adım sizi yönlendirir.

2)



- Pis su çıkışının damlama kasesinden serbestçe geçip geçmediğini kontrol ediniz. bkz. "Servis bakımı" – "Kireç çözme hazırlığı" – "Pis su çıkışının kontrol edilmesi". bölümü.

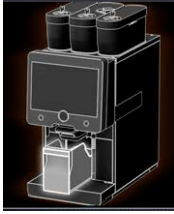
Ekrandaki [?] alanı, pis su çıkışı kontrolüyle ilgili adım adım açıklamaya yönlendirir.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
- ☒ Yeni bir kireç çözme kartuşunu ambalajından çıkartma talebi.

Telve kabının çıkartılması

3)

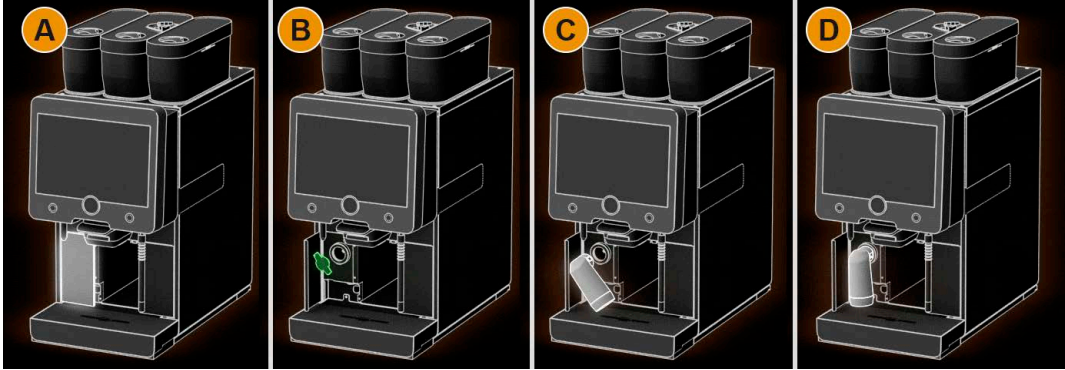


- Telve kabını makineden çıkartınız, boşaltınız ve temizleyiniz.
- ☒ Kartuşu yerleştirme talebi.

Kartuşun yerleştirilmesi

4)

- Ön sol kapağı açınız [A].
- Yeşil kapağı sola döndürerek çıkartınız [B].
- Paketinden yeni çıkartılmış kartuşu oturtunuz ve sağa döndürerek yerleştiriniz. [C].
- ☒ Kartuş yerleştirilmiştir [D].
- ☒ Telve kabını takma talebi.



Telve kabının yerine takılması

5)



- Temizlenen telve kabını makinenin içinde itiniz.
- ☒ Süt kabını çıkartma talebi (opsiyon).

Süt kabının soğutma ünitesinden çıkartılması (opsiyon)

6)



- Süt kabını soğutma ünitesinden çıkartınız, gerekirse boşaltınız ve temizleyiniz.
Kireç çözdürme işlemi sırasında, içinde süt olan süt kabını serin şekilde depolayınız.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ Temizlik kabını soğutma ünitesine yerleştirme talebi.

Temizlik kabının soğutma ünitesine yerleştirilmesi (opsiyon)

7)



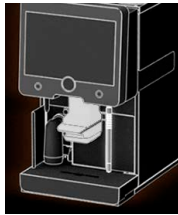
- Boş temizlik kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- Süt hortumunu temizlik kabının kapağı içine takınız.
- Soğutma ünitesinin kapağını kapatınız.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ İçecek çıkışı ve buhar çubuğunu (opsiyon) yerleştirme talebi.

İçecek çıkışı ve buhar çubuğunun yerleştirilmesi

8)



- Fincan ızgarasını damlama kasesinden çıkartınız.
- İçecek çıkışını en alt pozisyona itiniz.
- Buhar çubuğunu (opsiyon) damlama kasesine yönlendiriniz.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ İşletme kılavuzundaki güvenlik uyarılarını okuma talebi.

Güvenlik uyarıları

9a)

- Aşağıdaki güvenlik uyarılarını okuyunuz ve bu uyarılara uyunuz.

**! DIKKAT**

Cildin tahriş olması ve ağız göz tahrişi tehlikesi. Kireç çözdürme işlemi sırasında dışarı asit çıkar.

Kireç çözdürme maddesine çıplak elle dokunmayınız ve birlikte verilen güvenlik bilgi formunu okuyunuz.

Kireç çözdürme işlemi sırasında kireç çözdürme kartuşunu çıkartmayınız. İlgili talebin ekranda görülmesini bekleyiniz.

**! DIKKAT**

Sıcak su çıkışı ve içecek çıkışı nedeniyle haşlanma tehlikesi.

Kireç çözdürme işlemi sırasında kireç çözdürme kartuşunu çıkartmayınız. İlgili talebin ekranda görülmesini bekleyiniz.

İçecek çıkışını en alt çıkış pozisyonuna itiniz.



⚠ DİKKAT

Buhar çubuğunda haşlanma tehlikesi.

Kireç çözme işlemi sırasında buhar çubuğunun altına elinizi sokmayınız.

Buhar çubuğu çıkışını damlama kasesine doğru yönlendiriniz.

Kireç çözme işlemi başlatma

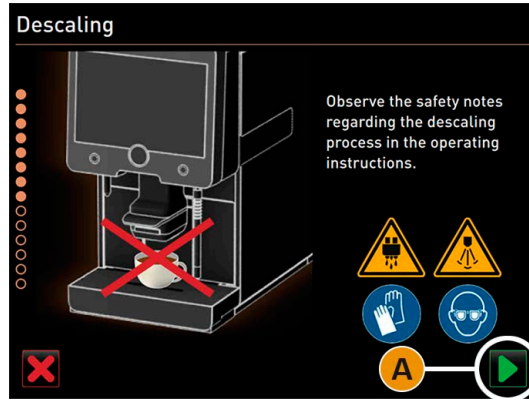


Kireç çözme işlemi için en az 85 dak sürer. Mola [II] alanı kireç çözme işlemi durdurur. Kireç çözme programı, sonraki adıma [8] kadar [X] alanıyla iptal edilebilir.

9b)

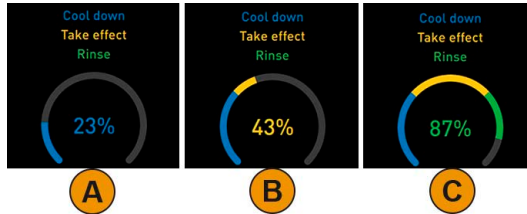


- Kireç çözme işlemi [A] [>] alanıyla başlatınız.
- ☑ [%] cinsinden kireç çözme ilerlemesi gösterilir.
- ☑ ca. 85 dak sonra kireç çözme işlemi tamamlanır.



10)

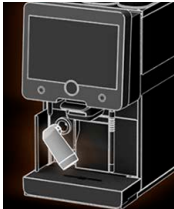
- ☑ [A] Makinenin soğutulması (mavi) başlatıldı.
- ☑ [B] Kireç çözme (aktif) aktif.
- ☑ [C] Yıkama (yeşil) aktif.



Kireç çözme işlemi, [II] alanıyla durdurulabilir ve [>] alanıyla devam ettirilebilir.

Kireç çözme kartuşunun çıkartılması

11)



12)

- ☑ Kireç çözme işlemi tamamlanmıştır.
- Kireç çözme kartuşunu makineden çıkartınız.
- ☑ Koruyucu kapağı yerine takma talebi.
- Yeşil koruyucu kapağı yerine takınız.
- Ön sol kapağı kapatınız



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
- ☑ Temizlik kabını çıkartma talebi.

Temizlik kabının soğutma ünitesinden çıkartılması

- 13) ► Temizlik kabını soğutma ünitesinden çıkartınız, boşaltınız ve temizleyiniz.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ Süt kabını soğutma ünitesine geri yerleştirme talebi.

Süt kabının soğutma ünitesine yerleştirilmesi

- 14) ► İçinde soğutulmuş süt bulunan süt kabını soğutma ünitesine yerleştiriniz.



- Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ Bir kireç çözündürme kartuşu sipariş etme talebi.

Bir kireç çözündürme kartuşu sipariş etme

- 15) ☒ Ürün numarası kullanıcı arayüzünde gösterilir.
 ► Bir sonraki kireç çözündürme işlemi için servis ortağından bir kartuş sipariş ediniz.
 ► Bir sonraki adım için [>] alanını seçiniz.
☒ Makineyi yeniden başlatma



Kireç çözündürme programını sonlandırma ve makineyi yeniden başlatma

- 15a) ☒ Kireç çözündürme programı kapatılır.
☒ Makineyi yeniden başlatma
☒ Çalışmaya hazır olma durumu, kullanıcı arayüzü gösterilir.
☒ Servis menüsündeki "Bakım" bölümü altında, en son yapılan kireç çözündürme işlemi gösterilir.

11.04.2017 15 08 Bookkeeper		
	Last done	Due
Descaling	11.04.2017	in 6 months 2096 litres

7.1.6

Kireç çözme kartuşunun tasfiye edilmesi

Kireç çözündürme kartuşu plastikten oluşur ve düzgün şekilde uygulanmış bir kireç çözündürme işleminden sonra evsel atıklarla birlikte tasfiye edilebilir. Kireç çözündürme kartuşu, kireç çözündürme işleminden sonra tamamen boşaltılır ve suyla yıkanır.



NOT

Düzgün şekilde yapılmamış ve tamamlanmamış bir kireç çözündürme işlemi, kireç çözündürme kartuşunu tamamen boşaltmaz.

Kireç çözündürme işlemi düzgün şekilde sonuna kadar uygulayınız.

Kireç çözündürme işlemi tamamlanmadan önce makineyi şebekeden ayırmayınız.

Kireç çözündürme işlemi durdurulursa, kireç çözündürme kartuşu yerel düzenlemelere göre özel atık olarak tasfiye edilmelidir.

7.2 Harici su filtresi



Harici su filtresi, programlanan litre sayısına ulaşıldıktan sonra yetkili bir servis ortağı / servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.



"Su kalitesi ek kılavuzu", su değerlerinin belirlenmesi ve filtre tekniklerinin kullanılmasına yönelik bilgiler içerir. Ek kılavuz, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir.

7.3 Kahve makinesinin bakımı

Kahve makinesi düzenli bir bakım gerektirir. Bakım zamanı, başta makinenin kullanım yoğunluğuna bağlı olarak çeşitli faktörlere bağlıdır.

Bir bakım zamanına ulaşıncaya, makine bu durumu ekranda bildirir. Makine normal olarak çalıştırılmaya devam edebilir.

► Servis ortağını arayınız ve bakım talebinizi iletiniz.



NOT

Zamanı gelen bir bakım kısa süre içinde yapılmazsa, aşınma belirtileri oluşabilir; bu durumda kusursuz bir işletim artık garanti edilemez.

Bir bakım mesajı görüldükten kısa süre sonra servis ortağını bilgilendiriniz.

7.3.1 Servis prosedürü

Servis prosedürü zamanının gelip gelmediği, çevrim sayısına (içecek çıkışı sayısı) veya makinenin çalıştığı süreye (ay) bağlıdır.

SCSoul servis prosedürü		
	Çevrim sayısı	Ay
Servis 1	40'000	12

8 Programlama

8.1 Genel bakış



"Servis menüsündeki" [Profil Giriş] altında aşağıdaki ön tanımlı profiller son kullanıcının kullanımına sunulmuştur.

- Servis teknisyeni profili
- Yönetici profili
- Muhasebeci profili
- Muhasebeci kısıtlı profili
- Tesis müdürü profili
- Kalite yöneticisi profili
- Operatör profili

Profiller servis teknisyeni tarafından etkinleştirilebilir. Profile erişim, atanmış bir PIN (Kişisel Kimlik Numarası) ile korunabilir. "Servis teknisyeni" profiline sadece servis teknisyeninin erişmesine izin verilir.



Ayrıca bkz. "Kullanım" – "Ana pencere Dokunmatik ekran" – "Profil [Giriş / çıkış]".



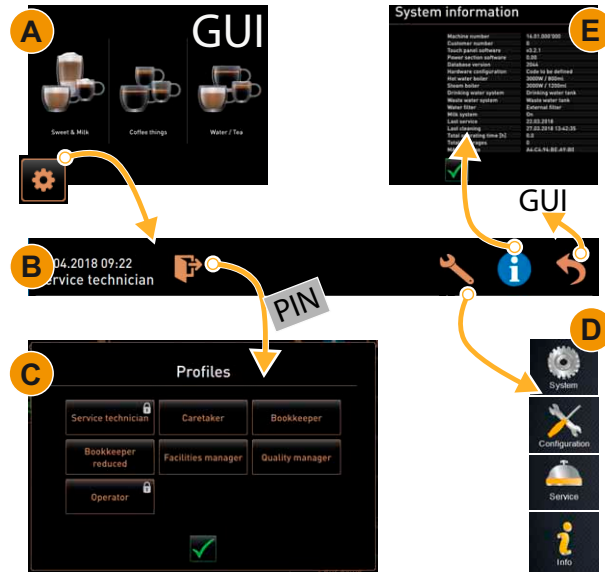
Münferit profiller bu bölümün devamında ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

8.2 Gezinme

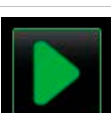
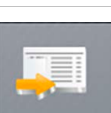
- Kullanıcı arayüzünde sol alttaki [Servis menüsü]  alanını seçiniz.
 - ☒ Servis menüsü açılır

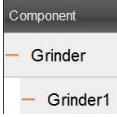
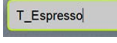
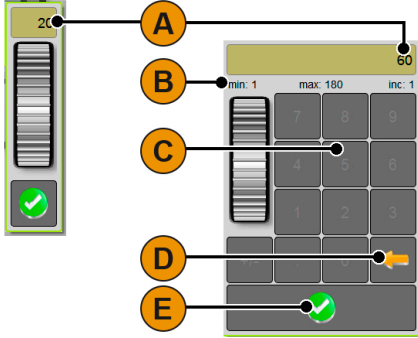
Grafik kullanıcı arayüzünün (GUI) arkasındaki gezinme sistemi aşağıdaki bileşenlerden oluşur:

- [A] Kullanıcı arayüzü (GUI)
- [B] Servis menüsündeki gezinme elemanları
- [C] Etkinleştirilen profillerin seçimi
- [D] Makine konfigürasyonu ayarları
- [E] Sistem bilgisi



Sembol	Açıklama
	Kullanıcı arayüzünün altında soldaki [Servis menüsü] kullanım alanı, "Servis menüsü" penceresine yönlendirir.
	"Servis menüsünün" üstünde sağdaki [Ayarlar] kullanım alanı, makine konfigürasyonu için kullanılan parametrelerin bulunduğu pencereyi açar. <i>Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Dokunmatik ekran ana penceresi" - "Servis menüsü fonksiyon kapsamı".</i>
	[Profil GİRİŞ] kullanım alanı, mevcut profilleri seçme penceresini açar. Profiller farklı erişim yetkilerine sahiptir. ► [Profil GİRİŞ]'ni seçiniz. ☒ Bir profil seçme penceresi açılır. ► Profili seçiniz ve yapılandırılmışsa PIN'i giriniz. ☒ Servis menüsü tekrar görüntülenir. ☒ [Profil GİRİŞ], [Profil ÇIKIŞ] olarak değişir. <i>Uygun yetkiye sahip bir profil oturum açmışsa, [Ayarlar] kullanım alanı görüntülenir.</i>
	[Profil ÇIKIŞ] kullanım alanı, oturum açmış olan güncel profili kapatır.
	Ayarlar ve makine konfigürasyonu aşağıdaki gruplara ayrılmıştır: • Sistem • Konfigürasyon • Servis • Bilgi Burada görüntülenen parametreler, seçilen profilin yetkilerine bağlıdır. "Servis teknisyeni" profilinde tüm ayarlar ve konfigürasyon olanakları listelenir. ► Örn. [Servis] gibi ayarı seçiniz. ☒ Örn. [Sistem] gibi güncel durumda aktif olan ayar renkli olarak gösterilir. ☒ Mevcut ayarlar [A], pencerenin sağında listelenir.

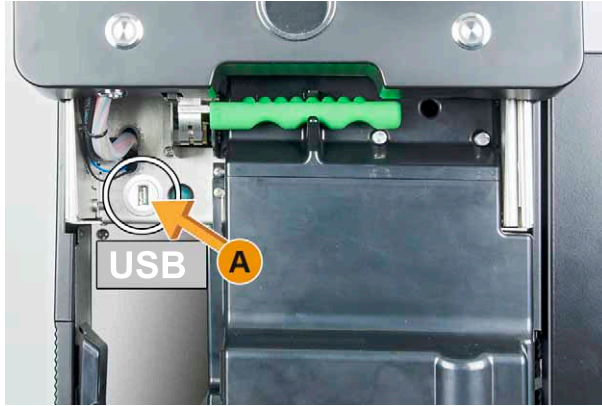
Sembol	Açıklama
	[Bilgi] alanı, sistem bilgileri penceresini açar. Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Dokunmatik ekran ana penceresi" - "Servis menüsü fonksiyon kapsamı".
	[geri] alanı, içecek çıkışı kullanıcı arayüzüne geri dönmenizi sağlar.
	Onaylama
	Devam / Başlat veya parametredeki seçim listesi
	Parametredeki bir seçim alanını açar.
	Önceki pencereden geriye
	Yapılan ayarları kaydetme
	Daha önceden yapılandırılmış bir içeceği, başka içecek konfigürasyonları için temel olarak kopyalar.
	İçecek veya içecek adımları ekleme. İçecekler, mevcut içecekler listesinden çıkartılır. Ek içecek, yapılandırılan içecekler listesine otomatik olarak eklenir.
	Aşağıdakiler için konfigürasyon penceresini açar: - İçerik maddesi kaynakları - İçecekler - Özel ayarlar için içecek adımı
	- Bir değeri veya içeceği silme / sıfıra ayarlama - İçecek çıkışını iptal etme
	Bir soruyu onaylar
	Ortam verileri seçim penceresini kapatır.
	İçecek konfigürasyonlarındaki içecek adımı konfigürasyonu.

Sembol	Açıklama
	[-] alanı, istatistiklerde yapı ağacını açar.
	İçecek tanımı, içecek grubu, içerik maddeleri veya menü kartlarını adlandırmak için giriş alanı.
	Giriş alanına metin veya numara girişi için klavye.
 	Bu düğmeye dokunduğunuzda ayar çarkı açılır: Opsiyon 1: Ayar çarkı ile ayarlama ► Çarkı yukarıya veya aşağıya doğru döndürerek istediğiniz değeri ayarlayınız. ► Ayarlanan değeri [✓] alanına basarak onaylayınız. Opsiyon 2: Klavye ile ayarlama ► Güncel durumda ayarlanmış olan ayarın [A] alanına dokununuz. ☑ Klavye girişi açılır. ☑ min. Mümkün olan ayarlara [B] ait min. ve maks. görüntülenir. ► Güncel ayarı [D] alanı ile silinir. ☑ Sayısal tuş takımı etkinleşir. ► Yeni ayarı klavye [C] ile giriniz. ► Ayarı [E] alanı ile onaylayınız. 
	Bir fonksiyonu etkinleştirir/devre dışı bırakır Açma / Kapatma
	Bir değer ayarı için ok. ► Değeri işaretletiniz. ► İşaretlenen değeri, yukarı veya aşağı ok ile istediğiniz değere ayarlayınız.

8.3 USB erişimi

Yazılım güncelleme veya yedekleme işlemleri Schaerer Coffee Soul'da bir USB bellek aracılığıyla gerçekleştirilir. USB girişi, kontrol panelinin arkasıdır.

- Kontrol panelini açınız ve otomatik olarak yerine oturana kadar yukarı itiniz.
- ☑ USB bağlantısı [A], sol Açma/Kapatma tuşunun yanındadır.



8.4 Profiller

8.4.1 Profillerin yetkilerine genel bakış

	Ayarlar / parametreler	Yönetici	Muhasebeci	Muhasebeci kısıtlı	Tesis müdürü	Kalite yöneticisi	Operatör
Sistem	Değirmen Kaynatma ünitesi	X	-	-	-	-	-
	Süt sistemi	X	-	-	-	-	-
Konfigürasyon	Genel (dil)	X	X	X	X	X	X
	Saat/Tarih/Zamanlayıcı	X	-	-	-	-	-
	Menü kartı	-	X	-	X	-	-
Servis	Değirmen servisi	X	-	-	-	-	-
	Veritabanını yedekle	X	-	-	-	-	-
	Kireç çözdürme sayacını sıfırla	X	-	-	-	-	-
	Kireç çözdürme/temizliği sıfırla	X	-	-	-	-	-
Bilgi	Sürümleri göster	X	X	X	X	X	X
	Makine sayacı	X	-	-	X	-	-
	İçecek istatistiği	X	X	X	X	-	-
	Temizlik istatistiği	X	-	-	X	X	-
	Bakım istatistiği	X	-	-	-	-	-
	Su sertlik istatistiği	X	-	-	-	-	-
	Hesaplama istatistiği	X	-	-	-	-	-
	Hesaplama istatistiği Makine	X	X	X	X	-	-
	Hesaplama istatistiği İçecek	X	X	X	X	-	-
		X	X	X	X	-	-

8.5 Yönetici profili

"Yönetici", teknik arızalarda ilk başvurulacak kişidir. Kahve makinesi hakkında temel teknik bilgiye sahiptir ve kahve makinesini düzenli olarak kullanır



[Yönetici] profilindeki "Servis menüsünde" şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi açma/kapama.
- Serbest satışı etkinleştir (ödeme sistemi ile)
- Kapatma



[Yönetici] profilinde şu ayarlar mevcuttur:

- Sistem
- Konfigürasyon
- Servis
- Bilgi



bkz. Ayarlara giriş için "Kullanım" - "Profil [Giriş / çıkış]". bölümü.



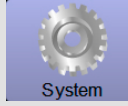
Mevcut ayarların içeriği bu bölümün devamında açıklanmıştır.

8.5.1 Sistem (yönetici)

"Değirmen/Kaynatma ünitesi" ayarı



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Telve kabı kapasitesi 	"Telve kabını boşaltınız" mesajına kadarki çevrim sayısı. ► "Alt tezgah telve boşaltmada" [0] ayarını yapınız. ► 60 çevrimlik standart ayrı yapınız. ☒ 60 çevrim sonra "Telve kabını boşaltınız" mesajı görüntülenir.	0 – 100	Standart ayar [60]'tır. [60] kahve tortusu standart ayarını aşmayınız. Makine, 65 kaynatma çevrimi (+5) sonra telve kabı boşaltılana kadar kahveli içecek çıkışını engeller.
Telve kabını boşaltma zamanı 	Boşaltmadan sonra "Güncel telve kabı sayacı" [0] olarak ayarlanana kadar geçecek saat diliminin ayarlanması. ► Telve kabını boşaltınız. ► Boşaltılan telve kabını yerine takınız. ☒ Sayaç, örn. [5 sn] sonra [0] olarak ayarlanır.	0 – 30	Telve kabı kısa süreyle dışarı çekilir ve hemen tekrar içeri itilirse, sayaç değeri korunur ve sıfırlanmaz.
Güncel telve kabı sayacı 	Telve kabının en son boşaltılmasından sonra uygulanan kaynatma çevrimleri hakkında bilgi.	–	Hiçbir ayar mevcut değildir.

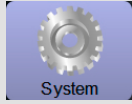
"Değirmen/Kaynatma ünitesi" ayarı

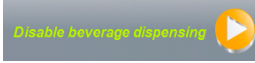
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
10 sn süreli ortalama değirmen kalibrasyon değeri 	10 sn için gösterilen kalibrasyon değeri, bir kalibrasyon sırasında belirlenir ve ek olarak bu parametrede görüntülenir. Bu parametrede görüntülenen [g] cinsinden kalibrasyon değeri, bir değirmen kalibrasyonu yapmadan değiştirilebilir.	–	Kalibrasyon değerindeki bir adaptasyon, tüm kahve formüllerini etkiler. <i>bkz. "Servis" – "Değirmen kalibrasyonu". bölümü.</i>
10 sn süreli sağ değirmen kalibrasyon değeri 	<i>Bkz. "10 sn için orta değirmen kalibrasyon değeri" parametresi.</i>	–	<i>bkz. "Servis" – "Değirmen kalibrasyonu". bölümü.</i>

Süt kabı "Süt sistemi" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Süt kabındaki teleskopik boru 	Süt kabındaki teleskopik boru ile veya teleskopik boru olmadan etkin süt hortumu uzunluğu ayarı. Opsiyon 1: Teleskopik borusuz Bir süt kabı teleskopik boru olmadan kullanılırsa, "Teleskopik borusuz" seçeneği ayarlanmalıdır. Aynı anda "Süt hortumu uzunluğu" parametresinde tüm süt hortumu uzunluğu ayarlanır. <i>Bkz. aşağıdaki parametre açıklaması.</i> Opsiyon 2: Teleskopik boruyla Bir süt kabı teleskopik boru ile kullanılırsa, "Teleskopik boruyla" seçeneği ayarlanmalıdır.	Teleskopik borusuz Standart Schaerer teleskopik boru	Standart ayar [Standart Schaerer teleskopik boru]'dur <i>Ayar yapılamaz, sadece bilgi amaçlıdır.</i>
Süt kabının hortum uzunluğu 	Süt hortumu boyutunun ayarlanması. Süt kabından makinedeki sıkıştırma valfine giden hortumun uzunluğu servis teknisyeni tarafından ayarlanır.	0 – 200	Standart ayar [37 cm]'dir <i>Ayar yapılamaz, sadece bilgi amaçlıdır.</i>

Süt denetimi konfigürasyonu "Süt sistemi" ayarı

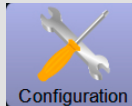


Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Süt doluluk seviyesi denetimi 	Opsiyon 1: Denetim yok Bir süt denetimi yapılandırılmıştır, fakat kullanılmaz. Opsiyon 2: Uyarı Düşük bir süt seviyesi algılanırsa, ekranda bir mesaj yayınlanır. Başka sütlü içecek çıkışı mümkündür. Opsiyon 3: İçecek çıkışını devreden çıkar Düşük bir süt seviyesine ulaşırsa, dokunmatik ekranda bir mesaj görüntülenir. Başka sütlü içecek çıkışı engellenir.	Denetim yok Uyarı İçecek çıkışını devreden çıkar	Standart ayar, [İçecek çıkışını devrede çıkar]'dır.

8.5.2

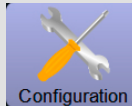
Konfigürasyon (yönetici)

"Genel" ayarı



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Ana dil 	Ekran dilini değiştirme ► Seçim listesini [>] alanı ile açınız. ☒ Seçim listesi görüntülenir. ► İstediğiniz dili seçiniz.	Kayıtlı tüm diller	–

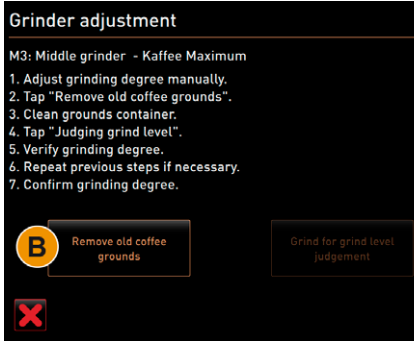
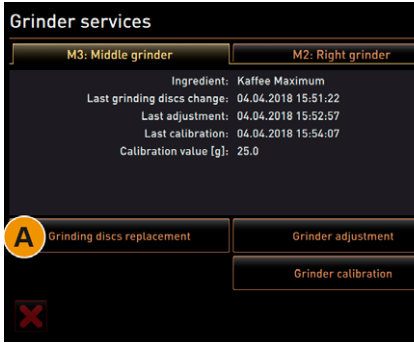
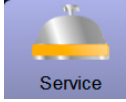
"Saat/Tarih/Zamanlayıcı modu" ayarı



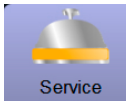
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Saat dilimi	Saat dilimi, devreye alma programı sırasında seçilir. Saat dilimi seçilerek, saat ve tarih seçilen dilimden devralınır. <i>Yeni bir saat dilimi seçimi sadece devreye alma programı sırasında mümkündür.</i>	Mevcut tüm 6 saat dilimleri	Mevcut saat dilimleri: • Asya • Afrika • Avustralya • Avrupa • Kuzey Amerika • Güney Amerika Her zaman dilimi, örn. "Orta Avrupa saati (CET/MEZ)" gibi alt bölümler içerir.
Zamanlayıcı Pazartesi-Pazar	Burada, haftanın her günü için makineyi otomatik olarak açma ve kapatma işlemi tanımlanabilir: ► Günlük zamanlayıcıyı açma ve kapatma işlemini sürgüyle etkinleştiriniz. ► Açma ve kapatma saatini ok alanlarıyla ayarlayınız.	Açma / Kapatma ss:dd	–

8.5.3 Servis (yönetici)

Değirmen servisi (manüel öğütme derecesi ayarı)



Veritabanını yedekle



Onaylamadan sonra, değirmende aşağıdaki ekran rehberli servis fonksiyonlarını başlatır:

- Öğütme bıçağını değiştir
- Değirmeni adapte et
- Değirmen kalibrasyonu
- "Servis" – "Değirmen servisi" ayarını seçiniz.
 - ☒ Onaylama penceresi açılır.
- Değirmen servisini [] alanıyla onaylayınız.
 - ☒ Orta ve sağ değirmen servis fonksiyonları kullanılabilir.
- Orta veya sağ değirmen sekmesini seçiniz.

Opsiyon: Öğütme bıçağını değiştir [A]

- [Öğütme bıçağını değiştir] alanını [A] seçiniz.
 - ☒ Öğütme bıçağının değiştirilmesi talebi görüntülenir.

Öğütme bıçağının değiştirilmesi için aşağıdaki montaj adımlarını uygulayınız.

- Manüel öğütme derecesi ayarını çıkartınız ve yeni öğütme bıçağını takınız.
- Bir direnç hissedene kadar boş değirmeni elinizle kapatınız (öğütme bıçağı, öğütme bıçağına).
- Değirmeni 45° açınız (saat yönünün tersine doğru).
- Manüel öğütme derecesi ayarını tekrar takınız.
- "Öğütme bıçağını değiştir" montaj adımlarını [] alanıyla sonlandırınız.
 - ☒ "Öğütme derecesi adaptasyonunu hazırla" hazırlık adımları görüntülenir.

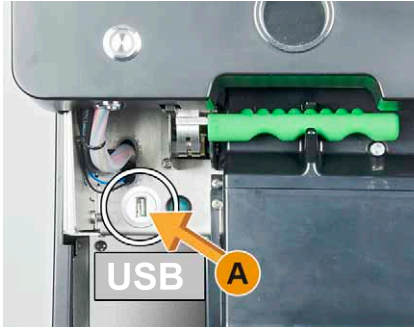
Opsiyon: Değirmeni adapte et [B+C]

- "Öğütme bıçağını değiştir" ayar adımlarına devam ediniz veya direkt olarak [Öğütme derecesini adapte et] alanını seçiniz.
 - ☒ "Öğütme derecesi adaptasyonunu hazırla" hazırlık adımları görüntülenir.
- telve kabını boşaltınız, temizleyiniz ve takınız.
- Takılan telve kabını [] alanıyla onaylayınız.
- Öğütme derecesini elle ayarlayınız.
- Eski öğütülmüş kahveyi boşaltınız, [B] alanını seçiniz.
 - ☒ Eski öğütülmüş kahve boşaltılır.
 - ☒ [Öğütme derecesi değerlendirmesi için öğütme] alanı etkinleşir.
- Telve kabını tekrar temizle

Tüm veritabanının veri yedekleme işleminin USB bellekte gerçekleştirilmesi.

Aşağıdaki veriler USB belleğe kaydedilir:

- Makine numarası
- İçecek formülleri
- Donanım konfigürasyonu
- Tüm sayaç durumları



Backup database

Finished

USB flash drive
/USB_Disk/schaerer/sca3/backup/
database

- ▶ Kontrol panelini kaldırınız.
- ▶ USB belleği USB arabirimine [A] takınız.
- ▶ "Servis" – "Veritabanını yedekle" ayarını seçiniz.
 - ☑ Makinenin veritabanı, USB belleğe kaydedilir.
 - ☑ Kaydedilen veritabanı sürümü, kurulan makine yazılımı sürümüyle uyumlu.

☑ Ekranda, "Veri yedekleme tamamlandı" bilgisi görüntülenir.

- ▶ USB belleği çıkartınız.

- ▶ Kontrol panelini kapatınız.

Veritabanı, USB belleğe, "Schaerer" – "SCA3" – "backup – "database" – "sca3db.db3_20170623_112422" dizin yapısında kaydedilir.

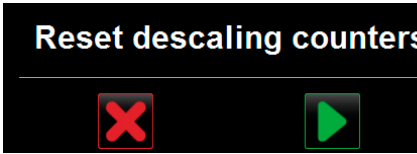
Kireç çözdürme sayacını sıfırla



NOT

Yapılmayan kireç çözdürme işlemleri hasarlara ve arızalara neden olabilir.

Sayacın sıfırlanması nedeniyle otomatik olarak yapılmayan kireç çözdürme işlemleri, mutlaka zamanında yapılmalı ve uygun şekilde manüel olarak başlatılmalıdır.



Kireç çözdürme sayacını sıfırlayınız. Parametre, zamanı gelen bir kireç çözdürme işlemini devre dışı bırakır.

- ▶ "Servis" – Kireç çözdürme sayacını sıfırla" ayarını seçiniz.
 - ☑ Onaylama penceresi açılır.
- ▶ "Kireç çözdürme sayacını sıfırla" işlemini [▶] alanıyla onaylayınız.
 - ☑ Kireç çözdürme sayacı sıfırlanır ve zamanı gelen bir kireç çözdürme işlemi silinir.
 - ☑ Bir sonraki otomatik kireç çözdürme işlemi, "Sistem" – "Bakım" ayarındaki konfigürasyona uygun olarak gerçekleştirilir.

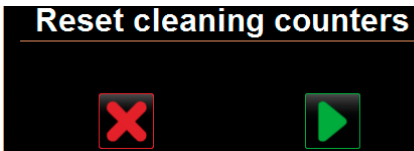
Kireç çözdürme/temizliği sıfırla



UYARI

Makinenin yapılmayan temizlik işlemlerinden kaynaklanan kirlenme durumları sağlık sorunlarına neden olabilir.

Sayacın sıfırlanması nedeniyle otomatik olarak yapılmayan temizlik işlemleri, ilk fırsatta yapılmalı ve manüel olarak başlatılmalıdır.

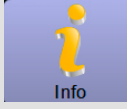


Temizlik sayacını sıfırlayınız. Parametre, zamanı gelen bir temizlik işlemini devre dışı bırakır.

- ▶ "Servis" – Temizlik sayacını sıfırla" ayarını seçiniz.
 - ☑ Onaylama penceresi açılır.
- ▶ "Temizlik sayacını sıfırla" işlemini [▶] alanıyla onaylayınız.
 - ☑ Temizlik sayacı sıfırlanır ve zamanı gelen bir temizlik işlemi silinir.
 - ☑ Bir sonraki otomatik temizlik işlemi, temizlik planındaki ayara uygun olarak gerçekleştirilir.

8.5.4

Bilgi (yönetici)

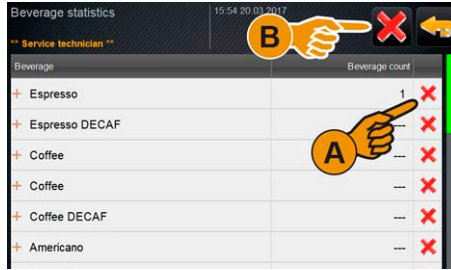
"Sürümleri göster" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Sürümleri göster	Burada şu bilgiler okunabilir: - Dokunmatik panel yazılımının sürümü - Güç bloğu yazılımının sürümü - Veritabanı sürümü - BSP hesaplama sürümü - Qt (kaynak kodu) sürümü - Qt license sürümü - SCS yazılımının telif hakkı	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgileri servis teknisyenine iletiniz.

"Makine sayacı" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar						
Makine sayacı	İçecek sayacına genel bakış. Sayaçlar silinemez. <table><tr><th>Beverage</th><th>Total</th></tr><tr><td>Total coffee beverages</td><td>11</td></tr><tr><td>Total milk beverages</td><td>42</td></tr></table>	Beverage	Total	Total coffee beverages	11	Total milk beverages	42	–	Menü kartına eklenen tüm içecekler listelenir.
Beverage	Total								
Total coffee beverages	11								
Total milk beverages	42								

"İçecek istatistikleri" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
İçecek istatistiği	İçecek sayacına genel bakış. İçecek sayaçları münferit olarak veya toplu şekilde silinebilir. Tek bir sayacın silinmesi: ► [A] İlgili içecek için sağdaki sütunda bulunan küçük [X] alanını seçiniz. ☒ Bir içecek sayacı [0] olarak ayarlanır. Tüm sayaçların silinmesi: ► [B] Pencerenin üstündeki büyük [X] alanı, belirtilen tüm içecek sayaçlarını siler. ☒ Tüm içecek sayaçları [0] olarak ayarlanır. 	—	Menü kartına eklenen tüm içecekler listelenir.

"Temizlik istatistiği" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Temizlik istatistiği	Aşağıdaki bilgilerin listesi gösterilir. • Tarih • Profil • Sistem • Olay 	—	"Olay" sütununda; yapılan, iptal edilen veya sıfırlanan temizlikler gösterilir.

"Bakım istatistiği" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar								
Bakım istatistiği	Aşağıdaki bilgilerin listesi gösterilir. - Tarih - Profil - Bakım - Olay <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date/time</th><th>Profile</th><th>Maintenance</th><th>Event</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>08.03.2017 13:21</td><td>Service technician</td><td>Descaling</td><td>Done</td></tr> </tbody> </table>	Date/time	Profile	Maintenance	Event	08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done	–	"Olay" sütununda; yapılan, iptal edilen veya sıfırlanan bakımlar gösterilir.
Date/time	Profile	Maintenance	Event								
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done								

"Su sertliği istatistiği" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar				
Su sertlik istatistiği	Aşağıdaki bilgilerin listesi gösterilir. - Tarih - Su sertliği <table><thead><tr><th>Date/time</th><th>Water hardness [dKH]</th></tr></thead><tbody><tr><td>22.09.2016 15:09</td><td>9</td></tr></tbody></table>	Date/time	Water hardness [dKH]	22.09.2016 15:09	9	—	—
Date/time	Water hardness [dKH]						
22.09.2016 15:09	9						

"Hesaplama istatistiği Makine" ayarı

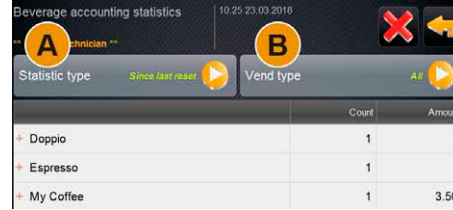
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Hesaplama istatistiği Makine	İstatistik tipi, seçim listesinde [A] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.  ▶ alanıyla seçim listesini [A] açınız. ▶ İstedığınız istatistiği seçiniz. İstatistiği silme: ▶ alanını seçiniz. ☒ Onaylama penceresi açılır. ▶ alanını seçiniz. ☒ İstatistik silinir.	Son sıfırlamadan itibaren Son başlangıç ayarından itibaren	İstatistik, satış veya satış olmadan verilen içeceklerin sayısı ile bu içecek fiyatlarının toplamı hakkında bilgi verir. İki istatistik tipi arasındaki farklar: "Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür. "Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez. "Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.

"Hesaplama istatistiği İçecek" ayarı**Ekran metni**

Hesaplama istatistiği
İçecek

Açıklama

İstatistik tipi, seçim listesinde [A] ve satış tipinde [B] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.



► [A] veya [B] seçim listesini alanıyla açınız.

► İstedığınız istatistiği ve satış tipini seçiniz.

İstatistiği silme:

☒ İstatistik, ön ayarlara uygun olarak görüntülenir.

► alanını seçiniz.

☒ Onaylama penceresi açılır.

► alanını seçiniz.

☒ İstatistik silinir.

Ayar aralığı

İstatistik tipi:

- Son sıfırlamadan itibaren

- Son başlangıç ayarından itibaren

Satış tipi:

- Tümü

- Satış yok

Notlar

İstatistik, verilen tüm içecekler ve içeceklerin hangi konfigürasyonda verildiği ve içeceklerin sayısı ve fiyatı hakkında bilgi verir.

"Satış yok" ön ayarıyla, ödeme yapılmayan tüm içecekler listelenir.

İki istatistik tipi arasındaki farklar:

"Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür.

"Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez.

"Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.

8.6**Muhasebeci ve Muhasebeci kısıtlı profili**

"Muhasebeci" kısıtlı servis fonksiyonlarına sahiptir.



[Muhasebeci] profilindeki "Servis menüsünde" şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi açma/kapama
- Serbest satışı etkinleştir (ödeme sistemi ile)
- Kapatma



[Muhasebeci] profilinde şu ayarlar mevcuttur:

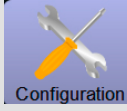
- Konfigürasyon
- Bilgi



bkz. Ayarlara giriş için "Kullanım" - "Profil [Giriş / çıkış]". bölümü.



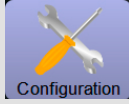
Mevcut ayarların içeriği bu bölümün devamında açıklanmıştır.

8.6.1 Konfigürasyon (muhasibeci ve muhasibeci kısıtlı)**"Genel" ayarı**

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Ana dil 	Ekran dilini değiştirme ► Seçim listesini [>] alanı ile açınız. ☑ Seçim listesi görüntülenir. ► İstediğiniz dili seçiniz.	Kayıtlı tüm diller	–

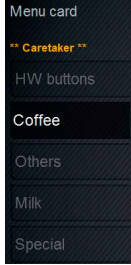
"Standard" çalışma modundaki menü kartı

"Menü grubu" aracılığıyla "Menü kartı" ayarları



Ekran metni

Menü kartları varyantları



Açıklama

Menü kartları, içecekleri kullanıcı arayüzünde seçim için hazırlar.

Menü kartlarına daha önce yapılandırılmış içecekler atanır.

Opsiyon: Birden fazla menü kartı

Dört menü kartı [A], maks. 8 içecek [B] yapılandırılabilir

İlk düzeydeki [C] menü kartı, opsiyonel olarak kullanıma sunulan harici [Sıcak su] ve [Buhar] içecek tuşları için 2 içecek alanı içerir.



Opsiyon: 1 menü kartlı uygulama

Sadece bir menü kartı kullanılırsa, menü kartında 12 içecek yapılandırılabilir, bkz. Şekil.



Ayar aralığı

Opsiyonel harici tuşlar için 1 menü kartı
4 menü kartı

Notlar

Menü kartı düzeylerinin sırası, sekmedeki kullanıcı arayüzünde soldan sağa doğrudur.

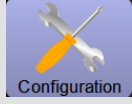
Her menü kartı aynı zamanda bir içecek grubudur. Bir grup seçimi aktifse, buna uygun olarak sadece bu grupta veya menü kartında bulunan içecekler listelenir.

Sekmelerdeki veya bir gruptaki içeceklerin farklı seçim olanakları "Konfigürasyon" – "Çalışma modu" – "Grup seçimi" ayarında belirlenebilir.

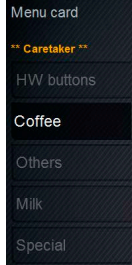
"Konfigürasyon" – "Çalışma modu" – "Menü kartı" – "Özel" ayarı aracılığıyla alternatif bir kullanıcı arayüzü etkinleştirilir.

"Menü grubu" aracılığıyla "Menü kartı" ayarları

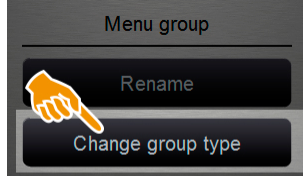
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Menü kartlarını düzenle	► Düzenlenmesi gereken menü kartını etkinleştiriniz. ► Menü kartını tekrar seçiniz. ☒ "Menü grubu" düzenleme seçenekleri açılır. "Menü grubu"ndaki düzenleme seçenekleri: A) Menü kartı [Adını değiştir] B) Menü kartı [Grup tipini değiştir] C) Menü kartı [Değiştir] D) Menü kartı [Sil] E) İşlem [İptal]	Opsiyonel harici tuşlar için 1 menü kartı 4 menü kartı	Birinci menü kartı [Harici tuşlar], opsiyonel Sıcak su ve Buhar harici içecek tuşları için rezerve edilmiştir. Ek olarak, [Ekle] alanıyla maks. 4 menü kartı eklenebilir ve yapılandırılabilir.
A) Menü kartının adını değiştirme	Menü kartının adını değiştirme: ► Düzenlenmesi gereken menü kartını etkinleştiriniz. ► Menü kartını tekrar seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi açılır. ► [Adını değiştir] alanını seçiniz. ☒ Giriş için klavye açılır. ► Menü kartının yeni adını klavyeyi kullanarak giriniz ve girişi [Enter tuşu] ile onaylayınız. ☒ Menü kartının tanımı adapte edilir.	Klavyedeki mevcut tüm karakterler	[İptal] alanı, işlemi iptal eder.

"Menü grubu" aracılığıyla "Menü kartı" ayarları**Ekran metni**

B) Grup tipini değiştir
menü kartı

**Açıklama**

- Menü kartının grup tipini değiştirme:
- Düzenlenmesi gereken menü kartını etkinleştiriniz.
 - Menü kartını tekrar seçiniz.
 - ☒ "Menü grubu" penceresi açılır.
 - [Grup tipini değiştir] alanını seçiniz.



- ☒ Çeşitli grup tiplerinin listesi açılır.

Bir menü kartına aşağıdaki grup tipleri atanabilir:

- Kahve
- Süt
- Klasik
- Soğuk
- Özel

Grup seçimi etkinleştirildiyse, yapılandırılan gruplar, atanan grup tipine uygun olarak görüntülenir, bkz. Şekil.



- Listedeki grup tipini seçiniz.
 - ☒ Menü kartına bir grup tipi atanmıştır.
 - ☒ Grup, seçilen grup tipine uygun olarak görüntülenir.

Ayar aralığı

Kahve
Süt
Klasik
Soğuk
Özel

Notlar

[İptal] alanı, işlemi iptal eder.

"Kahve" gösterimi:



"Süt" gösterimi:



"Klasik" gösterimi:



"Soğuk" gösterimi:

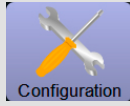
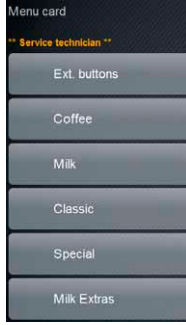


"Özel" gösterimi:



"Menü grubu" aracılığıyla "Menü kartı" ayarları

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
C) Menü kartını değiştirme	Menü kartının pozisyonunu başka bir menü kartıyla değiştirme: ► Düzenlenmesi gereken menü kartını etkinleştiriniz. ► Menü kartını tekrar seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi açılır. ► [Değiştir] alanını seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi kapanır. ► İlk önce seçilen menü kartının yerleştirileceği yeni menü kartı pozisyonunu seçiniz. ☒ Menü kartlarının iki pozisyonu alt alta değiştirilir.	–	[İptal] alanı, işlemi iptal eder.
D) Menü kartını silme	Menü kartını silme: ► Düzenlenmesi gereken menü kartını etkinleştiriniz. ► Menü kartını tekrar seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi açılır. ► [Sil] alanını seçiniz. ☒ Onaylama penceresi açılır. ► "Silme" işlemini [>] alanı ile onaylayınız. ☒ Menü kartı silinmiştir.	–	[İptal] alanı, işlemi iptal eder. <i>Sadece menü kartı silinir, formüllerle birlikte içecekler, içecek formüllerinde saklanmaya devam eder.</i>

"Özel" çalışma modundaki menü kartı**"Özel" çalışma modundaki "Menü kartı" ayarları****Ekran metni****"Özel" menü kartları****Açıklama**

- "Konfigürasyon" – "Çalışma modu" – "Menü kartı" ayarında [Özel] konfigürasyonunu seçiniz ve kaydediniz.
- alanı ile kullanıcı arayüzüne dönünüz.
 - ☒ Makine yeniden başlatılır.
 - ☒ Alternatif bir kullanıcı arayüzü etkinleşir ve kendine ait menü kartları ve içeceklerle yapılandırılabilir.
 - ☒ "Özel" modundaki kullanıcı arayüzü, "Standart" kullanıcı arayüzüne göre bağımsız bir konfigürasyon olanağı sağlar.

[Özel] çalışma modundaki kullanıcı arayüzü aşağıdaki olanakları sunar:

[A] alanı aracılığıyla 10 adede kadar menü kartı eklenebilir.

Mevcut menü kartlarını sıralama, silme ve konfigürasyon işlemleri [B] alanları aracılığıyla gerçekleştirilir.



- "Menü kartı" penceresindeki alanını seçiniz.
 - ☒ "Menü grubu" ve "İçecekler" düzenleme seçeneklerini içeren pencere açılır.

Menü kartı düzenleme seçenekleri:

- [C] Menü kartı [Adı]
- [D] Menü kartı tiplerinin atama

**Ayar aralığı**

11 Menü kartı
Bunların içinden bir menü kartı, 2 harici içecek tuşu için rezerve edilmiştir.

Notlar

Birinci menü kartı [Harici tuşlar], opsiyonel Sıcak su ve Buhar harici içecek tuşları için rezerve edilmiştir.

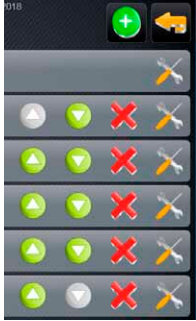
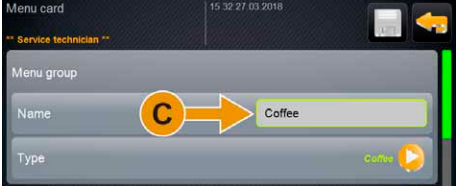
Ek olarak, [+] alanıyla maks. 10 menü kartı eklenebilir ve yapılandırılabilir.

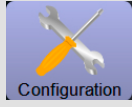
Sekmelerdeki veya bir gruptaki içeceklerin farklı seçim olanakları "Konfigürasyon" –

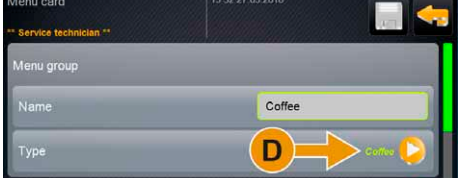
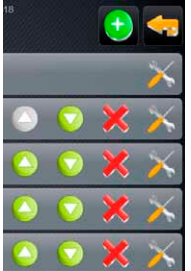
"Çalışma modu" – "Grup seçimi" menüsünde belirlenebilir.

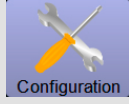
"Grup seçimi" etkinleştirildiyse, mümkün olan 10 menü kartı içinden maks. ilk 4 menü kartı görüntülenir (içecek grupları).

"Özel" çalışma modundaki "Menü kartı" ayarları

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
C) Menü kartı [Adı] 	Menü kartının adını değiştirme: ► İstediğiniz menü kartındaki [] alanını seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi açılır. ► [A] [Adı] alanını seçiniz.  ☒ Giriş için klavye açılır. ► Menü kartının yeni adını klavyeyi kullanarak giriniz ve girişi [Enter tuşu] ile onaylayınız. ☒ Menü kartının tanımı adapte edilir.	Klavyedeki mevcut tüm karakterler	–

"Özel" çalışma modundaki "Menü kartı" ayarları

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
D) Grup tipi menü kartı 	Menü kartının grup tipini değiştirme: ► İstedığınız menü kartındaki [] alanını seçiniz. ☒ "Menü grubu" penceresi açılır. ► [B] [Tip] alanını seçiniz.  ☒ Çeşitli grup tiplerinin listesi açılır. Bir menü kartına aşağıdaki grup tipleri atanabilir: • Kahve • Süt • Klasik • Soğuk • Özel <i>Grup seçimi etkinleştirildiyse, yapılandırılan gruplar, atanan grup tipine uygun olarak görüntülenir, bkz. Şekil.</i>  ► Listeden grup tipini seçiniz. ☒ Menü kartına bir grup tipi atanmıştır. ☒ Grup, seçilen grup tipine uygun olarak görüntülenir.	Kahve Süt Klasik Soğuk Özel	"Çalışma modu" – "İçecek sembolü" ayarı etkinleşir. "Kahve" gösterimi:  "Süt" gösterimi:  "Klasik" gösterimi:  "Soğuk" gösterimi:  "Özel" gösterimi: 
Menü kartı sırası 	Menü kartının pozisyonunu başka bir menü kartıyla değiştirme: ► Menü kartındaki istediğiniz alanı [A] [ ] (yukarı veya aşağı doğru) seçiniz. ☒ İlgili menü kartı, altında veya üstünde yer alan menü kartıyla yer değiştirir. 	–	–

"Özel" çalışma modundaki "Menü kartı" ayarları

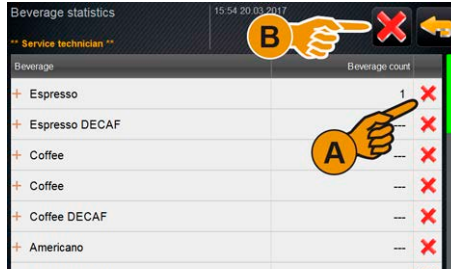
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Menü kartını silme	Menü kartını silme: ▶ İstediğiniz menü kartındaki [X] alanını seçiniz. ☒ Onaylama penceresi açılır. ▶ [>] alanı ile menü kartını silme işlemini onaylayınız. ☒ Seçilen menü kartı listeden çıkartılır.	–	Sadece menü kartı çıkartılır, formüllerle birlikte içecekler, içecek formüllerinde saklanmaya devam eder.
Menü kartını yapılandırma	Menü kartını yapılandırma: ▶ İstediğiniz menü kartındaki [Wrench] alanını seçiniz. ☒ "Menü grubu" ve "İçecekler" penceresi açılır. bkz. Menü kartındaki içecek konfigürasyonunun açıklaması için "Konfigürasyon" – "Menü kartı" – "Özel menü kartındaki içecekler" ayarını seçiniz. bölümü.	–	–

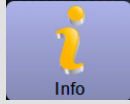
8.6.2

Bilgi (muhasibeci ve muhasibeci kısıtlı)**"İçecek istatistiği" menü ögesi**

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Sürümleri göster	Burada şu bilgiler okunabilir: • Dokunmatik panel yazılımının sürümü • Güç bloğu yazılımının sürümü • Veritabanı sürümü • BSP hesaplama sürümü • Qt (kaynak kodu) sürümü • Qt license sürümü • SCS yazılımının telif hakkı	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgileri servis teknisyenine iletiniz.

"İçecek istatistiği" menü öğesi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
İçecek istatistiği	İçecek sayacına genel bakış. İçecek sayaçları münferit olarak veya toplu şekilde silinebilir. Tek bir sayacın silinmesi: ► [A] İlgili içecek için sağdaki sütunda bulunan küçük [X] alanını seçiniz. ☒ Bir içecek sayacı [0] olarak ayarlanır. Tüm sayaçların silinmesi: ► [B] Pencerenin üstündeki büyük [X] alanı, belirtilen tüm içecek sayaçlarını siler. ☒ Tüm içecek sayaçları [0] olarak ayarlanır. 	—	Menü kartına eklenen tüm içecekler listelenir.

"Hesaplama istatistiği Makine" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Hesaplama istatistiği Makine	İstatistik tipi, seçim listesinde [A] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.  ► [A] alanıyla seçim listesini [A] açınız. ► İstedığınız istatistiği seçiniz. İstatistiği silme: ► [X] alanını seçiniz. ☒ Onaylama penceresi açılır. ► [Y] alanını seçiniz. ☒ İstatistik silinir.	Son sıfırlama- dan itibaren Son başlangıç ayarından itibaren	İstatistik, satış veya satış olmadan verilen içeceklerin sayısı ile bu içecek fiyatlarının toplamı hakkında bilgi verir. İki istatistik tipi arasındaki farklar: "Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür. "Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez. "Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.

"Hesaplama istatistiği İçecek" ayarı**Ekran metni**

Hesaplama istatistiği
İçecek

Açıklama

İstatistik tipi, seçim listesinde [A] ve satış tipinde [B] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.



- ▶ [A] veya [B] seçim listesini [A] alanıyla açınız.
- ▶ İstedığınız istatistiği ve satış tipini seçiniz.
- İstatistiği silme:
 - ☒ İstatistik, ön ayarlara uygun olarak görüntülenir.
 - ▶ [X] alanını seçiniz.
 - ☒ Onaylama penceresi açılır.
 - ▶ [Y] alanını seçiniz.
 - ☒ İstatistik silinir.

Ayar aralığı

- İstatistik tipi:
 - Son sıfırlamadan itibaren
 - Son başlangıç ayarından itibaren
- Satış tipi:
 - Tümü
 - Satış yok

Notlar

İstatistik, verilen tüm içecekler ve içeceklerin hangi konfigürasyonda verildiği ve içeceklerin sayısı ve fiyatı hakkında bilgi verir.

"Satış yok" ön ayarıyla, ödeme yapılmayan tüm içecekler listelenir.

İki istatistik tipi arasındaki farklar:

"Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür.

"Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez.

"Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.

8.7**Tesis müdürü profili**

"Tesis müdürü" kısıtlı servis fonksiyonlarına sahiptir.

[Tesis müdürü] profilindeki "Servis menüsünde" şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi açma/kapama
- Kapatma



[Tesis müdürü] profilinde şu ayarlar mevcuttur:

- Konfigürasyon
- Bilgi

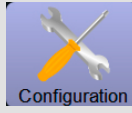


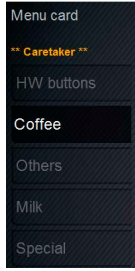
bkz. Ayarlara giriş için "Kullanım" - "Profil [Giriş / çıkış]". bölümü.



Mevcut ayarların içeriği bu bölümün devamında açıklanmıştır.

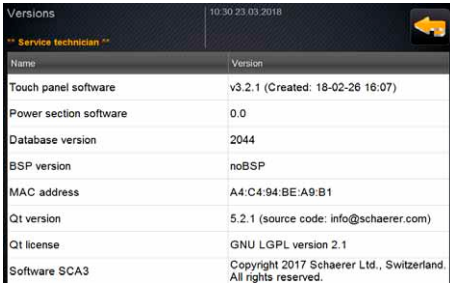
8.7.1 Konfigürasyon (tesis müdürü)

"Genel" menü ögesi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Ana dil 	Ekran dilini değiştirme ► Seçim listesini [>] alanı ile açınız. ☑ Seçim listesi görüntülenir. ► İstediğiniz dili seçiniz.	Kayıtlı tüm diller	–
Düzeyley* menü kartları 	<i>bkz. "Standart" ve "Özel" çalışma modundaki "Menü kartı" parametresinin açıklaması için bkz. "Programlama" – "Muhasebeci ve Muhasebeci kısıtlı profili". bölümü.</i>	–	–

8.7.2 Bilgi (tesis müdürü)

"Sürümleri göster" menü ögesi

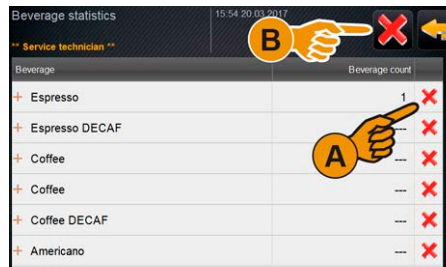
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Sürümleri göster	Burada şu bilgiler okunabilir: - Dokunmatik panel yazılımının sürümü - Güç bloğu yazılımının sürümü - Veritabanı sürümü - BSP hesaplama sürümü - Mac adresi sürümü - Qt (kaynak kodu) sürümü - Qt license sürümü - SCS yazılımının telif hakkı 	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgilerin servis teknisyenine iletilmesi gerekir.

"Makine sayacı" menü ögesi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar						
Makine sayacı	İçecek sayacına genel bakış. Sayaçlar silinemez. <table><tr><th>Beverage</th><th>Total</th></tr><tr><td>Total coffee beverages</td><td>11</td></tr><tr><td>Total milk beverages</td><td>42</td></tr></table> [Chociatto] örneği: 1. Malzeme = Kahve 2. Malzeme = Taze süt veya malzeme 3. Malzeme = Choco Aşağıdaki farklı maddeler söz konusudur. • Kahve • Taze süt • Choco veya malzeme • Şurup (aroma vericiler) • Sıcak su • Buhar	Beverage	Total	Total coffee beverages	11	Total milk beverages	42	–	<i>Bir içecekte mevcut olan her malzeme, bu listeden ayrı bir "içecek" olarak listelenir.</i>
Beverage	Total								
Total coffee beverages	11								
Total milk beverages	42								

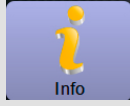
"İçecek istatistikleri" menü ögesi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
İçecek istatistiği	İçecek sayacına genel bakış. İçecek sayaçları münferit olarak veya toplu şekilde silinebilir. Tek bir sayacın silinmesi: ► [A] İlgili içecek için sağdaki sütunda bulunan küçük [X] alanını seçiniz. ☒ Bir içecek sayacı [0] olarak ayarlanır. Tüm sayaçların silinmesi: ► [B] Pencerenin üstündeki büyük [X] alanı, belirtilen tüm içecek sayaçlarını siler. ☒ Tüm içecek sayaçları [0] olarak ayarlanır.	–	Menü kartına eklenen tüm içecekler listelenir.



"Temizleme istatistiği" menü ögesi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar																				
Temizlik istatistiği	Aşağıdaki bilgilerin listesi gösterilir. - Tarih ve saat - Profil - Sistem - Olay <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date/time</th><th>Profile</th><th>System</th><th>Event</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Coffee system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Milk system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Powder system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Steam boiler rinsing</td><td>Reset timestamps</td></tr> </tbody> </table>	Date/time	Profile	System	Event	20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	—	"Olay" sütununda; yapılan, iptal edilen veya sıfırlanan temizlikler gösterilir.
Date/time	Profile	System	Event																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps																				

"Hesaplama istatistiği Makine" ayarı

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Hesaplama istatistiği Makine	İstatistik tipi, seçim listesinde [A] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.  ▶ [A] alanıyla seçim listesini [A] açınız. ▶ İstedığınız istatistiği seçiniz. İstatistiği silme: ▶ [X] alanını seçiniz. ☒ Onaylama penceresi açılır. ▶ [▶] alanını seçiniz. ☒ İstatistik silinir.	Son sıfırlama- dan itibaren Son başlangıç ayarından itibaren	İstatistik, satış veya satış olmadan verilen içeceklerin sayısı ile bu içecek fiyatlarının toplamı hakkında bilgi verir. İki istatistik tipi arasındaki farklar: "Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür. "Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez. <i>"Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.</i>

"Hesaplama istatistiği İçecek" ayarı**Ekran metni**

Hesaplama istatistiği
İçecek

Açıklama

İstatistik tipi, seçim listesinde [A] ve satış tipinde [B] önceden ayarlanabilir. Kullanıcı istatistiğinde, ilgili ön ayara uygun olarak "Son sıfırlamadan itibaren" veya tüm istatistik olarak "Son başlangıç ayarından itibaren" (devreye alma) girişi görüntülenir.



- ▶ [A] veya [B] seçim listesini [A] alanıyla açınız.
- ▶ İstedığınız istatistiği ve satış tipini seçiniz.
- İstatistiği silme:
 - ☒ İstatistik, ön ayarlara uygun olarak görüntülenir.
 - ▶ [X] alanını seçiniz.
 - ☒ Onaylama penceresi açılır.
 - ▶ [G] alanını seçiniz.
 - ☒ İstatistik silinir.

Ayar aralığı

- İstatistik tipi:
 - Son sıfırlamadan itibaren
 - Son başlangıç ayarından itibaren
- Satış tipi:
 - Tümü
 - Satış yok

Notlar

İstatistik, verilen tüm içecekler ve içeceklerin hangi konfigürasyonda verildiği ve içeceklerin sayısı ve fiyatı hakkında bilgi verir.

"Satış yok" ön ayarıyla, ödeme yapılmayan tüm içecekler listelenir.

İki istatistik tipi arasındaki farklar:

"Son sıfırlamadan itibaren" istatistiği silinebilir, böylece sayaçları sadece belirli bir süre için devam ettirmek mümkündür.

"Son başlangıç ayarından itibaren" ayarına sahip istatistik silinemez.

"Son başlangıç ayarı" ile "devreye alma" işlemi anlaşılır.

8.8**Kalite yöneticisi profili**

"Kalite yöneticisi" kısıtlı servis fonksiyonlarına sahiptir.

[Kalite yöneticisi] profilindeki "Servis menüsünde" şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi açınız.
- Kapatma



[Kalite yöneticisi] profilinde şu ayarlar mevcuttur:

- Konfigürasyon
- Bilgi



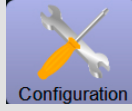
bkz. Ayarlara giriş için "Kullanım" - "Profil [Giriş / çıkış]". bölümü.



Mevcut ayarların içeriği bu bölümün devamında açıklanmıştır.

8.8.1 Konfigürasyon (kalite yöneticisi)

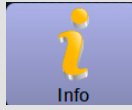
"Genel" menü ögesi



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Ana dil	Ekran dilini değiştirme ► Seçim listesini [>] alanı ile açınız. ☑ Seçim listesi görüntülenir. ► İstediğiniz dili seçiniz.	Kayıtlı tüm diller	–

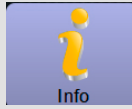
8.8.2 Bilgi (kalite yöneticisi)

"Sürümleri göster" menü ögesi



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Sürümleri göster	Burada şu bilgiler okunabilir: • Dokunmatik panel yazılımının sürümü • Güç bloğu yazılımının sürümü • Veritabanı sürümü • BSP hesaplama sürümü • Qt (kaynak kodu) sürümü • Qt license sürümü • SCS yazılımının telif hakkı	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgileri servis teknisyenine iletiniz.

"Temizleme istatistiği" menü ögesi



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar																				
Temizlik istatistiği	Aşağıdaki bilgilerin listesi gösterilir. • Tarih • Profil • Sistem • Olay <table border="1"> <thead> <tr> <th>Date/time</th><th>Profile</th><th>System</th><th>Event</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Coffee system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Milk system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Powder system</td><td>Reset timestamps</td></tr> <tr> <td>20.03.2017 11:59</td><td>Service technician</td><td>Steam boiler rinsing</td><td>Reset timestamps</td></tr> </tbody> </table>	Date/time	Profile	System	Event	20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	–	"Olay" sütununda; yapılan, iptal edilen veya sıfırlanan temizlikler gösterilir.
Date/time	Profile	System	Event																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Coffee system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Milk system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps																				
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps																				

8.9 Operatör profili



"Operatör" kısıtlı servis fonksiyonlarına sahiptir.

[Operatör] profilindeki "Servis menüsünde" şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi açınız.
- Kapatma



[Operatör] profilinde şu ayarlar mevcuttur:

- Konfigürasyon
- Bilgi



bkz. Ayarlara giriş için "Kullanım" - "Profil [Giriş / çıkış]". bölümü.



Mevcut ayarların içeriği bu bölümün devamında açıklanmıştır.

8.9.1 Konfigürasyon (operatör)

"Genel" menü ögesi

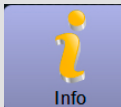


Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Ana dil	Ekran dilini değiştirme ► Seçim listesini [>] alanı ile açınız. ☑ Seçim listesi görüntülenir. ► İstediğiniz dili seçiniz.	Kayıtlı tüm diller	–



8.9.2 Bilgi (operatör)

"Sürümleri göster" menü ögesi



Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Notlar
Sürümleri göster	Burada şu bilgiler okunabilir: • Dokunmatik panel yazılımının sürümü • Güç bloğu yazılımının sürümü • Veritabanı sürümü • BSP hesaplama sürümü • Qt (kaynak kodu) sürümü • Qt license sürümü • SCS yazılımının telif hakkı	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgileri servis teknisyenine iletiniz.

9 Arızaların giderilmesi

9.1 "Akıllı Bilgi" penceresi

Ek bilgiler veya talimatlar

Kullanıcı arayüzündeki kırmızı metin satırı seçilirse, "Akıllı Bilgi" penceresi açılır. "Akıllı Bilgi" penceresi, hata mesajları hakkında ek bilgiler veya talimatlar içerir.



- [Hata mesajlı metin satırı] alanını seçiniz.
- ☑ "Akıllı Bilgi" penceresi açılır.



- Açıklanan önlemleri uygulayınız.

Servis menüsündeki mevcut hata mesajları



Renkli işaretli [Servis menüsü] kullanım alanı, tam bir çalışmaya hazır olma durumu hakkında bilgi verir.



Turuncu renkli işaretli [Servis menüsü] kullanım alanı, çalışmaya hazır olma durumu sırasındaki mevcut bilgiler veya gelen işlem talepleri hakkında bilgi verir.

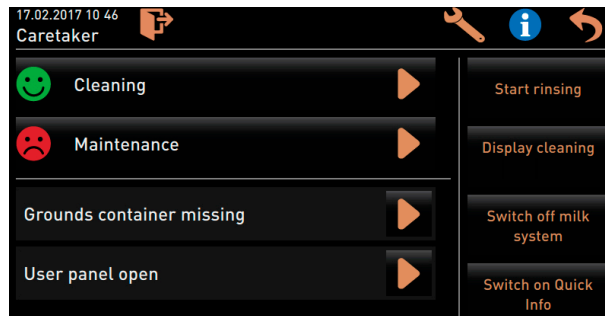
- ☑ Bir işlem daha sonra gerekli olacaktır.



Kırmızı renkli işaretli [Servis menüsü] kullanım alanı, mevcut hata mesajları, temizlikler veya bakımlar hakkında bilgi verir.

- ☑ Bir işlem mutlaka gereklidir.

Mevcut hata mesajları, bilgiler veya işlem talepleri, "Servis menüsünde" listelenir.



Ayrıca bkz. "Kullanım" - "Dokunmatik ekran ana penceresi" - "Servis menüsü".



Mevcut kırmızı bir hata mesajında, istenen önlem uygulanana kadar içecek çıkışı bloke edilir.

- "Servis menüsündeki" mevcut hata mesajlarını seçiniz ve açıklanan önleme göre gideriniz. Hata mesajı buna rağmen görüntülenmeye devam ediyorsa muhtemelen bir arıza mevcuttur.
- Servis ortağını arayınız (bkz. www.schaerer.com).

9.2 Ekran mesajlı arızalar

Aşağıda, en önemli arıza mesajları açıklanmıştır. Tüm arıza giderme işlemleri uygulanmasına rağmen hata hâlâ mevcutsa servis ortağını arayınız.

Kod	Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
	Süt boşalmak üzere (Süt ekleyiniz)	Taze süt haznesi neredeyse boşalmıştır.	► Taze süt haznesini ilk fırsatta doldurunuz.
	Süt boş (Süt ekleyiniz)	Taze süt haznesi boş.	► Taze süt haznesini çıkartınız. ► Hazneyi iyice temizleyiniz. ► Hazneye önceden soğutulmuş taze süt $\pm 5^{\circ}\text{C}$ doldurup tekrar makineye yerleştiriniz.
	Telve kabı dolmak üzere	Telve kabı, yakında ca. 60 – 70 "Kahve tortusu" içerecek.	► Telve kabını ilk fırsatta boşaltınız.
	Telve kabı dolu	Telve kabı, ca. 60 – 70 "Kahve tortusu" içeriyor.	► Telve kabını boşaltınız. ► Telve kabını durulayınız ve silerek kurutunuz. ► Telve kabını yerine takınız.
	Telve kabını takınız	Telve kabı eksik. Telve kabı makineye tamamen yerleştirilmedi.	► Telve kabını makineye doğru şekilde takınız.
	Kontrol panelini kapatma	Kontrol paneli açık duruyor veya tamamen kapatılmamış.	► Kontrol panelini yerine oturana kadar aşağı doğru bastırınız.
	Harici içme suyu deposu (opsiyon) boşalmak üzere	Harici içme suyu deposunun (opsiyon) dolum miktarı seviyesi çok düşük.	► İçme suyu deposunu ilk fırsatta doldurunuz.
	Harici içme suyu deposunu doldurunuz (opsiyon)	Harici içme suyu deposunun (opsiyon) dolum miktarı seviyesi çok düşük.	► Seviye denetimini içme suyu deposundan çıkartınız. ► İçme suyu deposunu taze suyla yıkayınız ve doldurunuz. ► Seviye denetimini yerine takınız.
	Pis su deposunu boşaltınız (opsiyon)	Harici pis su deposunun dolum miktarına ulaşıldı.	► Seviye denetimini pis su deposundan çıkartınız. ► Pis su deposunu boşaltınız. ► Pis su deposunu çalkalayınız. ► Seviye denetimini yerine takınız.
	Orta değirmen (standart), Sağ değirmen (opsiyon), aşırı yüklenmiş veya bloke	Tanımlanmış bir süre içinde çok yüksek bir akım değeri ($> 8\text{ A}$) ölçüldü. Makine öğütmeye başlamayı 5 kez yeniden deniyor, ardından "Sol veya sağ değirmen aşırı yüklenmiş" mesajı görüntüleniyor. Bu durumda tekrar bir içecek talep edilirse ve sorunlar devam ederse, mesaj değişerek "Orta veya sağ değirmen aşırı yüklenmiş/bloke" halini alır. İçecek çıkışı bloke.	► Makineyi kapatınız. ► Değirmeni blokaj açısından kontrol ediniz ve mevcutsa yabancı maddeleri çıkartınız. ► Öğütme derecesini daha kalın olarak ayarlayınız ve değirmenin tekrar çalışıp çalışmadığına bakınız ► Makineyi yeniden başlatınız. ► Hata tekrar görüntülenirse, servis ortağını arayınız.
	Çekirdekleri doldurunuz (orta değirmen boş)	Orta çekirdek kabı boş.	► Çekirdek kabını doldurunuz.

Kod	Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
	Çekirdekleri doldurunuz (sağ değirmen boş)	Sağ çekirdek kabı boş.	► Çekirdek kabını doldurunuz.
	Dolum ağzına öğütülmüş kahve doldurunuz	Sağ çekirdek kabı boş.	► Orta çekirdek kabındaki dolum ağzı kapağını açınız. ► Öğütülmüş kahve doldurunuz. ► Dolum ağzının kapağını kapatınız.
	Sıcak su boylerinde aşırı sıcaklık	Su beslemesinde kesinti. Makinede aşırı sıcaklık. SSR arızalı. Klixon tetiklendi.	► Harici içme suyu deposunun (opsiyon) seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz. ► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız ve soğumaya bırakınız. ► Servis ortağını arayınız.
	Buhar boylerinde aşırı sıcaklık	Su beslemesinde kesinti. Buhar sisteminde tıkanma. Makinede aşırı sıcaklık. SSR arızalı. Klixon tetiklendi.	► Harici içme suyu deposunun (opsiyon) seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz. ► İçecek çıkışı ve buhar sistemini kontrol ediniz ve temizleyiniz. ► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız ve soğumaya bırakınız. ► Servis ortağını arayınız.
	Sıcak su sıcaklığı çok düşük Buhar boyleri sıcaklığı çok düşük	Isınma aşaması. Isıtma sırasında hata.	► Makine ısınana kadar bekleyiniz. ► Telve çekmecesinin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol ediniz. ► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız. ► Yeniden bağlayınız ve çalıştırınız.
	Sıcak su boyleri ısıtma zaman aşımı Buhar boyleri ısıtma zaman aşımı	Isıtma açılmış olmasına rağmen hedef sıcaklığa 5 dakika içinde ulaşılamadı.	► Tüm fazları kontrol ediniz. ► SSR rölelerinin kendi aralarında anahtarlar yapıp yapmadığını kontrol ediniz. ► Boylerin ısıtma elemanını kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.
	Sıcak su boyleri NTC kısa devre Buhar boyleri NTC kısa devre	Ana kart hiçbir direnç algılamıyor. Azami sıcaklık (yaklaşık 150°C) ölçülüyor. İçecek çıkışı bloke.	► NTC'yi (termistör) kireç tortuları açısından kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.
	Sıcak su boyleri NTC açıldı Buhar boyleri NTC açıldı	Sıcaklık sensöründe kesinti. Bir minimum sıcaklık değeri ölçülüyor.	► NTC (termistör) bağlantılarını kontrol ediniz. ► Su sertliğini kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.

Kod	Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
	Kaynatma ünitesinde aşırı akım	Kaynatma ünitesi motorunda bir aşırı akım algılandı.	► Kaynatma ünitesini mekanik açıdan kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.
	Kaynatma ünitesinde durağan akım	Kaynatma ünitesi "çalışmı-yorken" bile bir minimum du-rağan akım tüketebilir. Bu durum söz konusu değilse bir hata vardır. Buna kaynatma ünitesi, güç kartı veya kablo bağlantısı neden olmuş olabi-lir.	► Kaynatma ünitesini mekanik açıdan kontrol ediniz. ► Kaynatma ünitesinin bağlantı fişini kontrol ediniz. ► Hata ortadan kalkmazsa servis ortağını ara-yınız.
	Kaynatma ünitesinde za-man aşımı	Kaynatma ünitesi, "temel ko-num" için bir şalter içermez. Kaynatma silindirinin pozis-yonu, akım değeri ölçülerek algılanır. Şu uç değerler algı-lanır: üst ve alt pozisyon Şu zaman aşımı tanımlan-mıştır: Bir kaynatma hareke-tinden sonraki 10 sn içinde bir akım piki algılanmazsa, "Kay-natma ünitesi zaman aşımı" mesajı gösterilir.	► Kavrama parçasının (kaynatma ünitesi tahri-ki) sıkıca oturup oturmadığını kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.
	Su akışı hatası	Bir kahve ürünü çıkışı sırasın-da akış ölçer, tanımlanan daha az sayıda minimum tur gerçekleştiriyor. Tüm su sis-teminde herhangi bir yerde bir blokaj veya kısmi blokaj durumu olabilir.	► İçme suyu deposunun seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz. ► Dahili veya harici içme suyu deposunu kont-rol ediniz (filtrenin doyması su akışını azal-tır). ► Üst pistonun bloke olup olmadığını veya kıs-men tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz. ► Öğütme kademesini kontrol ediniz. Öğütme ayarı çok inceyse, bu durum su akışını azaltabilir veya komple bloke edebilir. ► Basınç düşürme valfini kontrol ediniz ve ge-rekirse yeniden kalibre ediniz. ► Hata ortadan kalkmazsa servis ortağını ara-yınız.
	Buhar beslemesinde hata	Seviye sensörü buhar boyle-rinde düşük bir seviye algılı-yor. Boyler doldurmaya çalıştı. Ancak seviye probu tarafından 60 sn içinde su al-gılanmadı. Doldurma işlemi iptal edilir. Buhar gerektiren içecek çıkışı işlemleri devre dışı bırakılır.	► Buhar besleme hattının sürekliliğini kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.
	Modbus işleme hatası BP	Güç bloğu ile dokunmatik ek-ran arasında iletişim hatası.	► Dokunmatik ekranla güç kartı arasındaki bağlantı fişini kontrol ediniz. ► Servis ortağını arayınız.

Kod	Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
	Modbus işleme hatası MV	Manometre ile dokunmatik ekran arasında iletişim hatası.	▶ Manometre ile dokunmatik ekran arasındaki bağlantı fişini kontrol ediniz. ▶ Servis ortağını arayınız.
	Modbus işleme hatası MR	Soğutma ünitesi ile dokunmatik ekran arasında iletişim hatası.	▶ Soğutma ünitesi ve makinenin kablo bağlantısını kontrol ediniz. ▶ Servis ortağını arayınız.
	Ödeme sistemi hatası	Ödeme sistemi ile dokunmatik ekran arasında iletişim hatası.	▶ Makineyi yeniden başlatınız. ▶ Servis ortağını arayınız.

9.3 Ekran mesajsız arızalar

Arıza	Nedeni	Çözümü
Ekran karanlık	• Makine elektrik şebekesine bağlı değil. • Makine açık değil.	▶ Makinenin elektrik şebekesine bağlı olup olmadığını kontrol ediniz. ▶ Makinenin açık olup olmadığını kontrol ediniz. ▶ Makineyi kapatınız ve şebekeden ayırınız. Makineyi tekrar şebekeye bağlamadan ve çalıştırmadan önce min. 10 dak bekleyiniz. ▶ Arıza devam ederse: Servis ortağını arayınız.
Süt yok	• Süt kabı boş. • Süt sistemi tıkanmış. • Süt sistemi yanlışlıkla devreden çıkarıldı.	▶ Süt kabının dolu olup olmadığını kontrol ediniz. ▶ Kahve makinesinden soğutma ünitesine giden kumanda kablosunun kablo bağlantısını kontrol ediniz. ▶ Günlük temizlik yapınız. ▶ Arıza devam ederse: Servis ortağını arayınız.
Süt köpüğü yok	• Süt kabı boş. • Süt sistemi tıkanmış. • Süt sistemi yanlışlıkla devreden çıkarıldı.	▶ Süt kabının dolu olup olmadığını kontrol ediniz. ▶ Günlük temizlik yapınız. ▶ Süt köpüğü yerine sadece süt veriliyor, hava pompasını ve hava pompası hortumlarını kontrol ediniz. ▶ Arıza devam ederse: Servis ortağını arayınız.

10 İhtiyati tedbirler

10.1 Temizlik maddeleri

10.1.1 Uygulama



UYARI

Temizlik maddesinin yutulması sonucu zehirlenme tehlikesi.

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz.

- Temizlik maddesini çocuklardan ve yetkisi olmayan kimselerden uzak tutunuz.
- Temizlik maddesini yutmayınız.
- Temizlik maddesini asla kimyasal maddeler veya asitlerle karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik ve kireç çözdürme maddelerini sadece bunun için öngörölmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- Temizlik maddesini kullanırken herhangi bir şey yemeyiniz ve içmeyiniz.
- Temizlik maddesini kullanırken iyi bir havalandırmanın ve hava tahliyesinin gerçekleşmesine dikkat ediniz.
- Temizlik maddesini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden sonra ellerinizi hemen iyice yıkayınız.



Temizlik maddesini kullanmadan önce ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).

10.1.2 Depolama

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çocuklar ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde depolayınız.
- Isı, ışık ve nemden koruyarak saklayınız.
- Asitlerden ayrı bir yerde depolayınız.
- Sadece orijinal ambalajında saklayınız.
- Temizlik maddelerini birbirlerinden ayrı yerlerde depolayınız.
- Gıda ve sigara gibi maddelerle birlikte saklamayınız.
- Kimyasal maddelerin (temizlik maddeleri) depolanması konusunda yerel kurallar geçerlidir.

10.1.3 Tasfiye

Bir değerlendirme yapılmıyorsa, temizlik maddeleri ve kapları yerel ve yasal yönetmeliklere uygun bir şekilde tasfiye edilmelidir.

10.1.4 Acil durum bilgi alma

Temizlik maddesi üreticisinden (bkz. temizlik maddesinin etiketi) acil durum bilgi merkezinin (toksikolojik bilgi merkezi) telefon numarasını öğreniniz. Eğer ülkenizde böyle bir kurum yoksa şu tablodaki bilgileri kullanınız:

İsviçre Toksikolojik Bilgi Merkezi

Yurtdışından yapılan aramalar	+41 44 251 51 51
İsviçre'den yapılan aramalar	145
İnternet	www.toxi.ch

10.2 Hijyen talimatları

10.2.1 Su



! DIKKAT

Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 5-6 °dKH(Alman karbonat sertliği) veya 8.9-10.7 °fKH(Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır .
- Toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden büyük olmalıdır.
- Minimum karbon sertliği 5 °dKHveya 8.9°fKH'dur .
- Maksimum klor oranı, litre başına 50 mg'dir.
- pH değeri 6,5-7 arasında (pH nötr).

İçme suyu depolu makineler (dahili ve harici):

- İçme suyu deposuna her gün taze su doldurunuz.
- Doldurmadan önce içme suyu deposunu her zaman iyice temizleyiniz.



10.2.2 Kahve



! DIKKAT

Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla kahve çekirdeği doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra çekirdek kabının kapağını derhal kapatınız.
- Kahveyi kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Kahveyi temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.



10.2.3

Süt

**! DIKKAT**

Sütün usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çiğ süt kullanmayınız.
- Yalnızca pastörize veya bir UHT yöntemiyle ısıtılmış süt kullanınız.
- Sadece homojenleştirilmiş süt kullanınız.
- Sıcaklığı 3-5°C olan önceden soğutulmuş süt kullanınız.
- Süt ile işlem yaparken koruyucu eldiven giyiniz.
- Sütü doğrudan orijinal ambalajından çıkararak kullanınız.
- Asla süt eklemeyiniz. Doldurmadan önce kabı her zaman iyice temizleyiniz.
- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla süt doldurmayınız.
- Süt kabı kapağını ve soğutma ünitesini (dahili / harici), doldurma işleminden sonra derhal kapatınız.
- Sütü kuru, soğuk (maks. 7°C) ve karanlık bir yerde depolayınız.
- Sütü temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.



10.2.4

Otomat tozu / hazır toz

**! DIKKAT**

Otomat tozunun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla otomat tozu doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra toz kabının kapağını derhal kapatınız.
- Otomat tozunu kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Otomat tozunu temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.



11 Sorumluluk

11.1 İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, güvenlik tertibatlarının bir Schaerer AG servis ortağı, onun görevlendirdiği veya diğer yetkili kişiler tarafından düzenli bakıma ve kontrole tâbi tutulmasını sağlamalıdır.

Kalite kusurları Schaerer AG'ye 30 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir! Gizli kusurlar için bu süre, kurulumdan itibaren 12 ay (çalışma raporu, devir sertifikası), ancak Zuchwil'deki fabrikayı terk etmesinden itibaren en fazla 18 aydır.

Emniyet valfları, emniyet termostatları, boylerler, vb. gibi güvenlik açısından önemli parçalar hiçbir şekilde tamir edilmemelidir. Bu bileşenlerin değiştirilmesi gerekir!

Şu aralıklar geçerlidir:

- Emniyet valfları her 24 ayda bir.
- Boylerler (buhar üreticisi, su ısıtıcısı) her 72 ayda bir.

11.2 Garanti ve sorumluluk talepleri

İnsan ve/veya eşyalara gelen ve aşağıdaki nedenlerin bir veya daha fazlasından kaynaklanan garanti ve sorumluluk talepleri kapsam dışıdır:

- Cihazın amacına uygun olmayan kullanımı.
- Cihazın ve ilgili opsiyonel cihazlarının tekniğe uygun olmayan şekilde takılması, işleme alınması, kullanılması, temizlenmesi ve bakımlarının yapılması.
- Bakım aralıklarına uyulmaması.
- Cihazın, güvenlik tertibatları arızalı veya düzgün bir şekilde takılmamış halde veya güvenlik veya koruyucu tertibatları devre dışıyken çalıştırılması.
- Taşıma, depolama, montaj, devreye alma, işletme ve bakımla ilgili işletme kılavuzunda yazılı güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması.
- Cihazın kusurlu haldeyken çalıştırılması.
- Yanlış onarımların yapılması.
- Orijinal Schaerer AG yedek parçaları dışında yedek parçaların kullanılması.
- Schaerer AG tarafından önerilmeyen temizlik maddelerinin kullanılması.
- Yabancı madde etkileri nedeniyle afetler, kaza, şiddet olayları ve mücbir sebepler.
- Cihaz içine herhangi bir nesne sokulması ve gövdenin açılması.

Üretici, garanti oluşacak tüm sorumluluk taleplerini sadece öngörülen bakım ve periyodik bakım aralıklarına uyulduğunda ve kendisinden ya da yetkili tedarikçiden sipariş edilen orijinal yedek parçalar kullanıldığı durumlarda üstlenir.



Schaerer AG Genel Çalışma Koşulları geçerlidir.